

MANUAL DE EMPLEO



CITROËN BERLINGO



# MyCITROËN

El manual de empleo está disponible en la página web de Citroën, en el apartado "MyCitroën".

Este espacio personal y a medida le permitirá establecer un contacto directo y privilegiado con la Marca.



Si el apartado "MyCitroën" no está disponible en el portal Citroën, consulte su manual de empleo en la siguiente dirección:  
<http://service.citroen.com>

# El manual de empleo on-line

Consultando el manual de empleo on-line podrá acceder a la última información disponible, identificada mediante el marcapáginas con el siguiente pictograma:



Seleccione:

- el enlace "Documentación de a bordo" desde la página de inicio (no es necesario registrarse);
- el idioma;
- el vehículo, su silueta;
- el periodo de edición de su manual de empleo correspondiente a la fecha de puesta en circulación del vehículo.

De este modo, accederá a su manual de empleo en línea y a la última información disponible, identificada con el pictograma:



## PRESENTACIÓN

En cada capítulo, unos puntos llamarán su atención sobre un contenido específico :

-  le orienta hacia el capítulo y parte que contiene la información detallada ligada a una función,
-  le señala una información importante relativa a la utilización de los equipamientos,
-  le alerta sobre la seguridad de las personas y de los equipamientos a bordo.

El montaje de un equipamiento o de un accesorio eléctrico no recomendado por CITROËN, puede provocar una avería en el sistema electrónico del vehículo. Tenga en cuenta esta particularidad y póngase en contacto con un representante de la marca CITROËN para que le muestre los equipamientos y accesorios recomendados.

Para cualquier intervención en el vehículo, acuda a un taller cualificado que disponga de la información técnica, la competencia y el material adecuado equivalente al que la Red CITROËN puede ofrecer.

CITROËN presenta, en todos los continentes, una amplia gama, que alía tecnología y espíritu de innovación permanente, para un enfoque moderno y creativo de la movilidad. Gracias y enhorabuena por su elección.

Al volante de su nuevo vehículo, conocer todos los equipamientos, mandos y reglajes, hace más confortables y agradables sus desplazamientos, sus viajes.

**¡Buen Viaje!**

<b>1. TOMA DE CONTACTO</b>	<b>4-14</b>	<b>2. ANTES DE INICIAR LA MARCHA</b>	<b>15-46</b>	<b>3. ERGONOMÍA Y CONFORT</b>	<b>47-79</b>	<b>4. SEGURIDAD</b>	<b>80-100</b>
Exterior	4	Llave	15	Mando de luces	47	Elevalunas eléctricos	79
Puesto de conducción	6	Telemando	15	Limpiaparabrisas	50	Señal de emergencia	80
Confort	8	Alarma	17	Regulador de velocidad	52	Freno de estacionamiento	80
Visibilidad	9	Puertas	18	Limitador de velocidad	55	Ayuda al estacionamiento	81
Conducción	9	Portón trasero alto	22	Calefacción/Aire acondicionado manual	58	ABS	83
Cabina	10	Portón trasero	23	automático	60	AFU	83
Espacio de carga	11	Cierre centralizado	24	Desescarchado y desempañado	62	ASR y ESC	84
Ventilación	12	Combinado	25	Asientos delanteros	64	"Grip control"	85
Eco-conducción	13	Ajuste de la hora	26	Asiento pasajero individual	65	Cinturones de seguridad	87
		Testigos	27	Cabina Extenso	66	Airbags	89
		Indicador del nivel de carburante	33	Configuraciones	68	Neutralización del airbag del acompañante	92
		Líquido de refrigeración	33	Acondicionamiento	69	Asientos para niños	94
		Detección de subinflado	34	Luces de techo	71	Asientos recomendados	98
		Indicador de mantenimiento	36	Cabina agrandada	72	Instalación	99
		Reostato de luces	37	Espacio de carga	74		
		Caja de velocidades	38	Barras de techo	76		
		Indicador de cambio de marcha	38	Retrovisores	77		
		Caja manual pilotada de 6 velocidades	39	Telepeaje/parking	78		
		Reglaje del volante	41				
		Stop & Start	42				
		Arrancar y parar	45				
		Arranque en pendiente	46				

<b>5. ACCESORIOS</b> <b>101-103</b>	<b>7. AYUDA RÁPIDA</b> <b>114-132</b>	<b>9. TECNOLOGÍA A BORDO</b>	<b>10. LOCALIZACIÓN</b> <b>141-148</b>
Enganche de un remolque 101	Batería 114	Urgencia o asistencia 9.1	Exterior 141
Otros accesorios 102	Cambio de una rueda 116	eMyWay 9.3	Puesto de conducción 142
Gama profesional 102	Antinieve móvil 120	Autorradio 9.63	Interior 146
Caja telemática 103	Cadenas para nieve 121		Características - Mantenimiento 148
	Cambio de una lámpara 122		
	un fusible 127		
	una escobilla de limpiaparabrisas 131		
	Remolcado 132		
		El capítulo "Tecnología a bordo" presenta los nuevos sistemas de radionavegación.	
<b>6. REVISIONES</b> <b>104-113</b>	<b>8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b> <b>133-140</b>		
Apertura del capó 105	Dimensiones 133		
Motor gasolina 106	Masas 138		
Motor diesel 107	Elementos de identificación 139		
Niveles 108			
Controles 110			
Carburante 112			
Circuito neutralizado 113			
Bomba de cebado diésel 113			
		 vehículo de conducción a izquierdas	 vehículo de conducción a derechas



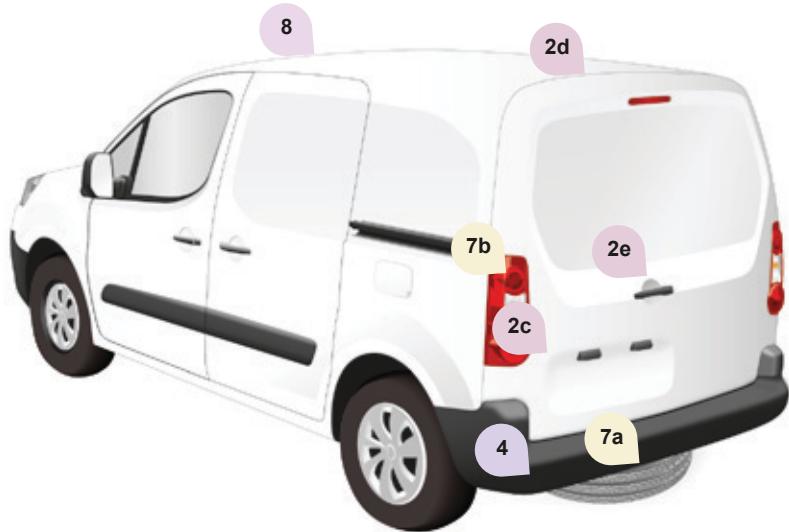
vehículo de conducción a izquierdas



vehículo de  
conducción a  
derechas

## Exterior

4



**Llave - Mando a distancia**

2a ▶ 15

**Portón trasero y luneta**

2e ▶ 23

**Apertura del capó**

6 ▶ 105

**Puerta lateral corredera**

2b ▶ 19

**Ayuda al estacionamiento**

4 ▶ 81

**Rueda de repuesto**

7a ▶ 116

**Puertas traseras batientes**

2c ▶ 20

**"Grip control"**

4 ▶ 85

**Cambio de una lámpara**

7b ▶ 122

**Trampilla de techo**

2d ▶ 22

**Equipamiento para profesionales - Accesorios**

5 ▶ 102

**Dimensiones útiles**

8 ▶ 133

**Leyenda**

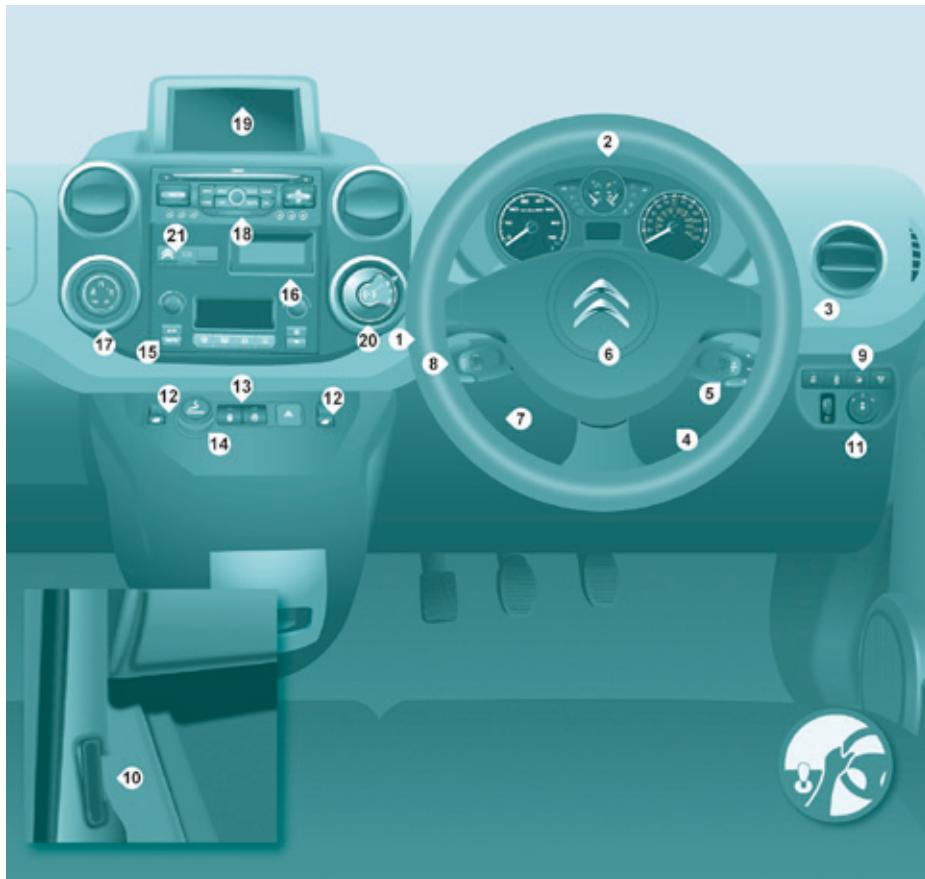
: remite a un capítulo

▶ : remite a una página



## PUESTO DE CONDUCCIÓN

1. Mando de luces e indicadores de dirección
2. Cuadro de a bordo con pantalla
3. Mandos de limpiaparabrisas, lavaparabrisas, ordenador de a bordo
4. Contacto
5. Mando del autorradio
6. Airbag del conductor, claxon
7. Ajuste de la altura y la profundidad del volante
8. Mando del regulador y el limitador de velocidad
9. Pletina de mandos, ayuda al estacionamiento, reglaje de la altura de los faros, ESC, Stop & Start
10. Apertura del capó
11. Reglaje del retrovisor exterior con mandos eléctricos
12. Línea de mandos: elevalunas
13. Línea de mandos: señal de emergencia, cierre centralizado (habitáculo, espacio de carga)
14. Encendedor
15. Mandos de calefacción-ventilación
16. Portaobjetos
17. Grip Control
18. Autoradio
19. Pantalla
20. Mando de caja de velocidades manual pilotada
21. Llamada de urgencia o de asistencia



## PUESTO DE CONDUCCIÓN

1. Mando de luces e indicadores de dirección
2. Cuadro de a bordo con pantalla
3. Mando de limpiaparabrisas, lavaparabrisas, ordenador de a bordo
4. Contacto
5. Mando del autoradio
6. Airbag del conductor, claxon
7. Regulación de la altura y la profundidad del volante
8. Mando del regulador, limitador de velocidad
9. Pletina de mandos, ayuda al estacionamiento, reglaje de la cablería de los faros, ESC, Stop & Start
10. Apertura del capó
11. Reglaje del retrovisor exterior con mandos eléctricos
12. Línea de mandos: elevalunas
13. Línea de mandos: señal de emergencia, cierre centralizado (habitáculo, espacio de carga)
14. Encendedor
15. Mandos de la calefacción-ventilación
16. Portaobjetos
17. Grip Control
18. Autoradio
19. Pantalla
20. Mando de caja de velocidades manual pilotada
21. Llamada de urgencia o de asistencia

**CONFORT**

8

**Asiento del conductor**

- 1.** Reglaje longitudinal.



- 2.** Ajuste de la inclinación.



- 3.** Ajuste de la altura del cojín de asiento.



- 4.** Ajuste de la altura y la inclinación del reposacabezas.

3 ▶ 64

**Volante**

Ajuste de la altura y la profundidad del volante.

2 ▶ 41

**Compartimentos**

Están situados bajo los asientos delanteros. Para acceder a ellos con mayor facilidad, introduzca la mano por detrás del asiento.

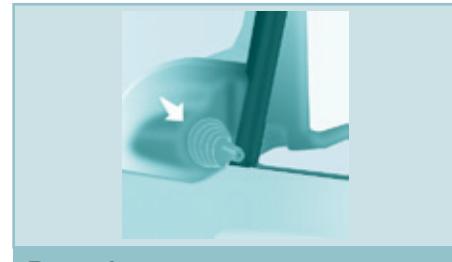
El utilaje se encuentra bajo el asiento izquierdo y se puede acceder a él desde la parte trasera.

3 ▶ 70

**Cinturones de seguridad**

Ajuste de la altura.  
Abrochado.

4 ▶ 87

**Retrovisores**

Reglajes manuales.  
Reglajes eléctricos.

3 ▶ 77

## VISIBILIDAD



**Mando de luces**



Luces apagadas



Luces de posición



Luces de cruce (verde)



Luces de carretera (azul)



Encendido automático de las luces

**Función autopista:** Impulse el mando hacia arriba o hacia abajo, sin rebasar el punto de resistencia. Los indicadores de dirección correspondientes parpadearán tres veces.

3 ▶ 47



**Mando del limpiaparabrisas**

- 2 rápido
- 1 normal
- I intermitente
- 0 parado
- ↓ barrido por impulsos

AUTO: Impulse el mando hacia abajo.

3 ▶ 50

## Posición particular del limpiaparabrisas

En el minuto posterior al corte del contacto, cualquier acción sobre el mando del limpiaparabrisas coloca las escobillas a lo largo de los montantes del parabrisas.

3 ▶ 51, 131

## CONDUCCIÓN



**Regulador de velocidad, limitador de velocidad**

Para utilizar el regulador, la velocidad del vehículo debe ser superior a 40 km/h y debe estar introducida al menos la 4<sup>a</sup> marcha.

3 ▶ 52, 55



**Ayuda al arranque en pendiente**

2 ▶ 46



**Autorradio**

9 ▶ 9.3, 9.63

**CABINA**

10

**Cabina Extenso****Asiento central**

El espacio de almacenamiento situado bajo el asiento puede cerrarse con un candado (no incluido).

3 ▶ 66

**Asiento lateral**

- Posición escamoteada: Permite transportar carga de hasta 3 metros de longitud dentro del vehículo con las puertas cerradas.

3 ▶ 67



- Posición trasportín: Permite transportar carga alta en la zona de la cabina.

3 ▶ 67

## ESPACIO DE CARGA



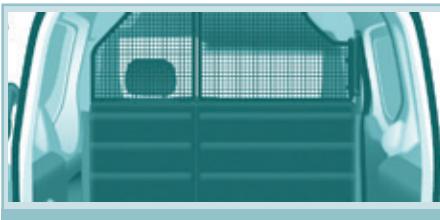
### Anillas de anclaje

Se recomienda inmovilizar la carga fijándola sólidamente utilizando las anillas de anclaje instaladas en el suelo y colocar los objetos más pesados lo más delante posible (hacia la cabina).

3 ▶ 74

### Carga máxima

Bandeja de techo: 5 kg.  
Asiento escamoteable, con el respaldo abatido sobre el cojín del asiento: 50 kg.  
Barras de techo transversales: 75 kg.  
Portacargas de techo: 120 kg.  
Trampilla de techo: 100 kg en vertical.



### Tabiques

3 ▶ 75



### Trampilla desmontable

Se desmonta para permitir la carga de objetos largos.

3 ▶ 76

## NIÑOS A BORDO



Neutralización del airbag

4 ▶ 92



Asientos para niños

4 ▶ 94

## VENTILACIÓN



Calefacción



Aire acondicionado

3 ▶ 58



Aire acondicionado automático

3 ▶ 60

## Consejos de regulación del aire acondicionado manual

Para una utilización adecuada del sistema, se aconseja:

Para obtener...	Distribución de aire	Temperatura	Caudal de aire	Reciclado de aire	AC
Calor					-
Frío					<b>A/C</b>
Desempañado Deshelado					3 ▶ 62

Con el aire acondicionado automático, se recomienda seleccionar el funcionamiento AUTO, ya necesite calor o frío.



Recuerde apagarlo cuando la temperatura ambiente sea de su agrado.

## ECO-CONDUCCIÓN

La eco-conducción consiste en un conjunto de prácticas cotidianas que permiten optimizar el consumo de carburante y las emisiones de CO<sub>2</sub>.

### Optimice el uso de la caja de velocidades

Con una caja de velocidades manual, arranque con suavidad e introduzca inmediatamente una marcha más larga. En fase de aceleración, efectúe los cambios de marcha con rapidez.

Con una caja de velocidades automática o pilotada, dé prioridad al modo automático, sin pisar con fuerza ni bruscamente el pedal del acelerador.

El indicador de cambio de marcha le propondrá introducir la marcha más adecuada: cuando la indicación aparezca en el cuadro de a bordo, sigala lo antes posible.

En los vehículos equipados con cajas de velocidades pilotadas o automáticas, este indicador solo aparece en modo manual.

### Conduzca con suavidad

Respete las distancias de seguridad entre vehículos, favorezca el freno motor con respecto al pedal del freno y pise el acelerador de forma progresiva. Estas actitudes contribuyen a ahorrar carburante, reducir las emisiones de CO<sub>2</sub> y atenuar el ruido de la circulación.

Cuando las condiciones del tráfico permitan una circulación fluida, si el volante dispone del mando "Cruise", seleccione el regulador de velocidad a partir de 40 km/h.

### Límite el uso de los sistemas eléctricos

Si, antes de iniciar la marcha, hace demasiado calor en el habitáculo, ventilelo bajando las ventanillas y abriendo los aireadores, antes de encender el aire acondicionado.

A velocidad superior a 50 km/h, cierre las ventanillas y deje los aireadores abiertos. No olvide utilizar el equipamiento del vehículo que permite limitar la temperatura del habitáculo (persiana de ocultación del techo corredizo, estores...).

Corte el aire acondicionado, salvo si su regulación es automática, una vez haya alcanzado la temperatura de confort deseada.

Apague el desempañado y el deshelado si estos no se gestionan automáticamente.

Apague lo antes posible los asientos calefactados.

No circule con los faros antiniebla y la luz antiniebla trasera encendidos cuando haya suficiente visibilidad.

No deje el motor en funcionamiento, especialmente en invierno, antes de introducir la primera marcha; el vehículo se calentará con mayor rapidez durante la circulación.

Si viaja como pasajero, evite utilizar continuamente los soportes multimedia (vídeo, música, videojuegos...); así contribuirá a limitar el consumo de energía eléctrica y, por lo tanto, de carburante. Desconecte los dispositivos portátiles antes de abandonar el vehículo.

## **Límite las causas de sobreconsumo**

Distribuya el peso en el vehículo y coloque las maletas más pesadas al fondo del maletero, lo más cerca posible de los asientos traseros.

Límite la carga del vehículo y minimice la resistencia aerodinámica (barras de techo, portacargas, portabicicletas, remolque...). En su lugar se recomienda utilizar un maletero de techo.

Retire las barras de techo o el portacargas después de utilizarlos.

Al finalizar el periodo invernal, cambie los neumáticos de nieve por los de verano.

## **Respete las indicaciones de mantenimiento**

Revise con regularidad y en frío la presión de inflado de los neumáticos, consultando la etiqueta situada en la entrada de puerta del lado del conductor.

Efectúe esta revisión especialmente:

- antes de realizar un trayecto largo;
- en cada cambio de estación;
- después de un estacionamiento prolongado.

No olvide revisar también la rueda de repuesto y los neumáticos del remolque o caravana.

Realice un mantenimiento regular del vehículo (aceite, filtro de aceite, filtro de aire, filtro de habitáculo...) y siga el calendario de las operaciones de la guía de mantenimiento y de garantías.

Al llenar el depósito de carburante, no insista después del tercer corte de la pistola, así evitará derramar carburante.

En un vehículo nuevo, observará que el consumo medio de carburante se regulariza después de los 3.000 primeros kilómetros.



## APERTURAS

### LLAVE

Permite bloquear y desbloquear las cerraduras del vehículo, abrir y cerrar el tapón del depósito de carburante y arrancar y apagar el motor.

### TELEMANDO

#### Desbloqueo



Un primer impulso en este mando permite desbloquear las puertas delanteras.

Un segundo impulso en este mando permite desbloquear el conjunto de su vehículo.

Los indicadores de dirección parpadean 2 veces.



#### Desbloqueo del espacio de carga



Un impulso en este mando permite desbloquear todas las puertas traseras.

#### Seguridad de uso

Para un desbloqueo de la zona de carga únicamente:



Pulse este mando para bloquear el conjunto del vehículo.



Pulse este mando para desbloquear el espacio de carga, únicamente las puertas delanteras se quedan cerradas.

## Bloqueo centralizado



Un impulso en este mando permite bloquear el conjunto del vehículo.

Los indicadores de dirección parpadean una vez.

Si una de las puertas está abierta (transporte de cargas largas) o mal cerrada, el bloqueo centralizado no se efectuará.

## Superbloqueo

Un **segundo impulso** en el candado cerrado del telemando en los cinco segundos siguientes al bloqueo, cambia éste por un superbloqueo.

Está señalado por la iluminación fija de los indicadores de dirección durante dos segundos aproximadamente.

El superbloqueo deja inactivas las empuñaduras de las aperturas exteriores e interiores de las puertas: no deje a nadie en el interior del vehículo cuando éste está superbloqueado.

Si se acciona el superbloqueo desde el interior del vehículo con el telemando, éste pasará a bloqueo simple al arrancar el vehículo.

## Aperturas

### Pliegue/despliegue de la parte de la llave



Pulse este botón para sacar la llave de su alojamiento.

Para plegar la llave, pulse este botón cromado y después abata la llave en el cajetín. Si no pulsa este botón, podría deteriorar el mecanismo.



### Uso correcto

No ponga el telemando en contacto con grasa, polvo, lluvia o en un entorno húmedo.

Un objeto pesado enganchado en la llave (llavero, ...) que pesa en el eje de la llave en el contactor, puede conllevar un disfuncionamiento.

## MANDO A DISTANCIA

### Cambio de la pila

Pila ref.: CR1620/3 voltios.

Cuando se agota la pila, se indica mediante una señal sonora, acompañada de un mensaje en pantalla.

Para sustituir la pila, abra el cajetín con una moneda en la ranura.

Si, después de haber cambiado la pila, el mando a distancia sigue inoperativo, efectúe un procedimiento de reinicialización.

Si se sustituye la pila por una inadecuada, existe riesgo de deterioro.

Utilice sólo las pilas recomendadas por la red CITROËN o del mismo tipo.

No tire la pila del mando a distancia, ya que contiene metales nocivos para el medio ambiente.

Lívela a la red CITROËN o a cualquier otro punto de recogida autorizado.

### Reiniciación del telemando

Después de cambiar la pila o de haber desconectado la batería, debe reiniciar el telemando.

Espere al menos un minuto antes de utilizar el telemando.

Inserte la llave en el contactor con los botones (candado) del telemando en frente de usted.

Ponga el contacto.

En los diez segundos que siguen, pulse en el candado de bloqueo durante cinco minutos.

Quite el contacto.

Espere al menos un minuto antes de utilizar el telemando.

El telemando está nuevamente operativo.

## ANTIARRANQUE ELECTRÓNICO

Todas las llaves contienen un dispositivo de antiarranque electrónico. Este dispositivo bloquea el sistema de alimentación del motor. Se activa automáticamente cuando se retira la llave del contacto.

Después de haber puesto el contacto, se establece un diálogo entre la llave y el dispositivo del antiarranque electrónico. La parte metálica de la llave debe estar correctamente desplegada para establecer un buen diálogo.

### En caso de pérdida de las llaves

Vaya a la red CITROËN con la tarjeta gris del vehículo y su carnet de identidad.

La red CITROËN podrá recuperar el código de la llave y el código transpondedor para solicitar una nueva llave.

### Uso correcto

No realice ninguna modificación en el sistema antiarranque electrónico.

La manipulación del mando a distancia, aunque éste se encuentre en un bolsillo, puede provocar el desbloqueo involuntario de las puertas.

La utilización simultánea de otros aparatos de alta frecuencia (teléfonos móviles, alarmas domésticas...), puede perturbar momentáneamente el funcionamiento del mando a distancia.

El mando a distancia no funciona mientras la llave está en el antirrobo, aunque el contacto esté cortado.

### Después de comprar un vehículo de ocasión:

- Haga sincronizar la llaves en la red CITROËN para estar seguro de que las llaves que usted posee son las únicas que permiten arrancar el vehículo.



Cuando salga del vehículo, compruebe que las luces estén apagadas y que no deje ningún objeto de valor a la vista.

Como medida de seguridad (si hay niños a bordo), retire la llave del antirrobo cuando salga del vehículo, aunque sea por un breve período de tiempo.



## ALARMA

Si su vehículo está equipado con esta alarma, ésta realiza dos tipos de protección :

- perimétrica, suena en caso de apertura de una puerta delantera/ trasera o del capó.
- volumétrica, suena en caso de variación del volumen en el habitáculo (luna rota o desplazamiento en el interior).

Si su vehículo está equipado con un tabique de separación, la protección volumétrica no se activa en el espacio de carga.

### Cierre del vehículo con alarma completa

#### Activación

- Quite el contacto y salga del vehículo.
- Active la alarma en los cinco minutos que siguen a su salida del vehículo, efectuando un bloqueo o un superbloqueo, con el telemando. La luz roja, situada en el botón, parpadea cada segundo.

## Aperturas

### Neutralización

18

- Desbloquee el vehículo con el telemando o ponga el contacto, la luz roja se apaga.

### Cierre del vehículo con alarma perimétrica solamente

Durante su ausencia, si desea dejar una luna entreabierta o un animal en el interior del vehículo, debe optar por el tipo de protección perimétrica solamente.

- Quite el contacto.



- Antes de diez segundos, pulse el botón hasta la iluminación fija de la luz roja.
- Salga del vehículo.
- Antes de cinco minutos, active la alarma efectuando un bloqueo o un superbloqueo, con el telemundo (la luz roja parpadea cada segundo)

### Activación

La sirena suena, los indicadores de dirección parpadean durante aproximadamente 30 segundos y la luz roja parpadea rápidamente.

- Para apagarla, introduzca la llave y ponga el contacto.

Después de diez activaciones consecutivas (a la onceava) la alarma se desactiva. Retome los reglajes de la activación.

### Cierre del vehículo sin alarma

- Introduzca la llave en la cerradura de la puerta conductor y bloquéela. Cuando vaya a lavar su vehículo, no active la alarma.

### Quedarse sin telemundo

Cuando la alarma está activada, pero el telemundo no funciona :

- Desbloquee las puertas con la llave y abra la puerta. La alarma se dispara.
- Ponga el contacto en los diez segundos que siguen. La alarma se desactiva.

### Desfuncionamiento

Al poner el contacto, si la luz roja se queda encendida, durante diez segundos, esto quiere decir que la sirena tiene un fallo de conexión.

Consulte en la red CITROËN para que le revisen el sistema.

### Activación automática

Según el país de comercialización, la alarma se activa automáticamente aproximadamente 2 minutos después del cierre de la última puerta.

A fin de evitar la activación de la alarma durante la apertura de una puerta, es imperativo volver a pulsar el botón de desbloqueo del telemundo.



- No realice ninguna modificación en el sistema de alarma, esto podría provocar desfuncionamientos.



## PUERTAS DELANTERAS

### Desde el exterior

Utilice el telemundo para bloquear/desbloquear el vehículo.

Introduzca la parte metálica de la llave en la cerradura lado conductor si el telemundo no está activo.



### Desde el interior

Utilice el mando de apertura de puerta para desbloquear y abrir la puerta correspondiente.



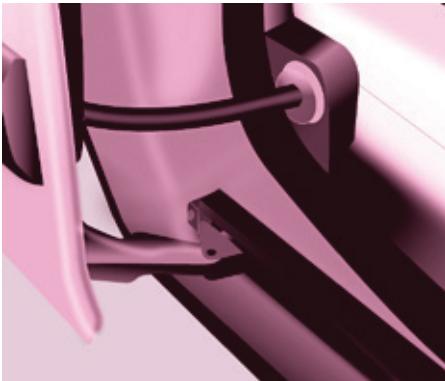
## PUERTA LATERAL DESLIZANTE

### Desde el exterior

Tire de la empuñadura hacia usted y después hacia atrás y abra la puerta lateral acompañando el deslizamiento trasero hasta sobreponer el punto de resistencia para mantenerla abierta.

### Desde el interior

Desbloquee con esta empuñadura y abra la puerta lateral acompañando el deslizamiento trasero hasta el punto de resistencia. Sobreponga este punto para mantener la puerta abierta.



### Uso correcto

Tenga cuidado en no entorpecer el espacio de la guía del piso, para el buen deslizamiento de la puerta.

Si su vehículo está situado en una pendiente, acompañe el deslizamiento de la puerta lateral. En efecto, la puerta podría abrirse o cerrarse más rápidamente debido a la inclinación del terreno y correría el riesgo de causar heridas.

Por razones de seguridad y de funcionamiento, no circule con la puerta lateral deslizante abierta.



### Intervención en caso de agotarse la batería

### Puertas del acompañante y laterales

En caso de fallo de funcionamiento de la batería o del cierre centralizado, utilice el cerrojo para bloquear mecánicamente las puertas.

- Para abrir la puerta y salir del vehículo, tire del mando interior.
- Para bloquear la puerta, introduzca la llave en el cerrojo situado en el canto de la puerta y gírela **un octavo de vuelta**.

### Puerta del conductor

- Introduzca la llave en la cerradura y gírela hacia la derecha para bloquear la puerta o a la izquierda para desbloquearla.



### PUERTAS BATIENTES TRASERAS

Las puertas batientes traseras son asimétricas (2/3 - 1/3), con el lado pequeño a la derecha.

Están equipadas con una cerradura central.

#### Desde el exterior

Para abrir las, tire de la empuñadura hacia usted.



Tire de la palanca para abrir la puerta derecha.

Para cerrarlas, empiece por la puerta derecha y luego cierre la izquierda.

**i** Con trampilla de techo, se ha reforzado el paragolpes trasero para poder utilizarlo como peldaño para acceder al habitáculo.



#### Práctica

Es posible circular con la puerta derecha abierta para facilitar el transporte de objetos largos. La puerta izquierda se mantiene cerrada con el cerrojo amarillo, situado en la parte inferior de la puerta. Esta puerta cerrada no debe utilizarse como tope de carga.

Está permitido circular con la puerta derecha abierta. Señálcela con la codificación al uso para llamar la atención de los demás conductores.

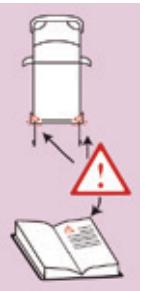


### Apertura a aproximadamente 180°

Un sistema de tirante permite abrir la puerta de unos 90° a unos 180°.

Tire del mando amarillo cuando la puerta está abierta.

El tirante volverá a engancharse automáticamente al cerrar la puerta.



Con el vehículo parado y las puertas abiertas a 90°, éstas ocultan los pilotos traseros. Para señalizar su posición a los demás conductores que circulen en el mismo sentido y pudieran no advertir que su vehículo se encuentra detenido, utilice un triángulo de preseñalización o cualquier otro dispositivo prescrito por la legislación o la reglamentación nacional.



### Desde el interior

Tire de la empuñadura hacia usted para abrir la puerta izquierda.



### PORCIÓN TRASERO ALTO

Este portón trasero alto de techo solamente es compatible con las puertas batientes.

Para abrir el portón trasero alto :

- levante la palanca negra acodada,
- aligere la palanca acodada pulsando el portón trasero alto (hacia abajo) y quite el gancho,
- levante el portón trasero alto,
- sobrepase el punto de resistencia para bloquear el portón trasero alto con los soportes de sujeción.

No circule sin las varillas colocadas.

Para cerrar el portón trasero alto :

- compruebe el correcto bloqueo de la barra de apoyo,
- baje el portón trasero alto,
- pulsando el portón trasero (hacia abajo), coja las dos argollas del resorte y ponga el gancho en su emplazamiento,



- baje la palanca negra para bloquear el portón trasero alto.

El bloqueo del portón trasero alto permite un buen revestimiento sobre la junta y garantiza una estanqueidad con ausencia de ruido.

### Barra de apoyo

Dispone de una barra de apoyo para transportar cargas largas, después de la apertura del portón trasero alto.

Abata la barra de apoyo levantando la palanca.

Acompáñela hasta el montante de la puerta.

Sujete las cargas largas que tiene que transportar, levántelas y vuelva a poner la barra de apoyo con una sola mano.

Asegúrese del correcto bloqueo pulsando la empuñadura hacia abajo hasta pasar el punto duro y fije con firmeza la carga.

Los soportes laterales se pueden utilizar como puntos de enganche.

No fije las cargas al portón trasero alto.

**i** El paragolpes trasero ha sido reforzado para servir de apoya pie, a la hora de entrar en el vehículo.

**i** Nunca circule sin la barra de apoyo en su sitio.  
Las puertas traseras únicamente se bloquean cuando la barra de apoyo está puesta.

Cuando el portón trasero alto está abierto, tenga cuidado cuando pase por carreteras con una altura limitada. Nunca apoye la carga directamente en las puertas traseras.

Respete las normas de uso, para llamar la atención de los demás conductores.

Reserve el uso del portón trasero alto a distancias cortas.



## PORTÓN TRASERO

### Desde el exterior

El bloqueo/desbloqueo se efectúa con el telemando.

Para abrirllo, accione el mando que está debajo del embellecedor y levante el portón trasero.

Una correa de muñeca está a su disposición para cerrar el portón trasero en posición alta.

Acompáñe el cierre del portón trasero hasta el punto de equilibrio de su recorrido y efectúe un último impulso en el portón trasero para que se cierre completamente.



### Desde el interior

#### Mando de socorro

En caso de incidente de funcionamiento del desbloqueo centralizado, permite abrir el portón trasero desde el interior.

Introduzca un destornillador pequeño en el orificio, entre la puerta y el piso. Para desbloquear la cerradura, mueva el cerrojo hacia la izquierda y a continuación empuje el portón trasero.



### Luneta del portón trasero

La luneta que se puede abrir le permite acceder directamente a la parte de atrás del vehículo, sin tener que abrir el portón trasero.

#### Apertura

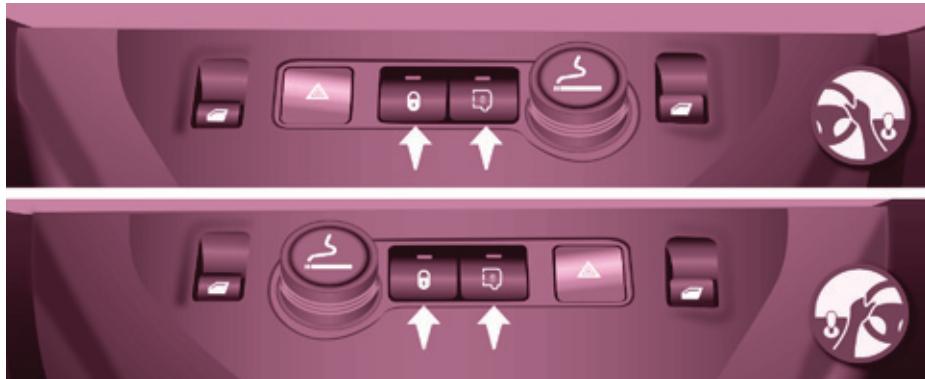
Después de haber desbloqueado el vehículo con el telemando o con la llave, pulse en el mando y levante la luneta trasera para abrirla.

#### Cierre

Cierre la luneta trasera pulsando en el centro de la luna hasta el cierre completo.

El portón trasero y la luneta no se pueden abrir simultáneamente a fin de evitar dañar la luna y la luneta de la misma.

## Aperturas



### CIERRE CENTRALIZADO

#### Cabina y espacio de carga



Pulse el mando una vez para activar el cierre centralizado de las puertas delanteras y traseras cuando están cerradas.

Púlselo una segunda vez para activar la apertura centralizada del vehículo.

El mando está inoperativo cuando el vehículo ha sido bloqueado con el mando a distancia o la llave desde el exterior.

El diodo de mando:

- parpadea cuando las puertas están cerradas con el vehículo parado y el motor apagado;
- se enciende cuando las puertas están bloqueadas, al poner el contacto.

 Circular con las puertas bloqueadas puede dificultar el acceso al habitáculo en caso de emergencia.

#### Espacio de carga



Pulse el mando una vez para bloquear/desbloquear las puertas traseras, independientemente del estado de bloqueo de la cabina.

La apertura de las puertas desde el interior sigue siendo posible.

### Seguro antiagresión

#### Bloqueo durante la circulación

Al iniciar la marcha, una vez que el vehículo alcanza una velocidad aproximada de 10 km/h, el sistema bloquea las puertas. Se oye entonces un ruido característico de cierre centralizado. El diodo del mando situado en el frontal central del salpicadero se enciende.

Durante el trayecto, al abrir cualquier puerta el vehículo se desbloquea por completo.

#### Activación/Desactivación de la función

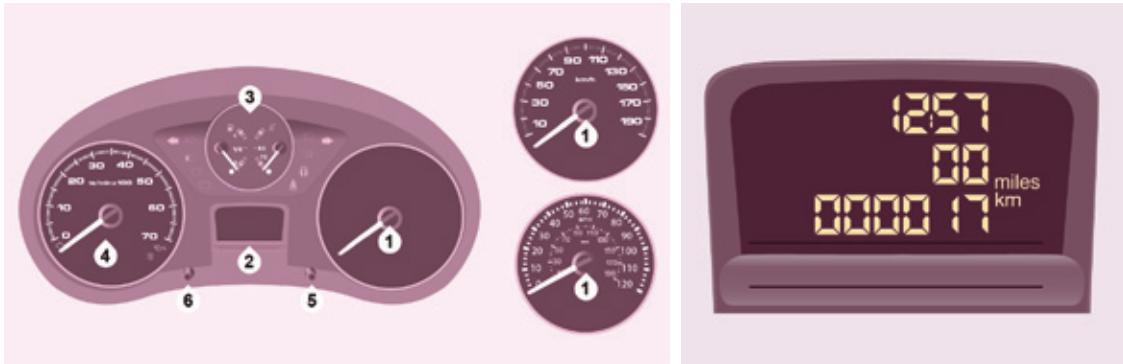


Con el contacto puesto, pulse este mando de forma prolongada para activar o neutralizar la función.

#### Testigo de apertura



Si se enciende este testigo, compruebe que todos los accesos del vehículo estén bien cerrados.

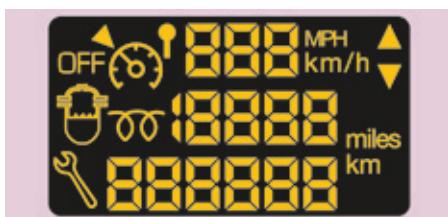


## PUESTO DE CONDUCCIÓN

### COMBINADO

#### Señalizadores

1. Contador kilométrico/millas.
2. Pantalla.
3. Nivel de carburante, temperatura del líquido de refrigeración.
4. Cuentarrevoluciones.
5. Puesta a cero del contador kilométrico parcial/del indicador de mantenimiento.
6. Reostato de luces del combinado.



#### Pantallas

- Limitador/regulador de velocidad.
- Kilómetros/Millas recorridas.
- Indicador de mantenimiento, indicador de nivel de aceite motor, kilómetros/millas total.
- Presencia de agua en el filtro de gasoil.
- Precalentamiento diesel.



#### Pantallas

La información viene presentada a bordo del vehículo con unos formatos de señalización diferentes según el equipamiento del vehículo.

## Puesto de conducción



Combinado sin pantalla

### AJUSTE DE LA HORA

#### Consola central sin pantalla

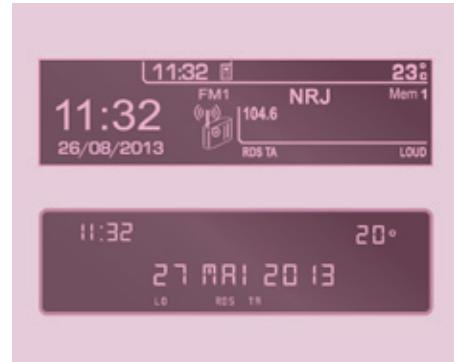


Para ajustar la hora del reloj, utilice el botón de la izquierda del cuadro de a bordo y realice las siguientes operaciones en el orden indicado:

- Gírelo hacia la izquierda. Los minutos parpadearán.
- Gírelo hacia la derecha para aumentar los minutos (mantenga el botón hacia la derecha para avanzar rápidamente).
- Gírelo hacia la izquierda. Las horas parpadearán.

- Gírelo hacia la derecha para aumentar las horas (mantenga el botón hacia la derecha para avanzar rápidamente).
- Gírelo hacia la izquierda. Se visualizará 24 H o 12 H.
- Gírelo hacia la derecha para seleccionar 24 H o 12 H.
- Gírelo hacia la izquierda para finalizar el ajuste de la hora.

Tras unos 30 segundos sin realizar ninguna acción, el sistema volverá a la pantalla habitual.



#### Consola central con pantalla



La secuencia de visualización de la hora depende del modelo (versión). El acceso al ajuste de la fecha sólo está activo cuando la versión del modelo ofrece una fecha con todas sus letras.



Para ajustar la hora y la fecha indicadas en pantalla, consulte el apartado "Ajuste de la fecha y la hora" del capítulo 9.

## Testigos

Cada vez que se arranca el motor, se encienden una serie de testigos que aplican un test automático de control. Un momento después, se apagan. Con el motor en marcha, los testigos se convierten en una alerta si se quedan encendidos permanentemente o si parpadean. Esta primera alerta puede ir acompañada de una señal sonora y un mensaje en pantalla.

No menosprecie estas advertencias.

Testigo		Está...	Indica...	Solución-Acción
	<b>STOP</b>	encendido, asociado a otro testigo y acompañado de un mensaje en pantalla	Anomalías importantes relacionadas con los testigos de nivel del líquido de frenos, presión y temperatura del aceite del motor, temperatura del líquido de refrigeración, repartidor electrónico de frenada, dirección asistida o detección de subinflado.	<b>Deténgase inmediatamente, estacione y corte el contacto. Haga revisar el vehículo en la red CITROËN o en un taller cualificado.</b>
	Freno de estacionamiento/ Nivel del líquido de frenos/REF	encendido	El freno está accionado o no se ha soltado bien.	Al soltar el freno, el testigo se apaga.
		encendido	El nivel de líquido es insuficiente.	Complete el nivel con líquido recomendado por CITROËN.
		permanece encendido aunque el nivel sea correcto, asociado al testigo de ABS	Fallo del repartidor electrónico de frenada.	<b>Deténgase inmediatamente, estacione y corte el contacto. Haga revisar el vehículo en la red CITROËN o en un taller cualificado.</b>
	Presión y temperatura del aceite del motor	encendido durante la circulación	La presión es insuficiente o la temperatura excesiva.	Estacione, corte el contacto y deje que el motor se enfrie. Compruebe el nivel visualmente. Capítulo 6, apartado "Niveles".
		permanece encendido aunque el nivel sea correcto	Anomalía importante.	Lleve a revisar el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado.

## Puesto de conducción

Testigo		Está...	Indica...	Solución-Acción
	<b>Temperatura y nivel del líquido de refrigeración</b>	encendido, con la aguja en la zona roja	Aumento anómalo de la temperatura.	Estacione, corte el contacto y deje que se enfrie el motor. Compruebe el nivel visualmente.
		intermitente	Bajada de nivel del líquido de refrigeración.	Capítulo 6, apartado "Niveles". Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	<b>Service</b>	encendido temporalmente	Anomalías menores o alertas.	Consulte el diario de alertas en la pantalla. Si el vehículo está equipado con ordenador de a bordo o con pantalla, consulte el apartado "Autoradio - Ordenador de a bordo" del capítulo 9. Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
		permanece encendido	Anomalías importantes.	
	<b>Cinturón de seguridad del conductor desabrochado</b>	encendido y luego intermitente	El conductor no se ha abrochado el cinturón de seguridad.	Tire de la correa e inserte la hebilla en el cierre.
		acompañado de una señal sonora y luego permanece encendido	El vehículo circula y el conductor no se ha abrochado el cinturón de seguridad.	Compruebe que el cinturón está bien abrochado tirando de la correa. Capítulo 4, apartado "Cinturones de seguridad".
	<b>ECO</b>	fijo	El Stop & Start ha puesto el motor en modo STOP debido a la parada del vehículo (en un semáforo, embotellamiento...).	Cuando el conductor desea reanudar la marcha, el testigo se apaga y el motor vuelve a arrancar automáticamente en modo START.
		intermitente durante unos segundos y luego apagado	El modo STOP no está disponible momentáneamente o el modo START se ha activado automáticamente.	Capítulo 2, apartado "Stop & Start".

Testigo	Está...	Indica...	Solución-Acción
	Airbag frontal/ lateral	intermitente o permanece encendido	Fallo de un airbag.  Lleve enseguida el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema. Capítulo 4, apartado "Airbags".
	Neutralización del airbag frontal del acompañante	encendido	Se ha neutralizado voluntariamente este airbag por haber instalado una silla infantil de espaldas al sentido de la marcha.  Capítulo 4, apartado "Airbags-Niños a bordo".
	Reserva de carburante	encendido, con la aguja del indicador en la zona roja	La primera vez que se enciende, quedan aproximadamente 8 litros de carburante, según el estilo de conducción y la motorización.  Reposte carburante para evitar quedar inmovilizado. El testigo vuelve a encenderse cada vez que se pone el contacto, hasta que se reposte una cantidad de carburante suficiente. Capacidad del depósito: aproximadamente 60 litros. Nunca circule hasta agotar la reserva, ya que podrían dañarse los sistemas anticontaminación y de inyección.
		intermitente	Corte de la alimentación tras un choque importante.  Restablezca la alimentación. Capítulo 6, apartado "Carburante".
	Sistema anticontaminación EOBD	intermitente o permanece encendido	Fallo del sistema.  Existe riesgo de deterioro del catalizador. Lleve a revisar el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado.
	Carga de la batería	encendido	Anomalía en el circuito de carga.  Compruebe los terminales de la batería, etc. Capítulo 7, apartado "Batería".
		intermitente	Puesta en vigilancia de las funciones activas (modo economía).  Capítulo 7, apartado "Batería".
		permanece encendido, aun habiéndose efectuado las comprobaciones	Defecto en un circuito o fallo de encendido o de inyección.  Lleve a revisar el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado.

## Puesto de conducción

30

<b>Testigo</b>	<b>Está...</b>	<b>Indica...</b>	<b>Solución-Acción</b>
!	<b>Dirección asistida</b>	encendido	Fallo de funcionamiento. El vehículo conserva una dirección clásica sin asistencia. Llévelo a revisar a la red CITROËN o a un taller cualificado.
	<b>Detección de apertura</b>	encendido, acompañado de un mensaje en pantalla	Alguna puerta no está bien cerrada. Compruebe que todas las puertas y el maletero estén bien cerrados.
	<b>ABS</b>	permanece encendido	Fallo del sistema antibloqueo de las ruedas. El vehículo conserva una frenada clásica. Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	<b>ESC</b>	intermitente	Activación de la regulación del ASR o del ESC. El sistema optimiza la motricidad y permite mejorar la estabilidad direccional del vehículo. Capítulo 4, apartado "Seguridad en conducción".
		permanece encendido	Fallo de funcionamiento, p. ej., desinflado de los neumáticos. P. ej.: Controle la presión de los neumáticos. Lleve a revisar el vehículo (sensor de velocidad de rueda, bloque hidráulico...) a la red CITROËN o a un taller cualificado.
		permanece encendido, con el piloto del botón encendido (en el salpicadero)	El conductor ha neutralizado el sistema. El funcionamiento del sistema está neutralizado. Se reactiva automáticamente a partir de 50 km/h o pulsando el botón (en el salpicadero).
+	<b>Subinflado</b>	encendido	La presión es insuficiente en una o varias ruedas. Controle la presión de los neumáticos lo antes posible. Este control debe realizarse preferentemente en frío.
		intermitente y luego encendido fijo, acompañado del testigo de servicio y, según equipamiento, de la indicación de un mensaje.	El sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos está defectuoso o una de las ruedas no tiene sensor. La detección de subinflado no está asegurada. Lleve a revisar el sistema a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Testigo		Está...	Indica...	Solución-Acción
	Filtro de partículas	encendido	Fallo de funcionamiento del filtro de partículas (nivel de aditivo de gasoil, riesgo de saturación...).	Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del filtro. Capítulo 6, apartado "Niveles".
	Luces de cruce/Luces diurnas	encendido	Se han seleccionado manualmente o se han encendido automáticamente.	Gire el anillo del mando de luces hasta la segunda posición.
			Encendido de las luces de cruce al poner el contacto: luces diurnas (según el país de comercialización).	Capítulo 3, apartado "Mandos en el volante".
	Luces de carretera		El conductor ha accionado el mando hacia el volante.	Tire del mando para volver a las luces de cruce.
	Indicadores de dirección	intermitente, con avisador sonoro	Señalización de cambio de dirección con el mando de luces, situado a la izquierda del volante.	A la derecha: accione el mando hacia arriba. A la izquierda: accione el mando hacia abajo.
	Faros antiniebla	encendido	Se han seleccionado manualmente.	Los faros antiniebla sólo funcionan si las luces de posición o de cruce están encendidas.
	Luces antiniebla traseras	encendido	Se han seleccionado manualmente.	Las luces antiniebla sólo funcionan si las luces de posición o de cruce están encendidas. Apáguelas si las condiciones de visibilidad son normales, ya que su uso en dichas condiciones constituye una infracción penada con multa. Este piloto es rojo deslumbrante.

## Puesto de conducción

<b>Testigo en la pantalla</b>	<b>Está...</b>	<b>Indica...</b>	<b>Solución-Acción</b>
	<b>Regulador de velocidad</b>	encendido	El regulador está seleccionado. La selección se realiza manualmente. Capítulo 3, apartado "Mandos en el volante".
	<b>LIMITADOR DE VELOCIDAD</b>	encendido	El limitador está seleccionado. La selección se realiza manualmente. Capítulo 3, apartado "Mandos en el volante".
	<b>Indicador de cambio de marcha</b>	encendido	Recomendación que no tiene en cuenta la configuración de la vía y la densidad del tráfico. Para reducir el consumo de carburante, introduzca la marcha más adecuada en la caja de velocidades manual. El conductor es responsable de seguir o no esta indicación.
	<b>Precalentamiento diésel</b>	encendido	Las condiciones meteorológicas hacen necesario un precalentamiento. Espere a que se apague el testigo para accionar el arranque.
	<b>Presencia de agua en el filtro de gasoil</b>	encendido, acompañado de un mensaje en la pantalla	Hay agua en el filtro de gasoil. Lleve enseguida el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la purga del filtro. Capítulo 7, apartado "Controles". Según destino.
	<b>Llave de mantenimiento</b>	encendida	Debe realizarse próximamente el mantenimiento. Consulte la lista de revisiones en la guía de mantenimiento y de garantías. Efectúe la visita de mantenimiento en la red CITROËN o en un taller cualificado.
	<b>Hora</b>	intermitente	Ajuste de la hora. Utilice el botón situado en el lado izquierdo del cuadro de a bordo. Capítulo 2, al principio del apartado "Puesto de conducción".

## Puesto de conducción



### INDICADOR DEL NIVEL DE CARBURANTE

El nivel de carburante se comprueba cada vez que se pone el contacto en posición de marcha.

Si la aguja indica:

- **1:** el depósito está lleno (aproximadamente 60 litros).
- **0:** se ha alcanzado la reserva. El testigo se encenderá de forma permanente. Cuand se enciende la alerta, la reserva es de aproximadamente 8 litros.

 Consulte el apartado "Carburante" del capítulo 6.



### TEMPERATURA DEL LÍQUIDO DE REFRIGERACIÓN

Si la aguja no llega a la zona roja, el funcionamiento es normal.

En condiciones de uso intensivas o en condiciones climáticas cálidas, la aguja podrá aproximarse a la zona roja.

**Qué hacer si la aguja entra en la zona roja:**

Reduzca la velocidad del vehículo o deje el motor al ralentí.

**Qué hacer si se enciende el testigo:**

- Deténgase de inmediato y corte el contacto. El ventilador del motor puede seguir funcionando durante un tiempo, que puede ser de hasta 10 minutos aproximadamente.
- Espere a que se enfrie el motor para comprobar el nivel del líquido de refrigeración y, si es necesario, complételo.

Debido a que el circuito de refrigeración está a presión, siga estos consejos para evitar quemarse:

- Espere al menos una hora después de haber parado el motor para intervenir.
- Afloje el tapón 1/4 de vuelta para dejar que caiga la presión.
- Una vez haya caído la presión, compruebe el nivel en el vaso de expansión.
- Si es necesario, retire el tapón para completar el nivel.

Si la aguja permanece en la zona roja, lleve a revisar el vehículo a la red CÍTRÖËN o a un taller cualificado.

 Consulte el capítulo 6, apartado "Niveles".

## Puesto de conducción

### ANTICONTAMINACIÓN



EOBD (European On Board Diagnosis) es un sistema europeo de diagnóstico integrado que responde, entre otras, a la normativa de emisiones autorizadas de:

- CO (monóxido de carbono);
- HC (hidrocarburos no quemados);
- NOx (óxidos de nitrógeno) o partículas, detectadas por unas sondas de oxígeno situadas en la parte anterior y posterior de los catalizadores.

El encendido de este testigo específico en el cuadro de a bordo advierte al conductor de los fallos de funcionamiento de este dispositivo anticontaminación.

Existe el riesgo de dañar el catalizador. Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

### Detección de subinflado



Sistema que controla automáticamente la presión de los neumáticos durante la circulación.

El sistema vigila permanentemente la presión de los cuatro neumáticos, desde el momento en que el vehículo se pone en movimiento.

En la válvula de cada neumático hay instalados dos sensores de presión (salvo en la rueda de repuesto).

El sistema activa una alerta cuando detecta que la presión de inflado de uno o varios neumáticos es insuficiente.



El sistema de detección de subinflado constituye una ayuda a la conducción que no sustituye la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.



Este sistema no exime de controlar la presión de inflado de los neumáticos (incluida la rueda de repuesto) mensualmente o antes de realizar un trayecto largo.

Circular con los neumáticos desinflados degrada la adherencia a la vía, prolonga la distancia de frenada y provoca un desgaste prematuro de los neumáticos, especialmente en condiciones severas de conducción (fuerte carga, velocidad elevada, trayecto largo).



Circular con los neumáticos desinflados aumenta el consumo de carburante.



Los valores de presión de inflado de los neumáticos establecidos para el vehículo constan en la etiqueta de presión de los neumáticos (ver apartado "Elementos de identificación").

El control de la presión de los neumáticos debe realizarse en frío (con el vehículo parado desde hace más de una hora o después de un trayecto inferior a 10 km, a velocidad moderada). De lo contrario, añada 0,3 bares a los valores indicados en la etiqueta.

## Alerta de subinflado



Se indica mediante el encendido fijo de este testigo, acompañado de una señal sonora, según equipamiento, de la indicación de un mensaje.

En caso de anomalía constatada en un solo neumático, el pictograma o el mensaje, según equipamiento, permite identificarlo.

- Reduzca inmediatamente la velocidad, evite dar volantazos y las frenadas bruscas.
- Detenga el vehículo lo antes posible, en cuanto las condiciones de circulación lo permitan.
- En caso de pinchazo, utilice el kit de reparación provisional de neumáticos o la rueda de repuesto (según equipamiento).
  - o
  - si dispone de un compresor, por ejemplo en el kit de reparación provisional de neumáticos, controle en frío la presión de los cuatro neumáticos,
    - o
    - si no es posible realizar este control inmediatamente, circule con prudencia a velocidad reducida.

**i** La pérdida de presión detectada no siempre implica una deformación visible del neumático. No se conforme con realizar un control visual.

**i** La alerta permanece activada hasta que se ajusta la presión o se reparan o sustituyen los neumáticos afectados.

La rueda de repuesto (de tipo galleta o con llanta de chapa) no tiene sensor.

## Anomalía de funcionamiento



El encendido intermitente y luego fijo del testigo de subinflado acompañado del encendido del testigo "service" y, según equipamiento, de la aparición de un mensaje indican un fallo de funcionamiento del sistema.

En dicho caso, la vigilancia de la presión de los neumáticos no está garantizada.

**i** Esta alerta también se indica cuando alguna de las ruedas no va equipada con un sensor (por ejemplo, con una rueda de repuesto de tipo galleta o de chapa).

Consulte en la red CITROËN o con un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema o, si ha sufrido un pinchazo, montar un neumático con sensor sobre la llanta original.

## Puesto de conducción

### INDICADOR DE MANTENIMIENTO

36

Regula la periodicidad de las revisiones en función del uso que se haga del vehículo.

#### Funcionamiento

Al poner el contacto, la llave que simboliza las revisiones se enciende durante unos segundos. La pantalla del cuentakilómetros total indica el número de kilómetros (redondeado por defecto) que quedan hasta la siguiente revisión.

Los plazos de revisión se calculan a partir de la última puesta a cero del indicador.

Dicho plazo está determinado por dos parámetros:

- el kilometraje recorrido;
- el tiempo transcurrido desde la última revisión.



El kilometraje que queda por recorrer puede estar ponderado por el factor tiempo, en función de los hábitos de circulación del conductor.

#### Kilometraje hasta la siguiente revisión superior a 1.000 km

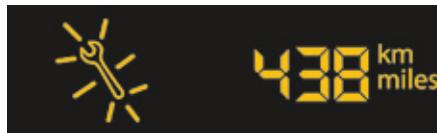
**Ejemplo:** Quedan 4.800 kilómetros por recorrer hasta la siguiente revisión. Al poner el contacto, la pantalla indica durante unos segundos:



Unos segundos después de poner el contacto, se indica el nivel de aceite y, seguidamente, el cuentakilómetros recupera su funcionamiento indicando los kilometrajes total y parcial.

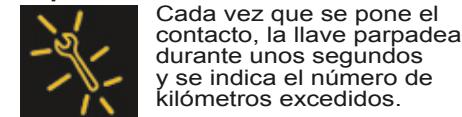
#### Kilometraje hasta la siguiente revisión inferior a 1.000 km

Cada vez que se pone el contacto, la llave parpadea durante unos segundos y se indica el número de kilómetros restantes:



Unos segundos después de poner el contacto, se indica el nivel de aceite y, seguidamente, el cuentakilómetros recupera su funcionamiento habitual y la llave permanece encendida, indicando que debe realizarse la revisión próximamente.

#### Kilometraje previsto para la revisión superado



Cada vez que se pone el contacto, la llave parpadea durante unos segundos y se indica el número de kilómetros excedidos.



Después de arrancar el motor, la llave permanece encendida hasta que se efectúe la revisión.

## Puesto de conducción

### Puesta a cero

Su Servicio Oficial CITROËN u otro taller cualificado realizan esta operación después de cada revisión.

Si ha efectuado usted mismo la revisión de su vehículo, el procedimiento de puesta a cero es el siguiente:

- Corte el contacto.
- Pulse el botón de puesta a cero del cuentakilómetros parcial, manteniéndolo pulsado.
- Ponga el contacto.

La pantalla del cuentakilómetros comenzará una cuenta atrás.

Cuando la pantalla indique "=0", suelte el botón; la llave desaparecerá.

**i** Si, después de esta operación, quiere desconectar la batería, bloquee el vehículo y espere al menos cinco minutos. De lo contrario, la puesta a cero no se memorizará.

### Indicador del nivel de aceite del motor

Al poner el contacto, se indica el nivel de aceite del motor durante unos segundos, después de la información de mantenimiento.



#### Nivel de aceite correcto



#### Falta de aceite

El parpadeo de "OIL", asociado al testigo de servicio, acompañado de una señal sonora y un mensaje en pantalla, indica una falta de aceite que podría deteriorar el motor.

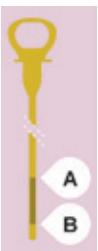
Si se confirma la falta de aceite verificándolo con la varilla, complete el nivel imperativamente.



#### Anomalía del indicador de nivel de aceite

El parpadeo de "OIL--" indica un fallo de funcionamiento del indicador del nivel de aceite del motor. Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

**i** La comprobación del nivel sólo es válida si se realiza en suelo horizontal con el motor parado desde más de 30 minutos antes.



#### Varilla de nivel

**A** = máximo: nunca rebase este nivel, ya que un exceso de aceite puede provocar daños en el motor.

Consulte enseguida con la red CITROËN o con un taller cualificado.

**B** = mínimo: complete el nivel por el tapón de llenado de aceite con el tipo de aceite adecuado según la motorización.

### Botón de puesta a cero del contador kilométrico parcial



Contacto puesto, pulse el botón hasta que aparezcan unos ceros.

### Reostato de luces



Luces encendidas, pulse el botón para variar la intensidad de la iluminación del puesto de conducción. Cuando la iluminación alcanza el reglaje mínimo (o máximo), suelte el botón y vuelva nuevamente a pulsarlo para aumentar la intensidad (o disminuirla).

Cuando la iluminación alcanza la intensidad deseada, suelte el botón.



Caja de 5 marchas - marcha atrás

## CAJA DE VELOCIDADES

Para cambiar de marcha fácilmente, pise siempre a fondo el pedal de embrague.

Para evitar cualquier interferencia bajo el pedal:

- asegúrese de que la alfombrilla esté bien colocada y fijada al suelo;
  - nunca superponga varias alfombrillas.

Durante la circulación, evite dejar la mano sobre el pomo de la palanca de cambios, ya que el esfuerzo ejercido, aunque sea ligero, puede desgastar a la larga los elementos internos de la caja.

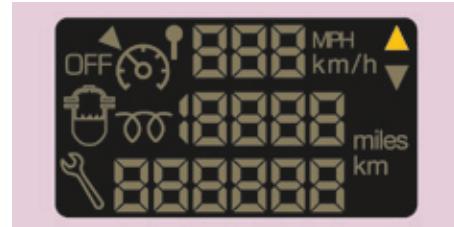
#### Selección de la 5<sup>a</sup> marcha

Desplace la palanca de cambios completamente hacia la derecha para introducir correctamente la 5<sup>a</sup> marcha.

### **Selección de la marcha atrás**

Para introducir la marcha atrás, espere a que el vehículo se detenga por completo y desplace la palanca de cambios hacia la derecha y luego hacia abajo.

El movimiento debe realizarse lentamente para reducir el ruido del engranado de la marcha atrás.



## Indicador de cambio de marcha

Sistema que permite reducir el consumo de carburante recomendando la marcha más adecuada.

Con una caja de velocidades pilotada, el sistema solo está activo en modo manual.

## Funcionamiento

Según la conducción y el equipamiento del vehículo, el sistema puede recomendarle que se salte una o varias marchas. Si eso ocurre, puede seguir esa indicación sin necesidad de introducir las marchas intermedias.

La recomendación de introducir una marcha no debe considerarse obligatoria, ya que la configuración de la vía, la densidad de la circulación y la seguridad son elementos determinantes para la elección de la marcha más adecuada. Así pues, es responsabilidad del conductor seguir o no las indicaciones del sistema.

Esta función no se puede desactivar.

## CAJA MANUAL PILOTADE DE 6 VELOCIDADES



La información aparece en el cuadro de a bordo en forma de una flecha.

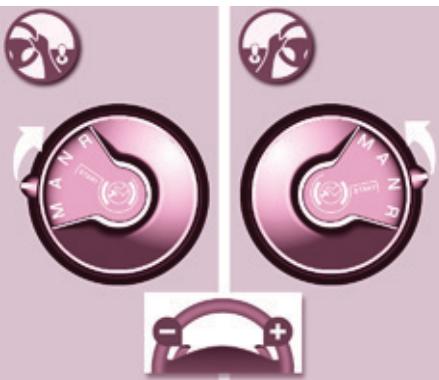
**i** El sistema adapta las consignas de cambio de marcha en función de las condiciones de circulación (pendiente, carga, etc.) y de las solicitudes del conductor (potencia, aceleración, frenada, etc.).

El sistema no propone en ningún caso:

- introducir la primera marcha;
- introducir la marcha atrás.



### Selección del modo



- Modo automático: selector en posición **A**.
- Modo manual: selector en posición **M**.



**! Por motivos de seguridad:**  
Es necesario pisar el freno para poder sacar la posición **N**.  
En cualquier momento es posible cambiar de la posición **A** (conducción en modo automático) a la posición **M** (conducción en modo manual) o a la inversa. El testigo **A** desaparecerá del cuadro de a bordo.

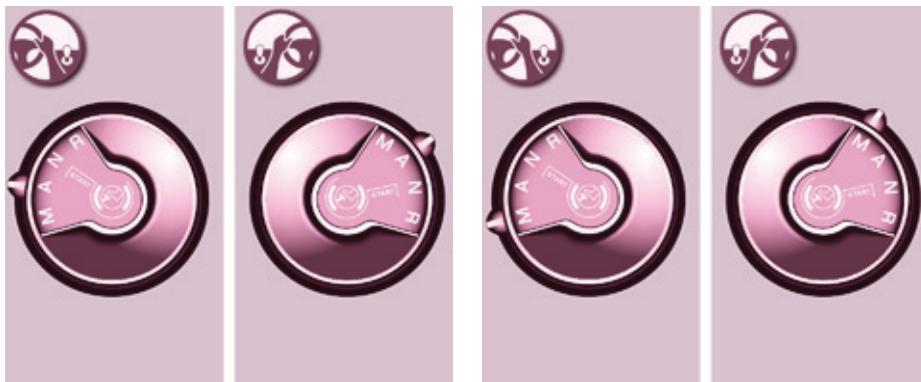
## Caja de cambios y volante

40

### Inicio de la marcha

- Para arrancar el motor, el selector debe estar en posición **N**.
- Pise con firmeza el pedal del freno.
- Accione el arranque.
- Con el motor en marcha, según necesite, coloque el selector en posición **R**, **A** o **M**.
- Suelte el pedal del freno y acelere.

Si el selector no está en posición **N** y/o si el pedal del freno no está pisado, el motor no arrancará. En ese caso, repita el procedimiento anterior.



### Marcha atrás



Coloque el selector en posición **R**.

**No introduzca esta marcha hasta que el vehículo se haya detenido por completo.**

### Punto muerto



Coloque el selector en posición **N**.

Nunca seleccione esta posición cuando el vehículo esté en circulación, aunque sea por un instante.

### Modo automatizado



#### Selección del modo automatizado

Coloque el selector en posición **A**.

La caja de velocidades funcionará entonces en modo automatizado, sin la intervención del conductor.

La caja de velocidades selecciona permanentemente la marcha más adecuada en función de los siguientes parámetros:

- Estilo de conducción
- Perfil de la vía
- Optimización del consumo

### Modo manual



#### Selección del modo manual

Coloque el selector en posición **M**.

## Cambio de marchas



Tire de la leva "+" para cambiar a una marcha más larga.

Tire de la leva "-" para cambiar a una marcha más corta.

- Al detener el vehículo o cuando la velocidad sea reducida (al aproximarse a un stop, por ejemplo) la caja de velocidades cambia automáticamente a una marcha inferior hasta la primera velocidad.
- No es necesario soltar completamente el pedal del acelerador durante los cambios de marcha.
- Las peticiones de cambio de marcha sólo se aceptan si el régimen del motor lo permite.
- Por motivos de seguridad, en función del régimen del motor, la caja puede cambiar automáticamente a marchas más cortas.

**I** En caso de régimen elevado del motor (fuerte aceleración), no se cambiará a una marcha superior sin que el conductor accione el mando de la caja de velocidades manual pilotada.

## Aceleración

Para obtener una aceleración óptima (por ejemplo, para adelantar a un vehículo), sólo hay que rebasar el punto de resistencia situado al final del recorrido del pedal del acelerador, pisándolo a fondo.

### Vehículo parado con el motor en marcha

En caso de realizar una parada prolongada del vehículo con el motor en marcha, la caja de velocidades pasará automáticamente a punto muerto N.

### Parada del vehículo

Antes de apagar el motor, coloque el selector en posición N.

En cualquier caso, es indispensable accionar el freno de estacionamiento. Compruebe que el testigo del freno de estacionamiento se encienda en el cuadro de a bordo.

**I** Antes de intervenir en el compartimento motor, asegúrese de que el selector esté en punto muerto N.



## REGLAJE DEL VOLANTE

Parado, desbloquee el volante tirando del mando.

Ajuste la altura y la profundidad del volante y después vuelva a bloquearlo empujando a fondo el mando.

## STOP & START

El Stop & Start pone el motor momentáneamente en vigilancia (modo STOP) en las fases de interrupción de la circulación (en semáforos, embotellamientos u otros). El motor arrancará automáticamente (modo START) cuando el conductor desee reanudar la marcha. El arranque se efectúa de manera instantánea, rápida y silenciosa.

El Stop & Start, óptimo para uso urbano, permite reducir el consumo de carburante, las emisiones de gases contaminantes y el nivel sonoro en las paradas.

## Funcionamiento

### Paso del motor a modo STOP



El testigo "ECO" se enciende en el cuadro de a bordo y el motor se pone en vigilancia:

- **con caja de velocidades manual**, a velocidad inferior a 20 km/h, al poner la palanca de cambios en punto muerto y soltar el pedal de embrague;
- **con caja manual pilotada de 6 velocidades**, a velocidad inferior a 8 km/h, al pisar el pedal del freno o poner la palanca de cambios en posición N.

Si el vehículo está equipado con este sistema, un contador suma el tiempo acumulado de modo STOP durante el trayecto. El contador se pone a cero cada vez que se pone el contacto con la llave.

**i** Para mayor comodidad, con caja manual pilotada de 6 velocidades, el modo STOP no está disponible durante unos segundos después de sacar la marcha atrás, durante las maniobras de estacionamiento. El modo STOP no modifica las funciones del vehículo como la frenada, la dirección asistida...

**i** Nunca reposte carburante con el motor en modo STOP. Corte obligatoriamente el contacto con la llave.

### Casos particulares: modo STOP no disponible

El modo STOP no se activa cuando:

- la puerta del conductor está abierta;
- el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado;
- la velocidad del vehículo no ha superado los 10 km/h desde el último arranque con la llave;
- el freno de estacionamiento está accionado o se está tensando;
- el mantenimiento del confort térmico en el habitáculo lo requiere;
- el desempañado está activo;
- determinadas condiciones puntuales (carga de la batería, temperatura del motor, asistencia a la frenada, temperatura exterior...), para asegurar el control del sistema.



Si eso ocurre, el testigo "ECO" parpadea unos segundos y luego se apaga.

Este funcionamiento es completamente normal.

## Paso del motor a modo START



El testigo "ECO" se apaga y el motor vuelve a arrancar:

- **con caja de velocidades manual**, pisando el pedal de embrague;
- **con caja manual pilotada de 6 velocidades**:
  - con la palanca de cambios en posición **A** o **M**, soltando el pedal del freno;
  - con la palanca de cambios en posición **N** y el pedal del freno suelto, poniendo la palanca de cambios en posición **A** o **M**;
  - o al introducir la marcha atrás.

## Casos particulares: activación automática del modo START

El modo START se activa automáticamente cuando:

- se abre la puerta del conductor;
- el conductor se desabrocha el cinturón de seguridad;
- la velocidad del vehículo supera los 25 km/h con caja de velocidades manual, o los 11 km/h con caja manual pilotada de 6 velocidades;
- el freno de estacionamiento se está tensando;
- en determinadas condiciones puntuales (carga de la batería, temperatura del motor, asistencia a la frenada, regulación del aire acondicionado...), para asegurar el control del sistema o del vehículo.



Si eso ocurre, el testigo "ECO" parpadea unos segundos y luego se apaga.

## Este funcionamiento es completamente normal.

Con la caja de velocidades manual en modo STOP, si se cambia de marcha sin desembragar por completo, se enciende un testigo o aparece un mensaje indicando que es necesario pisar el embrague para arrancar.

## Neutralización



En cualquier momento, pulse el mando "ECO OFF" para neutralizar el sistema.

Esto se indica mediante el encendido del piloto del mando, acompañado de un mensaje en pantalla.

Si se neutraliza el sistema estando en modo STOP, el motor arrancará inmediatamente.

## Stop & Start

### Reactivación

44

Pulse de nuevo el mando "ECO OFF". El sistema se reactivará. Esto se indica mediante el apagado del piloto del mando y la aparición de un mensaje en el cuadro de a bordo.

**i** El sistema se reactiva automáticamente al arrancar con la llave.

### Anomalía de funcionamiento



En caso de fallo del sistema, el piloto del mando "ECO OFF" parpadea y luego se enciende de forma fija.

Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

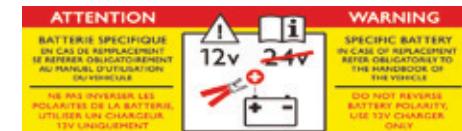
En caso de anomalía en modo STOP, es posible que el vehículo secale. Si eso ocurre, corte el contacto y arranque con la llave.

### Mantenimiento

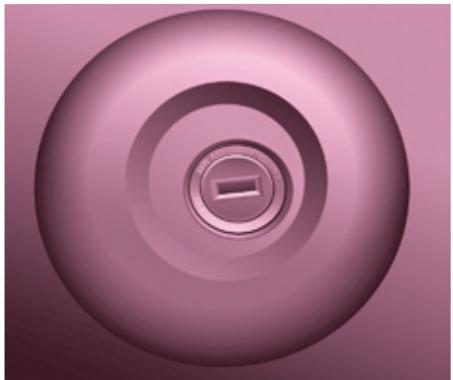
**!** Antes de realizar cualquier intervención en el compartimento motor, neutralice el Stop & Start para evitar posibles lesiones causadas por la activación automática del modo START.

Este sistema requiere una batería de tecnología y características específicas (referencias disponibles en la red CITROËN o en un taller cualificado).

El montaje de una batería no recomendada por CITROËN puede provocar fallos de funcionamiento del sistema.



**!** El Stop & Start utiliza una tecnología avanzada. Cualquier intervención en este tipo de batería debe realizarse exclusivamente en la red CITROËN o en un taller cualificado.



## ARRANCAR Y PARAR

### Posición Marcha y accesorios.

Para desbloquear la dirección, maniobre ligeramente el volante girando la llave, sin forzar. En esta posición, ciertos accesorios pueden funcionar.

### Posición Arranque.

El motor de arranque está accionado, el motor gira, suelte la llave.

### Posición STOP: antirrobo.

El contacto está quitado. Gire el volante hasta bloquear la dirección. Retire la llave.

## Uso correcto para arrancar



### Testigo apertura

Si se enciende, una apertura está mal cerrada, ¡compruébelo!



### Testigo precalentamiento diesel

Si la temperatura es suficiente, el testigo se enciende menos de un segundo, puede arrancar sin esperar.

En tiempo frío, espere a que se apague este testigo y después accione el motor de arranque (posición Arranque) hasta que el motor arranque.

## Uso correcto para parar

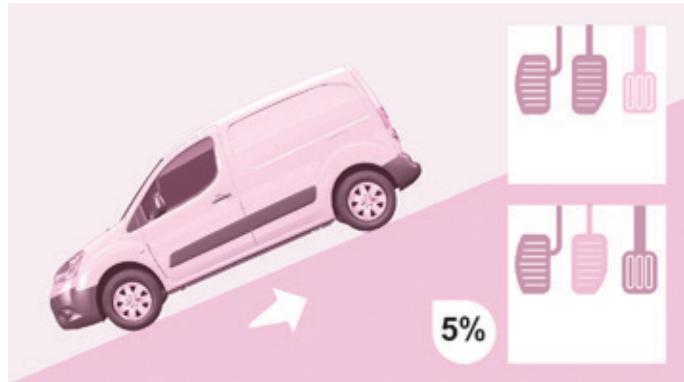
### Preservar el motor, la caja de cambios

En el momento de quitar el contacto, deje que el motor gire unos segundos, el tiempo de permitir que el turbocompresor (motor Diesel) se ralentice.

No pise el acelerador a la hora de quitar el contacto.

Es inútil que meta una velocidad después de haber estacionado el vehículo.

## Arrancar y parar



### AYUDA AL ARRANQUE EN PENDIENTE

#### Funcionamiento

Esta función, asociada al ESC, facilita el arranque en pendiente y se activa en las siguientes condiciones:

- El vehículo debe estar parado con el motor en marcha y el pedal del freno pisado.
- La pendiente de la vía debe ser superior al 5%.
- En subida, la caja de velocidades debe estar en punto muerto o con una marcha engranada distinta de la marcha atrás.
- En bajada, debe estar engranada la marcha atrás.

La función HHC (Hill Holder Control), o ayuda al arranque en pendiente, proporciona una mayor comodidad en la conducción. No es ni un estacionamiento automático del vehículo ni un freno de estacionamiento automático.

Con los pedales del freno y de embrague pisados, el conductor dispone de aproximadamente 2 segundos para avanzar, desde el momento en que suelta el pedal del freno, en los que el vehículo no retrocederá sin utilizar el freno de estacionamiento.

En fase de arranque, la función se desactiva automáticamente disminuyendo gradualmente la presión de frenada. Durante esta fase, es posible oír el ruido típico de desenganche mecánico de los frenos que indica el movimiento inminente del vehículo.

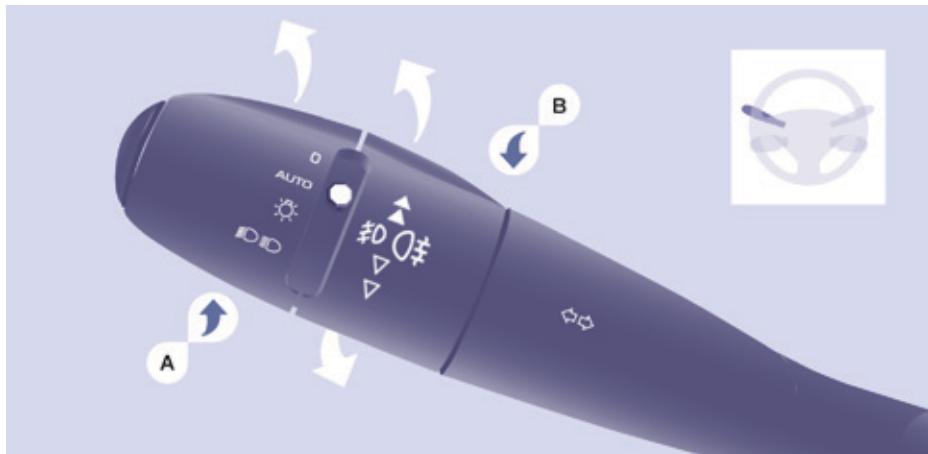
La ayuda al arranque en pendiente se desactiva en las siguientes situaciones:

- cuando el pedal de embrague no está pisado;
- cuando el freno de estacionamiento está accionado;
- al apagar el motor;
- al calarse el motor.

#### Anomalía



Cuando se produce un fallo de funcionamiento del sistema, este testigo se enciende, acompañado de una señal sonora y un mensaje en pantalla. Consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.



## INDICADORES DE DIRECCIÓN

### Intermitentes



**A la izquierda** : hacia abajo, rebasando el punto de resistencia.

**A la derecha** : hacia arriba, rebasando el punto de resistencia.

### Función "autopista"

Impulse el mando hacia arriba o hacia abajo. El indicador de dirección correspondiente parpadeará tres veces.

## MANDO DE LUCES

### Luces delanteras y traseras

La selección se efectúa girando el anillo A.

 La comprobación mediante los testigos del cuadro de a bordo se explica en el apartado "Puesto de conducción" del capítulo 2.



Luces apagadas



Luces con encendido automático



Luces de posición



Luces de cruce (verde)  
Luces de carretera (azul)

### Inversión de las luces de cruce/carretera

Tire del mando al máximo hacia el volante.

### Olvido de las luces

Al cortar el contacto se apagan todas las luces, excepto las luces de cruce si el alumbrado de acompañamiento automático está activado.

Para activar el mando de luces, gire el anillo A hasta la posición "0" de luces apagadas y luego hasta la posición que desee.

Si, al abrir la puerta del conductor, las luces están encendidas, suena una señal.

## Mandos en el volante

Si el usuario no realiza ninguna acción en los siguientes 30 minutos, se activa el modo Economía para evitar que se descargue la batería (ver apartado "Batería" del capítulo 7). Las funciones se ponen en vigilancia y el testigo de batería parpadea.

El modo Economía no afecta a las luces de posición.

### **Faros antiniebla y luces antiniebla traseras**

La selección se efectúa girando el anillo **B** hacia delante para encender y hacia atrás para apagar. El estado se visualiza por el testigo del cuadro de a bordo.

Funcionan con las luces de posición y de cruce.



Faros antiniebla (verde, girando el anillo una vez hacia delante).



Luces antiniebla traseras (ámbar, girando el anillo una segunda vez hacia delante).

Para apagar las luces antiniebla traseras y los faros antiniebla, gire el anillo dos veces seguidas hacia atrás. Con tiempo claro o con lluvia, tanto de día como de noche, las luces antiniebla traseras son deslumbrantes y están prohibidas.



No olvide apagarlas en cuanto dejen de ser necesarias.

El encendido automático de las luces apaga las luces antiniebla traseras, pero los faros antiniebla permanecen encendidos.

### **Encendido automático de las luces**



Las luces de posición y de cruce se encienden automáticamente cuando la luminosidad es reducida y

durante el funcionamiento de los limpiaparabrisas. Se apagan cuando vuelve a haber suficiente luminosidad o al parar los limpiaparabrisas.

Esta función no es compatible con las luces diurnas.



Con niebla o nieve, el sensor de luminosidad puede detectar suficiente luz, por lo que las luces no se encenderán automáticamente. Encienda manualmente las luces de cruce cuando sea necesario.



No cubra el sensor de luminosidad situado en el parabrisas detrás del retrovisor, ya que interviene en el encendido automático de las luces y el barrido automático del limpiaparabrisas.

### **Activación**

Gire el anillo hasta la posición **AUTO**. La activación de la función va acompañada de un mensaje en pantalla.

### **Neutralización**

Gire el anillo o bien hacia atrás, o bien hacia delante. La neutralización de la función va acompañada de un mensaje en pantalla. La función se neutraliza temporalmente cuando se utiliza el mando manual de alumbrado.



**En caso de fallo de funcionamiento del sensor de luminosidad**, las luces se encienden, acompañadas del testigo de servicio, una señal sonora y un mensaje en pantalla. Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

## Alumbrado de acompañamiento (Follow me home)

El mantenimiento temporal de las luces de cruce encendidas con el contacto cortado facilita la salida del conductor en caso de luminosidad reducida.

### Funcionamiento manual

- Haga una ráfaga de luces en el siguiente minuto después de cortar el contacto.

El alumbrado de acompañamiento se interrumpe automáticamente al cabo de un tiempo determinado.

### Funcionamiento automático



Active la función desde el menú de configuración del vehículo.

Consulte el apartado "Menús de la pantalla" del capítulo 9.



## Alumbrado estático de intersección

Con las luces de cruce o de carretera encendidas, esta función permite que el haz de luz de los faros antiniebla alumbe el interior de la curva cuando la velocidad del vehículo es inferior a 40 km/h (en conducción urbana, carretera sinuosa, intersecciones, maniobras de estacionamiento...).

### Activación

Esta función se pone en funcionamiento:

- al accionar el indicador de dirección correspondiente;
- o
- a partir de un determinado ángulo de giro del volante.

### Interrupción

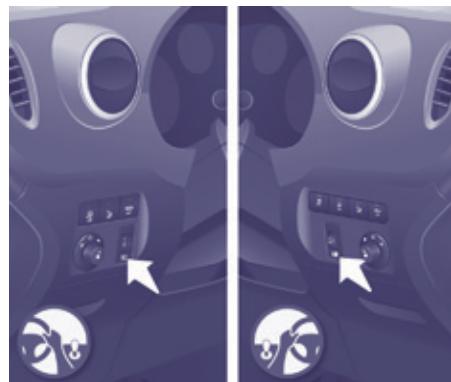
Esta función está inactiva:

- por debajo de un determinado ángulo de giro del volante;
- a velocidad superior a 40 km/h;
- cuando la marcha atrás está engranada.

### Programación

Esta función se puede activar o neutralizar desde el menú de configuración del vehículo.

La función está activada por defecto.



## HAZ DE LUCES DE LOS FAROS

En función de la carga del vehículo, es necesario adaptar el reglaje del haz de luz de los faros.

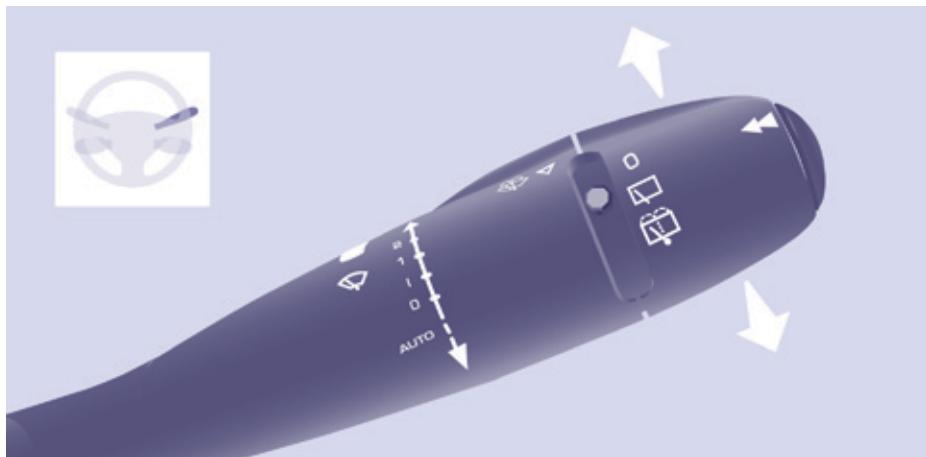
- 0 - En vacío.
- 1 - Con carga parcial.
- 2 - Con carga media.
- 3 - Con carga máxima autorizada.

### Reglaje inicial en posición 0.

#### Viajes al extranjero

Para conducir su vehículo en un país en el que el sentido de la circulación es inverso al del país de comercialización del vehículo, es necesario adaptar el reglaje de las luces de cruce para no deslumbrar a los usuarios que circulen en sentido contrario.

Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.



### MANDO DEL LIMPIAPARABRISAS

#### Limpiaparabrisas delantero manual

- 2 Barrido rápido (fuertes precipitaciones).
- 1 Barrido normal (lluvia moderada).
- I Barrido intermitente.
- 0 Parado.
- ↓ Barrido golpe a golpe (pulse hacia abajo).

En posición Intermitente, la cadencia de barrido es proporcional a la velocidad del vehículo.

Después de cada corte de contacto superior a un minuto, con el mando del limpiaparabrisas en posición 2, 1 ó I, es necesario reactivar el mando:

- ponga el mando en una posición cualquiera,
- y después vuelva a ponerlo en la posición deseada.

#### Limpiaparabrisas automático



No cubra el sensor de lluvia, situado en el centro del parabrisas detrás del retrovisor.

En posición **AUTO**, el limpiaparabrisas funciona automáticamente y adapta su velocidad a la intensidad de las precipitaciones.

En un modo distinto de **AUTO**, consulte apartado relativo al limpiaparabrisas manual para conocer las demás posiciones.

#### Activación

Accione el mando hacia abajo. La activación de la función va acompañada de un mensaje en pantalla.

Es necesario reactivar el barrido automático después de cada corte de contacto superior a un minuto, impulsando el mando hacia abajo.

#### Desactivación/Neutralización

Coloque el mando del limpiaparabrisas en posición **I**, **1** ó **2**. La neutralización de la función va acompañada de un mensaje en pantalla.

En caso de fallo de funcionamiento de la cadencia automática de barrido, el limpiaparabrisas funcionará en modo intermitente.

Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

**!** Para lavar el vehículo en un túnel de lavado automático, corte el contacto para evitar que se active el limpiaparabrisas.

En invierno, se aconseja esperar a que el parabrisas se deshiele por completo antes de accionar el barrido automático.

## Lavaparabrisas y lavafaros

Accione el mando hacia usted, el lavaparabrisas va acompañado de un barrido temporizado de los limpiaparabrisas.

El lavafaros está asociado al lavaparabrisas, se pone en funcionamiento si las luces de cruce están encendidas.

 Para completar los niveles, remítase al capítulo 6, parte "Niveles".

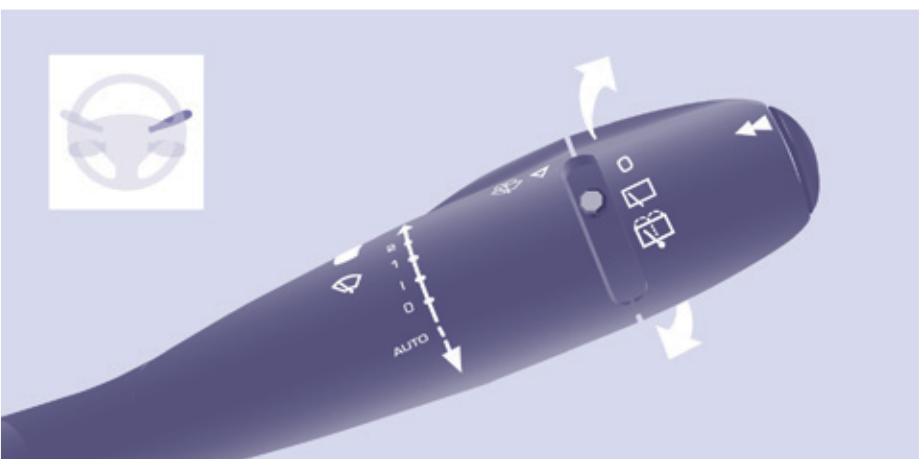
## Posición particular del limpiaparabrisas delantero

 En el minuto que sigue al quitar el contacto, toda acción en el mando del limpiaparabrisas posiciona las escobillas a lo largo de los montantes del parabrisas.

Esta acción permite posicionar las escobillas para el parking de invierno, para limpiarlas o cambiarlas.

 Remítase al capítulo 7, parte "Cambiar una escobilla del limpiaparabrisas".

Para volver a poner las escobillas en posición normal después de una intervención, ponga la llave de contacto y mueva el mando.



### Limpialunas trasero



Gire el anillo hasta la primera muesca.

### Lavalunas trasero



Gire el anillo sobre pasando la primera muesca, el lavaparabrisas y el limpiaparabrisas funcionan durante un periodo determinado.

 En invierno, en caso de nieve o de hielo importante, ponga en marcha el desescarchado de la luneta trasera. Una vez terminado el desescarchado, quite la nieve o el hielo acumulado en la escobilla trasera. A continuación puede poner en funcionamiento el limpialunas trasero.



### REGULADOR DE VELOCIDAD "CRUISE"

Regula la velocidad a la que el conductor desea circular.

Esta ayuda a la conducción para condiciones de tráfico fluido permite que el vehículo mantenga de manera constante la velocidad programada por el conductor, excepto en caso de pendiente pronunciada.

Para programarlo o activarlo, la velocidad del vehículo debe ser superior a 40 km/h y debe estar introducida al menos la 4<sup>a</sup> marcha.

El regulador muestra en el bloque de control el estado de la selección de la función e indica la velocidad programada.



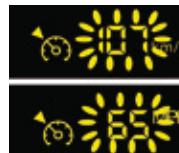
Función seleccionada, indicación del símbolo "Regulador de velocidad".



Función neutralizada, OFF



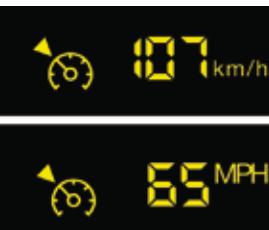
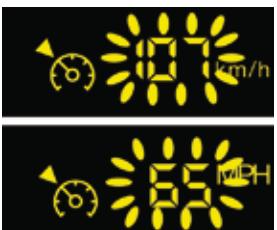
Función activada



Velocidad del vehículo superior, la velocidad programada parpadea.



Anomalía de funcionamiento detectada, OFF - los guiones parpadean.



## Selección de la función

- Coloque la ruedecilla en la posición **CRUISE**. El regulador se seleccionará sin activarse y sin que haya ninguna velocidad programada.



## Primera activación/ Programación de una velocidad

- Alcance la velocidad deseada pisando el acelerador.
- Pulse la tecla **SET** - o **SET +**.

La velocidad de consigna quedará programada/activada y el vehículo mantendrá dicha velocidad.

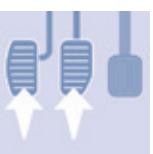
## Superación temporal de la velocidad

Es posible **acelerar** para circular momentáneamente a una velocidad superior a la programada. El valor programado parpadeará.

Al soltar el pedal del acelerador, el vehículo volverá la velocidad programada.

## Reactivación

- Despues de haber neutralizado la regulación, pulse esta tecla. El vehículo recuperará la última velocidad programada. También es posible repetir el procedimiento de la primera activación.



## Neutralización (OFF)

- Pulse esta tecla o pise el pedal del freno o de embrague.

## Mandos en el volante



### Modificación de la velocidad programada

Para memorizar una velocidad superior a la anterior, existen dos posibilidades:

Sin utilizar el acelerador:

- Pulse la tecla **Set +**.

Una pulsación breve aumenta 1 km/h.

Una pulsación continua aumenta por intervalos de 5 km/h.

Utilizando el acelerador:

- Supere la velocidad memorizada hasta alcanzar la velocidad deseada.
- Pulse la tecla **Set + o Set -**.

Para memorizar una velocidad inferior a la anterior:

- Pulse la tecla **Set -**.

Una pulsación breve reduce 1 km/h.

Una pulsación continua reduce por intervalos de 5 km/h.



### Interrupción de la función

- Coloque la ruedecilla en la posición **0** o corte el contacto para interrumpir la función.

### Anulación de la velocidad de consigna programada

Al parar el vehículo, y después de cortar el contacto, el sistema ya no memoriza ninguna velocidad.



### Anomalía de funcionamiento

La velocidad programada se borra y en su lugar se indican tres guiones. Consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

## Uso correcto

Tenga cuidado al modificar la velocidad de consigna programada con una pulsación continua, ya que la velocidad puede aumentar o disminuir rápidamente.

No utilice el regulador de velocidad en firme deslizante ni con tráfico denso.

En caso de descenso pronunciado, el regulador de velocidad no podrá impedir que el vehículo supere la velocidad programada.

El regulador no puede, en ningún caso, sustituir el respeto de las limitaciones de velocidad, ni exime de la atención o la responsabilidad del conductor.

Se recomienda mantener los pies cerca de los pedales.

Para evitar cualquier interferencia debajo de los pedales:

- Compruebe que la alfombrilla esté correctamente colocada y bien fijada al suelo.
- Nunca superponga varias alfombrillas.



## LIMITADOR DE VELOCIDAD "LIMIT"

"Es la velocidad seleccionada que el conductor no desea sobrepasar".

Esta selección se hace con el motor parado o en marcha. La velocidad mínima que puede programarse es 30 km/h.

La velocidad del vehículo responde a las solicitudes del conductor hasta el punto de resistencia del pedal del acelerador, cuando se alcanza este punto significa que se ha alcanzado la velocidad programada.

No obstante, si se pisa el pedal a fondo, superando este punto de resistencia, es posible superar la velocidad programada. Para volver a utilizar el limitador, disminuya progresivamente la profundidad del pedal del acelerador hasta alcanzar una velocidad inferior a la programada. **Las manipulaciones pueden hacerse en parado con el motor en marcha o durante la circulación.**

Este limitador muestra, en el bloque de control, el estado de la selección de la función e indica la velocidad programada.



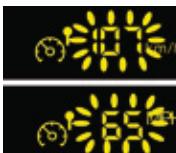
Función seleccionada, indicación del símbolo "Limitador de velocidad".



Función neutralizada, última velocidad programada - OFF.



Función activada.



Velocidad del vehículo superior. la velocidad programada indicada parpadea.



Anomalía de funcionamiento detectada, **OFF** - los guiones parpadean.



## Selección de la función

- Ponga la ruedecilla en posición **LIMIT**. El limitador se selecciona pero sin activarse. La pantalla indica la última velocidad programada.

## Programación de una velocidad

La programación puede efectuarse sin activar el limitador, pero el motor debe estar en marcha.

Para memorizar una velocidad superior a la anterior:

- pulse la tecla **Set +**.

Una pulsación breve aumenta 1 km/h.

Una pulsación continua aumenta por intervalos de 5 km/h.

Para memorizar una velocidad inferior a la anterior:

- pulse la tecla **Set -**.

Una pulsación breve disminuye 1 km/h.

Una pulsación continua disminuye por intervalos de 5 km/h.

## Activación/Neutralización (off)

Al pulsar esta tecla se activa el limitador, al volver a pulsarla se neutraliza (OFF).



## Superación de la velocidad programada

Pisar el pedal del acelerador para superar la velocidad programada no surtirá efecto, salvo si pisa **con firmeza** rebasando el **punto de resistencia**.

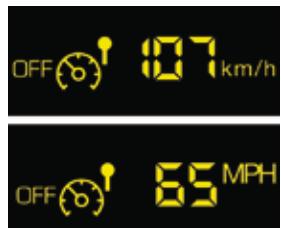
El limitador se neutraliza momentáneamente y la velocidad programada parpadea.

Para volver a la función limitador, reduzca la velocidad hasta una velocidad inferior a la programada.

## Parpadeo de la velocidad

Parpadea:

- después de haber forzado el punto duro del acelerador;
- cuando el limitador no puede impedir que aumente la velocidad del vehículo debido al perfil de la vía o en descenso pronunciado;
- en caso de fuerte aceleración.



## Interrupción de la función

- Ponga la ruedecilla en posición **0** o corte el contacto para detener el sistema.

La última velocidad programada se queda memorizada.

## Anomalía de funcionamiento

La velocidad programada se borra y en su lugar aparecen tres guiones.

Consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

## Uso correcto

El limitador no puede sustituir, en ningún caso, el respeto de las limitaciones de velocidad, ni exime de la atención o la responsabilidad del conductor.

Esté atento al perfil de la vía, a las fuertes aceleraciones y conserve un perfecto control del vehículo.

Para evitar cualquier obstáculo bajo de los pedales:

- Compruebe que la alfombrilla queda perfectamente colocada y bien fijada al suelo.
- Nunca superponga varias alfombrillas.



Frontal de la calefacción



Frontal del aire acondicionado

## VENTILACIÓN

### Ajustes manuales:

#### Temperatura

Coloque el mando en:



el color azul, para obtener aire frío;



el color rojo, para calentar el aire interior.

### Caudal de aire



La intensidad del aire impulsado por los difusores varía del 1 al más fuerte 4. En posición 0 se apaga.

Para alcanzar el confort de temperatura ambiental, recuerde regular este mando.



Pies



Parabrisas y pies



Parabrisas

### Distribución de aire

La distribución de la llegada de aire se indica mediante los siguientes símbolos:



Aireadores laterales y aireadores centrales



La distribución de aire se puede modular colocando el mando en las posiciones intermedias, marcadas con "●".

## Entrada de aire exterior



El piloto de la tecla está apagado. Utilice preferentemente esta posición.

## Reciclado del aire interior



El piloto de la tecla está encendido. El reciclado aísla momentáneamente el habitáculo de los olores y humos exteriores.

Utilizado junto con la regulación de la intensidad del aire impulsado (de 1 a 4), el reciclado permite alcanzar con mayor rapidez la temperatura de confort deseada, tanto para caliente como para frío.

Esta posición sólo debe ser temporal. Una vez alcanzada la temperatura deseada, vuelva a la posición de entrada de aire exterior, que permite la renovación del aire del habitáculo y evita el empañado. Utilice preferentemente este modo de funcionamiento.

## Aire acondicionado A/C

El aire acondicionado sólo funciona con el motor en marcha.



Pulse la tecla para activar el funcionamiento del aire acondicionado. El piloto se encenderá. Vuelva a pulsarla para interrumpir la función. El piloto se apagará.

El aire acondicionado no funciona si el caudal de aire está en posición 0.



## AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO CON REGULACIÓN INDEPENDIENTE PARA EL CONDUCTOR Y EL ACOMPAÑANTE

### Uso correcto

Para refrigerar o calentar al máximo el habitáculo, es posible sobreponer el valor mínimo de 15 girando el mando hasta visualizar LO, o máximo de 27 girándolo hasta que aparezca HI.

Al entrar en el vehículo, la temperatura en el interior puede ser mucho más fría (o más caliente) que la temperatura de confort. Es inútil modificar el valor consignado para alcanzar con mayor rapidez el confort deseado. El sistema utilizará sus máximas prestaciones para alcanzar el valor de confort seleccionado.

### Funcionamiento automático

#### Programa confort AUTO

Es el modo normal de uso del sistema de aire acondicionado.

**AUTO**

Pulse esta tecla. Se visualizará el símbolo **AUTO**. Según el valor de confort consignado, el sistema gestiona la distribución, el caudal y la entrada de aire para garantizar el confort y una circulación de aire suficiente en el habitáculo. Ya no será necesario intervenir.

Con el motor frío, para evitar una difusión demasiado intensa de aire frío, el difusor de aire alcanzará su nivel óptimo progresivamente.

Para su comodidad, los ajustes se conservan después de cortar el contacto. No obstante, la función automática no se conservará si se modifica un parámetro manualmente (AUTO se borra).

### Valor de confort para el conductor o el acompañante

El valor indicado en la pantalla corresponde a un nivel de confort y no a una temperatura en grados Celsius o Fahrenheit.



Gire este mando hacia la izquierda o hacia la derecha para disminuir o aumentar el valor respectivamente. Un valor en torno a 21 permite obtener un confort óptimo. No obstante, según sus necesidades, es habitual regularlo entre 18 y 24.



No cubra el sensor de luminosidad, situado en el salpicadero.

## Funcionamiento manual

Según sus preferencias, es posible modificar manualmente alguno de los parámetros propuestos por el sistema. Las demás funciones seguirán gestionándose de forma automática. Pulse la tecla **AUTO** para volver al funcionamiento totalmente automático.



### Distribución de aire

Pulsar sucesivamente esta tecla permite orientar el caudal del aire hacia:

- el parabrisas,
- el parabrisas y los pies,
- los pies,
- los aireadores laterales, los aireadores centrales y los pies,
- los aireadores laterales y los aireadores centrales.



### Caudal de aire

Pulse la tecla **hélice pequeña** para reducir el caudal o la **hélice grande** para aumentarlo.

En la pantalla, las aspas del ventilador se van llenando a medida que aumenta el caudal.



### Neutralización del sistema

Pulse en la tecla **hélice pequeña** del caudal de aire hasta que el símbolo de la hélice desaparezca de la pantalla.

Esta acción neutraliza todas las funciones del sistema, salvo el reciclado de aire y el desempañado de la luneta trasera (si su vehículo dispone de ello). El reglaje de confort ya no se mantiene y se apaga.



Para su confort, evite quedarse en la posición de neutralización. Al volver a accionar la tecla **hélice grande** o la tecla **AUTO** reactiva el sistema con los valores anteriores a la neutralización.



### Entrada de aire exterior/ Reciclado de aire interior

Pulse esta tecla para que el aire interior circule. El símbolo de reciclado aparece.

El reciclado aísla el habitáculo de olores y humos exteriores. Evite el funcionamiento prolongado del reciclado de aire interior (riesgo de vaho, olores y humedad).

Al volver a accionar esta tecla, se activa la entrada de aire exterior.



### Activación/Neutralización del aire acondicionado

Pulse esta tecla, el símbolo **A/C** aparece y el aire acondicionado se activa.

Al pulsar de nuevo esta tecla se detiene la refrigeración de aire.



El difusor, situado en la guantera, difunde aire frío (si el aire acondicionado está activado), independientemente de la consigna de temperatura solicitada en el habitáculo y de la temperatura exterior.



## DESESCARCHADO Y DESEMPAÑADO

### Modo manual



Oriente el mando sobre este  
reglaje de reparto de aire.



Oriente el mando sobre este  
reglaje de temperatura.



Aumente la variación del  
caudal de aire.



Pulse en el aire acondicionado.



Volver a la entrada de aire  
exterior abierta permite la  
renovación del aire en el  
habitáculo (luz apagada).

### Desescarchado de la luneta trasera y/o de los retrovisores



Un impulso en esta tecla,  
motor en marcha, activa el  
desescarchado-desempañado  
rápido de la luneta trasera  
y/o de los retrovisores con los  
mandos eléctricos.

Esta función se apaga:

- pulsando en la tecla,
- al parar el motor,
- por si misma para evitar un consumo excesivo de energía.



## DESESCARCHADO Y DESEMPAÑADO

### Modo automático: programa visibilidad

Para desempañar o desescarchar rápidamente las lunas (humedad, numerosos pasajeros, hielo), el programa confort (AUTO) puede resultar insuficiente.

Seleccione entonces el programa visibilidad. El testigo del programa visibilidad se enciende.

Activa el aire acondicionado, el caudal de aire y reparte la ventilación de manera óptima hacia el parabrisas y las lunas laterales.

Desactiva la recirculación del aire.

## USO CORRECTO

### Aireadores

#### Déjelos abiertos

Para conseguir una distribución óptima de la difusión de aire caliente o frío en el habitáculo, el vehículo dispone de difusores centrales y laterales que pueden orientarse lateralmente (derecha o izquierda) o verticalmente (arriba o abajo). Para un mayor confort durante la circulación, no los cierre y oriente el flujo de aire preferiblemente hacia las ventanillas.

Unos difusores de aire en la zona de los pies y hacia el parabrisas completan el equipamiento.

No obstruya los difusores situados a la altura del parabrisas ni el extractor de aire situado en el maletero.

### Filtro de polvo/Filtro antiolores (carbón activo)

Este filtro limita la entrada de polvo y los olores.

Asegúrese de que el filtro esté en buen estado y sustituya periódicamente todos los elementos filtrantes.

 Capítulo 6, apartado "Controles".

## Aire acondicionado

En cualquier estación del año, el aire acondicionado sólo debe utilizarse con las ventanillas cerradas. No obstante, si después de una parada prolongada al sol la temperatura interior es muy elevada, no dude en airear el habitáculo durante un momento.

Utilice el modo AUTO siempre que sea posible, ya que permite gestionar de manera óptima todas las funciones: caudal de aire, temperatura de confort en el habitáculo, distribución de aire, modo entrada de aire o reciclado de aire en el habitáculo.

Ponga en funcionamiento el sistema de aire acondicionado de 5 a 10 minutos, una o dos veces al mes, para mantenerlo en perfectas condiciones.

La condensación generada por el sistema de aire acondicionado provoca un goteo de agua normal, que puede llegar a formar un charco de agua bajo el vehículo estacionado.

Si el sistema no produce frío, no lo utilice y póngase en contacto con la red CITROËN o con un taller cualificado.



## ASIENTOS DELANTEROS

Según la versión y la configuración de su vehículo, usted dispone de diferentes asientos delanteros, como:

- un asiento conductor y un asiento pasajero,
- un asiento individual conductor y una banqueta modular.

Según los modelos, usted dispone de los reglajes siguientes:



### 1 - Reglaje longitudinal

Levante la barra y deslice el asiento hacia delante o hacia atrás.



### 3 - Reglaje en altura del asiento conductor

Para subir el asiento, tire del mando hacia arriba y aligere el cojín del asiento de su peso.

Para bajar el asiento, tire del mando hacia arriba y presione el cojín del asiento.



### 2 - Reglaje de la inclinación del respaldo

Espalda apoyada contra el respaldo, accione la palanca hacia delante y regule la inclinación deseada.



### Reglaje en altura del reposacabezas

Para subirlo deslice el reposacabezas verticalmente hacia arriba.

Para bajarlo, pulse en este botón y deslice el reposacabezas verticalmente hacia abajo.

El reglaje es correcto cuando el borde superior del reposacabezas se encuentra a la altura de la parte superior de la cabeza.

Para quitarlo, pulse en el botón y tire del reposacabezas hacia arriba.

Para volver a ponerlo, introduzca las varillas del reposacabezas en los orificios, colocándolos bien en el eje del respaldo.

**1** Nunca se debe circular con los reposacabezas quitados; éstos deben ir montados y correctamente regulados.

### Reposabrazos

Para acceder a la posición vertical, levante el reposabrazos hasta su bloqueo:

Baje el reposabrazos para volver a ponerlo en la posición de utilización.

Para quitarlo, pulse en el botón de desbloqueo a partir de la posición vertical y separe el reposabrazos.

Para volver a ponerlo, fije el reposabrazos en posición vertical. Si tiene una consola suplementaria y un reposabrazos, para abatir el asiento pasajero en posición bandeja, quite la consola o el reposabrazos.



### Mando de los asientos térmicos delanteros

Cada asiento individual delantero puede ir equipado con un mando situado en la parte lateral del cojín del asiento.

Con la banqueta 2+1, el mando del asiento conductor enciende o apaga el cojín del asiento térmico del asiento lateral de la banqueta.

Un impulso enciende la calefacción del cojín del asiento.

Un nuevo impulso lo apaga.



### ASIENTO PASAJERO

El respaldo del asiento pasajero individual se puede abatir a fin de formar una bandeja escritorio.

Esta posición permite igualmente transportar cargas largas.

### Abatir el respaldo

Tire de la palanca hacia delante e incline el respaldo.

### Volver a poner el respaldo en su sitio

Tire de la palanca hacia delante y vuelva a subir el respaldo hasta su bloqueo.



### Cabina Extenso

#### Asiento central

Está equipado con un cinturón de seguridad de 3 puntos con el reenvío de cinturón fijado a la rejilla de separación de carga situada detrás del conductor.



#### Posición de escritorio móvil

Tire de la lengüeta situada en el borde inferior del asiento para bajar el respaldo que incorpora una mesa de escritorio provista de una correa.

Para enderezar el respaldo, tire de la lengüeta y acompañe el respaldo hasta que se bloquee.

Durante estas operaciones, asegúrese de no dejar aprisionada la lengüeta debajo del cojín del asiento.



#### Compartimento bajo el asiento

Levante el cojín del asiento central para acceder al compartimento. Este espacio se puede asegurar con un candado (no incluido).



Antes de bloquear el asiento en posición sentado, asegúrese de dejar los cierres de los cinturones visibles y sus correas disponibles para los pasajeros.



### Asiento lateral

Su respaldo está equipado con carcasa metálica.



### Posición escamoteada

Tire de la lengüeta situada en el borde superior del asiento a la altura del reposacabezas para volcar el conjunto, que se introducirá en el suelo de la plaza delantera, formando así una superficie plana continua desde el espacio de carga.

Esta posición permite transportar cargas de hasta 3 m de longitud (3,25 m en las versiones largas) dentro del vehículo con las puertas cerradas.

En posición escamoteada, el peso máximo sobre el respaldo es de 50 Kg.

Para volver a instalar el asiento, levante el respaldo hasta que el asiento se bloquee en el suelo.



### Posición transportín

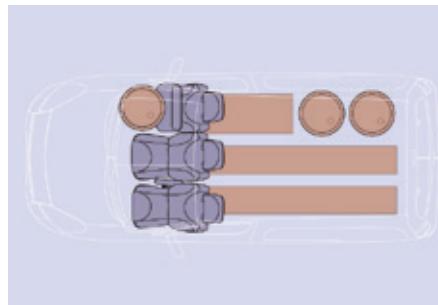
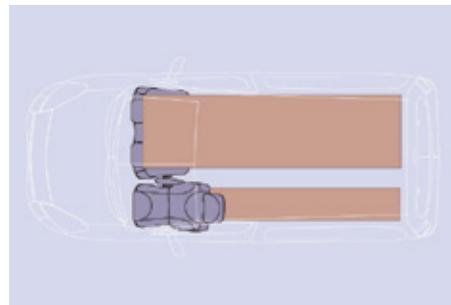
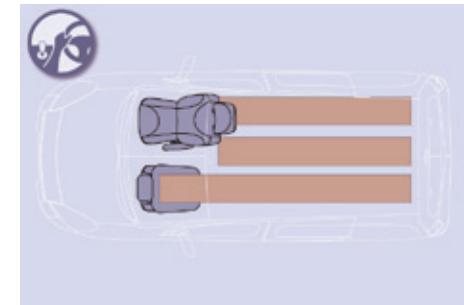
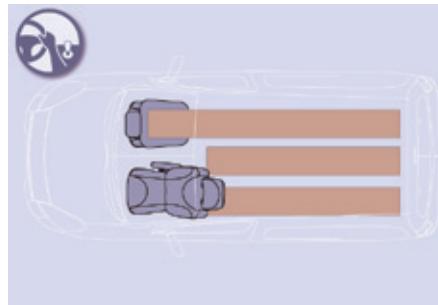
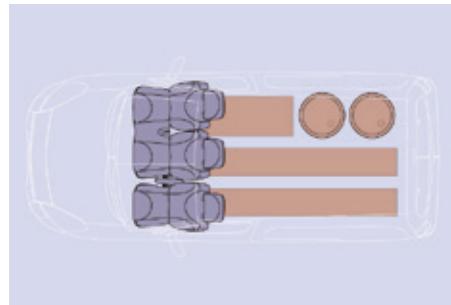
Levante la palanca amarilla situada a los pies del asiento para desbloquearlo y levante el conjunto en posición transportín (con el cojín de asiento levantado contra el respaldo) hasta que quede bloqueado.

Esta posición permite transportar carga alta en la parte de la cabina. Para volver a instalar el asiento, empuje la palanca amarilla situada debajo del cojín de asiento y baje el conjunto hasta que se enderece y se bloquee en el suelo.

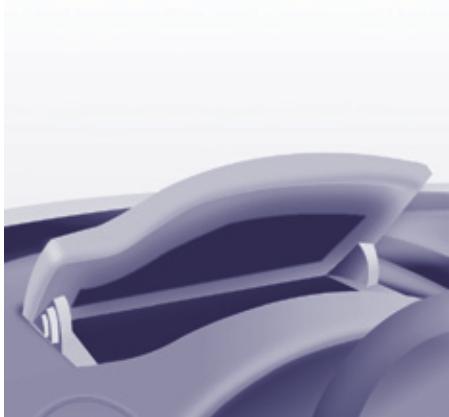
## CONFIGURACIONES

68

Ejemplos de acondicionamientos variados conjugando el placer con lo práctico



Las diferentes  
manipulaciones deben  
efectuarse parado.



## ACONDICIONAMIENTO DE LAS PLAZAS DELANTERAS

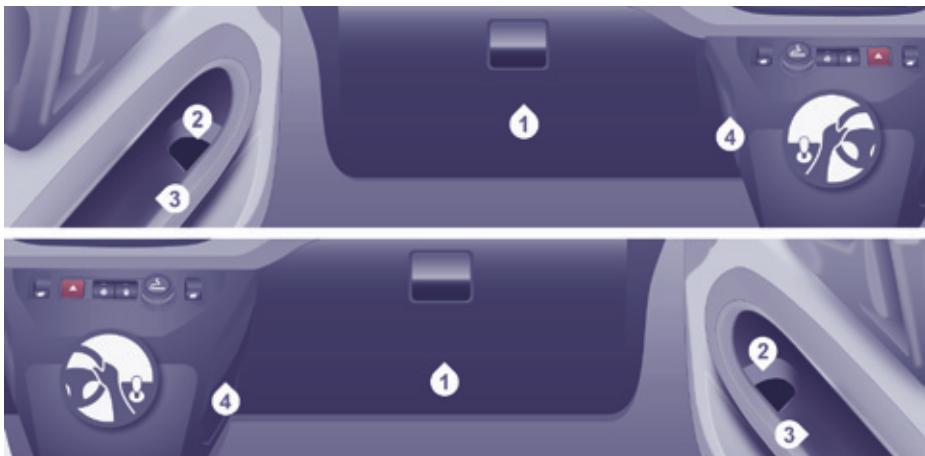
### Portaobjetos superior

Está situado en el salpicadero, detrás del volante.

Una ranura facilita levantar la tapa para abrirla. Guéla hasta su posición de reposo.

Para cerrar el compartimento, guíe la tapa y presione ligeramente en el centro.

Cualquier líquido que pueda derramarse presenta riesgo de cortocircuito eléctrico y constituye, por tanto, un incendio potencial.



### 1. Guantera inferior

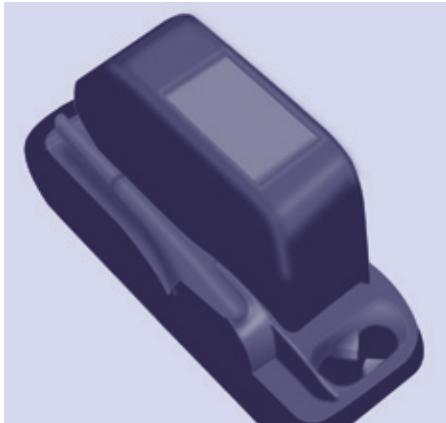
Puede tener o no tapa.

### 2. Compartimento y portabotellas (1,5 L)

### 3. Compartimento lateral

### 4. Gancho portabolso

Cuelgue únicamente bolsos flexibles y no demasiado pesados.



### Consola central de almacenamiento

Esta consola ofrece un espacio adicional considerable: es desmontable y se fija en su base, que integra además dos portavasos en la parte trasera.

Asegúrese de que el objeto (botella, lata...) colocado en el portavasos quede bien sujetado y no corra el riesgo de caerse durante la circulación.

Cualquier líquido que pueda derramarse presenta riesgo de deterioro al entrar en contacto con los mandos del puesto de conducción y de la consola central.

Tenga cuidado.



### Estante superior

Está situado sobre los parasoles y permite guardar distintos objetos (jersey, carpetas, guantes...). Las aberturas ocultas por los parasoles permiten ver y acceder a los objetos colocados en el estante.

El peso máximo autorizado en el estante es de 5 Kg.

No coloque objetos que puedan presentar riesgo para los ocupantes.

### Parasol

Para evitar el deslumbramiento frontal, despliegue el parasol hacia abajo.

En el parasol del conductor hay una solapa que permite colocar tarjetas de peaje, tickets, etc.



### Compartimentos bajo los asientos

El vehículo puede disponer de compartimentos situados en el suelo, bajo los asientos delanteros.

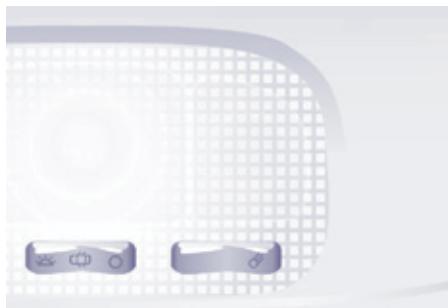
El utilaje está guardado bajo el asiento izquierdo. Avance el asiento para acceder con mayor facilidad al compartimento.



Luz de techo delantera



Luz de techo trasera



Luces de lectura individuales delanteras

## LUCES DE TECHO

### Iluminación/extinción automática

La luz de techo delantera se enciende al quitar la llave de contacto, al desbloquear el vehículo, a la apertura de una de las puertas delanteras y para la localización del vehículo con el telemando.

Se apaga progresivamente después de poner el contacto y al bloquear el vehículo.



Cabina: iluminación a la apertura de una de las puertas delanteras.



Se encienden y se apagan con un interruptor manual, contacto puesto.



Espacio de carga: iluminación a la apertura de una de las puertas traseras.

Si las puertas se quedan abiertas durante unos minutos, las luces de techo se apagan.



Iluminación permanente, contacto puesto.



Apagada permanentemente.



## CABINA AGRANDADA

### Banqueta

La cabina agrandada está compuesta por un banqueta 3 plazas, situada en la fila 2, cuyo respaldo monobloque es solidario de la rejilla "parada de carga". Se accede a las plazas traseras por la puerta lateral deslizante.

### Reposacabezas y cinturones de seguridad

Los tres cojines de asiento están provistos de cinturones de seguridad con enrollador. Los cinturones de las plazas laterales son solidarios de los paneles, mientras que el cinturón de seguridad del cojín del asiento central es solidario del respaldo de la banqueta.

Cada plaza dispone de un reposacabezas puesto en la rejilla de parada de carga y es posible desmontarlos.

No desmonte un reposacabezas en el interior del vehículo sin haberlo guardado o fijado en un soporte.

No circule con los pasajeros traseros sin que hayan puesto sus reposacabezas.

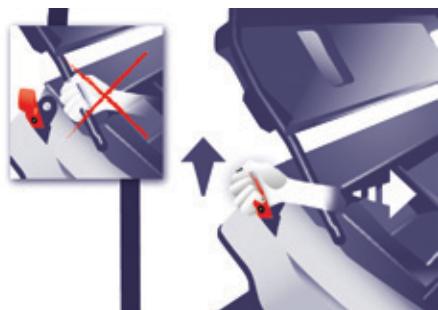


### Poner la banqueta en posición cartera

- Si necesario, avance los asientos delanteros y fije la correa del cinturón en el asiento central.
- Verifique el correcto emplazamiento de las correas de los cinturones de seguridad a lo largo de los paneles laterales, a fin de no impedir el deslizamiento del respaldo.
- Desbloquee el respaldo accionando el mando **A**.



- Con la ayuda de la misma mano, abata el respaldo y la rejilla asociada en el cojín del asiento.



- Coja la correa roja (como si fuese una empuñadura) y levante verticalmente el conjunto acompañando el movimiento hasta obtener la posición cartera.

El cojín del asiento levantado se apoya en los respaldos de los asientos de la fila 1.



## Uso correcto

Es inútil ayudar, acompañar o sujetar con el brazo que queda libre durante el movimiento de basculamiento.

Los soportes de los cinturones de seguridad traseros no han sido concebidos para sujetar la carga transportada. Utilice para ello únicamente los anillos de amarre del piso.

La banqueta de la cabina agrandada no ha sido adaptada para instalar un asiento para niño.

## Volver a poner la banqueta en posición sentado

- De un único movimiento: coja la correa roja y tire horizontalmente el conjunto hacia atrás. Acompáñe el movimiento hasta el bloqueo de las patas de la banqueta en el piso.
- Levante el respaldo. El mando A se bloquea automáticamente.
- Verifique el correcto bloqueo de la banqueta en el piso una vez puesta en posición sentado.

No deje que el conjunto caiga bruscamente.



## ACONDICIONAMIENTO DEL ESPACIO DE CARGA

### Toma de 12 voltios (120 W máx.)

Se aconseja limitar su uso para no descagar la batería.

### Anillas de anclaje

Utilice las anillas de anclaje situadas en el suelo trasero para fijar la carga. Por motivos de seguridad en caso de frenada brusca, se recomienda inmovilizar la carga fijándola sólidamente con las anillas de anclaje y colocar los objetos pesados lo más delante posible (hacia la cabina).

### Guarnecido

La superficie interior de los laterales está guarnecida para proteger la carga.

**Reja**

### Separación de carga

El vehículo puede disponer de una amplia gama de separaciones de carga para proteger eficazmente al conductor y al pasajero o pasajeros, preservando siempre la modularidad de carga.

**Tabique a media altura**

Consulte con la red CITROËN para conocer los distintos modelos de separaciones de carga de accesorios.

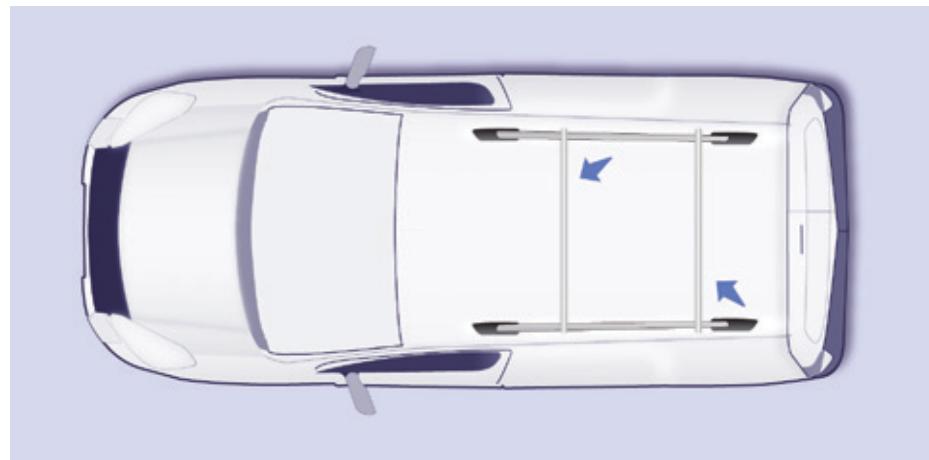


### Tabique con trampilla

### Trampilla desmontable

La trampilla situada en la parte de chapa del tabique a media altura, detrás del asiento o asientos de los pasajeros, se puede desmontar para permitir la carga de objetos largos.

- Gire el mando situado en la parte superior de la trampilla para desbloquearla.
- Levante la trampilla para sacarla de su alojamiento.
- Hágala pivotar 90° hacia la derecha.
- Guárdela detrás del asiento del conductor, fijándola en los enganches.



### BARRAS DE TECHO EXTERIORES

Si instala unas barras en posición transversal sobre estas barras, respete los valores de masas del fabricante sin sobrepasar los 75 kg.

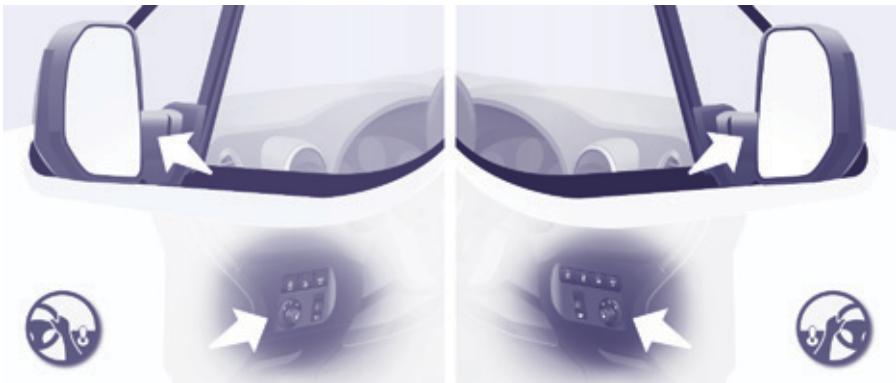


## RETROVISORES

### Retrovisores exteriores con mando manual

Mueva la palanca de reglaje en las cuatro direcciones para regularlo. En el estacionamiento, los retrovisores exteriores se pueden abatir manualmente.

No están equipados con el desescarchado automático.



### Retrovisores exteriores con mandos eléctricos

- Ponga el mando a la derecha o a la izquierda para seleccionar el retrovisor correspondiente.
- Mueva el mando en las cuatro direcciones para efectuar el reglaje.
- Vuelva a poner el mando en posición central.



### Abatimiento/despliegue eléctrico

Los retrovisores exteriores se pueden abatir o desplegar eléctricamente desde el interior, vehículo estacionado y con el contacto puesto:

- Ponga el mando en posición central.
- Gire el mando hacia abajo.

### Retrovisores con desempañado



Los retrovisores asociados a los reglajes eléctricos se pueden desesccharar. Pulse en la tecla de desempañado de la luneta trasera.



### Pliegue forzado

Si el retrovisor no está en su alojamiento inicial, con el vehículo parado, colóquelo manualmente o utilice el mando de pliegue eléctrico.



### Retrovisor interior manual

El retrovisor interior tiene dos posiciones:

- día (normal);
- noche (antideslumbramiento).

Para pasar de una posición a otra, empuje la palanca situada en el borde inferior del retrovisor o tire de ella.

### Ventanas de telepeaje/parking

El parabrisas atémico tiene dos zonas no reflectantes situadas a cada lado de la base del retrovisor interior.

Estas zonas están destinadas para la colocación de las tarjetas de peaje y/o de aparcamiento.



## ELEVALUNAS ELÉCTRICOS

1. Mando de elevalunas conductor
2. Mando de elevalunas pasajero

Dispone de dos modos de funcionamiento:

### Modo manual

Pulse en el mando o tire de él, sin sobrepasar el punto de resistencia. La luna se detiene tan pronto suelta el mando.

### Modo automático

Pulse en el mando o tire de él, sobre pasando el punto de resistencia. La luna se abre o se cierra completamente después de haber soltado el mando. Un nuevo impulso detiene el movimiento de la luna.

Las funciones eléctricas de los elevalunas quedan neutralizadas:

- aproximadamente 45 segundos después de quitar el contacto,
- después de la apertura de una de las puertas delanteras, si el contacto está puesto.

### Antipinzamiento

Cuando la luna sube y se encuentra con un obstáculo, ésta se para y baja parcialmente.

### Reinicio

Después de volver a conectar la batería, o en caso de disfuncionamiento, debe reiniciar la función antipinzamiento.

Baje completamente la luna, y después súbala, ésta subirá por pasos de unos centímetros en cada impulso. Siga con la operación hasta el cierre completo de la luna.

Mantenga el botón pulsado durante al menos un segundo después de haber alcanzado la posición luna cerrada.

Durante estas operaciones, el antipinzamiento no está operativo.

### Uso correcto

En caso de pinzamiento, durante la manipulación de los elevalunas, debe invertir el movimiento de la luna. Para ello, pulse en el mando correspondiente.

Cuando el conductor acciona los mandos de los elevalunas pasajeros, el conductor debe asegurarse que no hay nadie que impida el cierre correcto de las lunas.

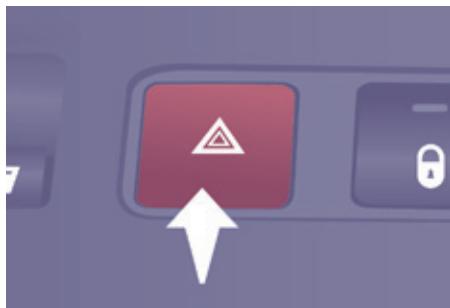
El conductor debe asegurarse que los pasajeros utilizan correctamente los elevalunas.

Preste atención a los niños durante las maniobras de lunas.

Después de varias solicitudes consecutivas de cierre/apertura del mando de elevalunas eléctrico, una protección se activa y autoriza únicamente el cierre de la luna.

Después del cierre, espere aproximadamente 40 minutos.

Pasado este tiempo, el mando está nuevamente operativo.



### SEGURIDAD EN CONDUCCIÓN

#### SEÑAL DE EMERGENCIA

Pulse este botón, los indicadores de dirección parpadean. Puede funcionar con el contacto cortado. Utilícelo únicamente en caso de peligro, para una parada de urgencia o cuando conduzca en condiciones no muy habituales.

#### Iluminación automática de las luces de emergencia

En una frenada de urgencia, en función de la fuerza de la deceleración, las luces de emergencia se encienden automáticamente. Se apagan automáticamente en la primera aceleración.

Puede apagarlas pulsando el botón.

#### LA BOCINA

Pulse en el centro del volante.

#### FRENO DE ESTACIONAMIENTO

##### Bloqueo

Tire del freno de estacionamiento para inmovilizar su vehículo. Compruebe que está bien echado antes de bajar del vehículo.



Si el freno de estacionamiento se ha quedado echado o está mal quitado, esto está señalado por la iluminación del testigo en el combinado.

Cuando estacione el vehículo en una pendiente, gire las ruedas hacia la acera y tire del freno de estacionamiento.

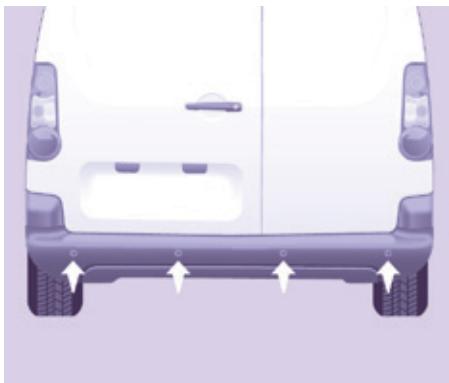
Es inútil meter una velocidad después de haber estacionado el vehículo, sobretodo cuando está cargado.

Tire del freno de estacionamiento, **solo con el vehículo parado**.

Si es necesario utilizar excepcionalmente el freno de estacionamiento durante la circulación, accíñelo ejerciendo una tracción moderada para no bloquear las ruedas traseras (riesgo de derrapaje).

##### Desbloqueo

Tire de la empuñadura y pulse en el botón para abatir el freno de estacionamiento.



## AYUDA TRASERA AL ESTACIONAMIENTO

La ayuda trasera al estacionamiento sonora y/o gráfica consta de cuatro sensores de proximidad, instalados en el paragolpes trasero. Detectan cualquier obstáculo situado en el campo: persona, vehículo, árbol, barrera, que se encuentre detrás del vehículo al maniobrar.

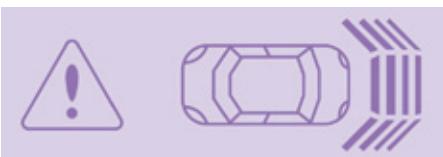
Algunos objetos detectados al inicio de la maniobra dejarán de detectarse al final de la misma, debido a zonas ciegas situadas entre los sensores y debajo de éstos. Por ejemplo: piquetes, barreras de obras o borde de aceras.



## Introducción de la marcha atrás

Una señal sonora confirma la activación del sistema al engranar la marcha atrás.

La información de proximidad se indica mediante una señal sonora, que se hace más rápida a medida que el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia "parte trasera vehículo/obstáculo" es inferior a treinta centímetros aproximadamente, la señal sonora se vuelve continua.

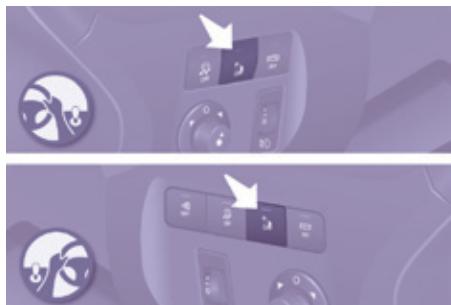


## Indicaciones en la pantalla

### Parada de la ayuda

Introduzca el punto muerto.

## Ayuda al estacionamiento



### Activación/Neutralización



Puede activar o neutralizar el sistema pulsando este botón. La activación y la neutralización del sistema se memorizan al parar el vehículo.

### Anomalía de funcionamiento

En caso de anomalía de funcionamiento, al introducir la marcha atrás, el diodo del botón se enciende, acompañado de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla. Consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

### Uso correcto

Con mal tiempo o en invierno, asegúrese que los sensores no estén cubiertos de barro, hielo o nieve.

El sistema se neutralizará automáticamente en caso de enganchar un remolque o de montar un portabicicletas (vehículo equipado con un enganche de remolque o portabicicletas recomendado por CITROËN).

La ayuda al estacionamiento no sustituye, en ningún caso, la atención o responsabilidad del conductor.

**i** Le aconsejamos que neutralice el sistema si su vehículo está equipado con una escalera trasera o si transporta una carga que sobrepasa la longitud del vehículo.

## SISTEMA DE ANTIBLOQUEO DE LAS RUEDAS (ABS - REF)

Los sistemas ABS y REF (repartidor electrónico de frenada) incrementan la estabilidad y manejabilidad del vehículo al frenar, en particular sobre firme degradado o deslizante.

El ABS impide el bloqueo de las ruedas y el REF asegura una gestión integral de la presión de frenada en cada rueda.

### Uso correcto

El dispositivo de antibloqueo interviene automáticamente cuando existe riesgo de bloqueo de las ruedas. No permite una frenada más corta.

En pavimento muy deslizante (hielo, aceite, etc.) el ABS podría alargar la distancia de frenada. En caso de frenada de urgencia, pise con firmeza el pedal del freno y no lo suelte, incluso en firme deslizante. De esta manera, podrá seguir maniobrando el vehículo para evitar un obstáculo.

El funcionamiento normal del sistema ABS puede manifestarse mediante ligeras vibraciones en el pedal del freno.

En caso de cambio de ruedas (neumáticos y llantas), asegúrese de que estén recomendadas por CITROËN.



El encendido de este testigo, acompañado de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla, indica un fallo de funcionamiento del sistema ABS que podría provocar la pérdida del control del vehículo al frenar.



El encendido de este testigo, asociado al testigo de freno y STOP, acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla, indica un fallo de funcionamiento del repartidor electrónico de frenada que podría provocar la pérdida del control del vehículo al frenar.

### Deténgase imperativamente.

En ambos casos, consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

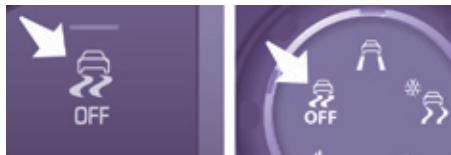
## SISTEMA DE ASISTENCIA A LA FRENADA DE URGENCIA (AFU)

Este sistema permite, en caso de emergencia, alcanzar de manera más rápida la presión óptima de frenada, pise con fuerza sin disminuir el esfuerzo.

Se activa en función de la velocidad de accionamiento del pedal de freno.

Esto modifica la resistencia del pedal de freno debajo del pie.

Para prolongar el sistema de asistencia a la frenada de urgencia: no deje de pisar el freno.



## ANTIPATINADO DE RUEDAS (ASR) Y CONTROL DINÁMICO DE ESTABILIDAD (ESC)

Estos sistemas están asociados al ABS y son complementarios del mismo.

El ASR es un dispositivo muy útil para mantener una motricidad óptima y evitar las pérdidas de control del vehículo al acelerar.

El sistema optimiza la motricidad, con el fin de evitar el patinado de las ruedas, actuando en los frenos de las ruedas motrices y en el motor. Asimismo, permite mejorar la estabilidad direccional del vehículo en la aceleración.

Con el ESC, mantenga el rumbo sin intentar contragirar.

En caso de diferencia entre la trayectoria seguida por el vehículo y la deseada por el conductor, el sistema ESC actúa automáticamente sobre el freno de una o varias ruedas y en el motor para inscribir el vehículo en la trayectoria deseada.

## Funcionamiento de los sistemas ASR y ESC



El testigo luminoso parpadea cuando el ASR o el ESC están activados.

## Neutralización de los sistemas ASR/ESC

En condiciones excepcionales (arranque del vehículo en barro, inmovilizado en la nieve, sobre terreno blando...), puede resultar útil neutralizar los sistemas ASR y ESC para hacer patinar las ruedas y obtener una mayor adherencia.



- Pulse el botón o gire la ruedecilla hasta la posición ESC OFF (según versión).
- El testigo se enciende: los sistemas ASR y ESC dejan de actuar.

### Se activan de nuevo:

- Automáticamente, a partir de 50 km/h.
- Manualmente, pulsando de nuevo el botón o girando la ruedecilla hasta esta posición (según versión).

## Control del funcionamiento



Si se produce un fallo de funcionamiento de los sistemas, el testigo se enciende, acompañado de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla.

Consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

Asimismo, el testigo puede encenderse si los neumáticos están desinflados. Compruebe la presión de cada neumático.

## Uso correcto

Los sistemas ASR/ESC ofrecen un incremento de seguridad en conducción normal, pero ello no debe incitar al conductor a correr riesgos suplementarios ni a circular a velocidades demasiado elevadas.

El funcionamiento de estos sistemas está asegurado en la medida que se respeten las recomendaciones del fabricante en lo relativo a las ruedas (neumáticos y llantas), los componentes del sistema de frenos, los componentes electrónicos, y los procedimientos de montaje y de intervención de la red CITROËN.

Tras sufrir una colisión, lleve a revisar los sistemas a la red CITROËN o a un taller cualificado.



## "GRIP CONTROL"

Sobre nieve, barro y arena, este sistema de motricidad se obtiene gracias a un compromiso entre seguridad, adherencia y motricidad, asociado a los neumáticos Michelin® Latitude Tour HP M+S.

Permite evolucionar en la mayoría de las condiciones de adherencia reducida.

La fuerza aplicada al pisar el pedal del acelerador debe ser suficiente para que la potencia del motor permita gestionar los distintos parámetros de manera óptima.

### Uso correcto

Su vehículo ha sido diseñado para circular principalmente por carreteras asfaltadas, aunque permite circular ocasionalmente por otro tipo de vías menos transitables.

Está prohibido, especialmente cuando el vehículo está muy cargado, realizar actividades todo terreno como:

- Pasar o conducir por terrenos que pudieran dañar los bajos de la carrocería o desprender elementos (conductos de carburante, refrigerador de carburante...) especialmente por obstáculos o piedras.
- Circular por terreno con pendientes pronunciadas y de adherencia reducida.
- Atravesar cursos de agua.

## Seguridad en conducción



El modo **ESC** está calibrado para un nivel de patinado reducido, basado en distintas adherencias que se encuentran habitualmente en carretera.

Cada vez que se corta el contacto, el sistema recupera automáticamente el modo ESC.



El modo **ESC OFF** sólo es apto para las condiciones específicas que se dan en el arranque o a velocidad reducida.

Al superar los 50 km/h, el sistema recupera automáticamente el modo ESC.



El modo **nieve** permite adaptarse a las condiciones de adherencia a que estén sometidas cada una de las dos ruedas delanteras, al iniciar la marcha.

Una vez iniciada la marcha, el sistema optimiza la motricidad para garantizar la mejor aceleración posible en función de la adherencia disponible.



El modo **todo-camino** (barro, hierba húmeda...) autoriza un patinado considerable al iniciar la marcha en la rueda con menos adherencia para favorecer la evacuación del barro y recuperar el agarre. Al mismo tiempo, la rueda con mayor adherencia es gestionada para transmitir el mayor par posible.

Una vez iniciada la marcha, el sistema optimiza la motricidad para responder de la mejor manera posible a las necesidades del conductor.



El modo **arena** autoriza un ligero patinado en las ruedas motrices de manera simultánea para que el vehículo avance, limitando el riesgo de hundimiento en la arena.

En arena, no utilice los otros modos, ya que el vehículo podría quedar atascado.



## CINTURONES DE SEGURIDAD

### Reglaje en altura

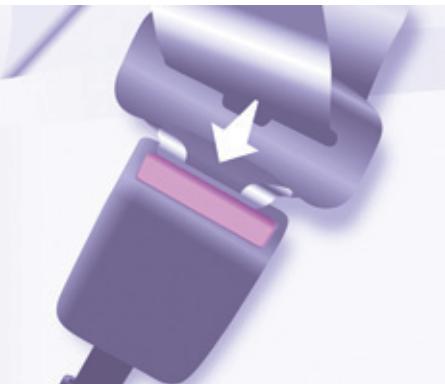
Pellizque el mando con el mecanismo y deslice el conjunto del lado del asiento conductor y del lado asiento pasajero individual.

El cinturón asociado al asiento central de la banqueta delantera no se puede regular en altura.

### Bloqueo

Tire de la correa, e inserte la punta en el cajetín de bloqueo.

Compruebe su correcto bloqueo efectuando un intento de tracción en el cinturón.



### Desbloqueo

Pulse en el botón rojo.

### Testigo de cinturón conductor no abrochado



Al arrancar el vehículo, cuando el conductor no ha abrochado su cinturón, este testigo se enciende.

### Uso correcto

Antes de iniciar la marcha, el conductor debe asegurarse de que los pasajeros utilicen correctamente y se hayan abrochado el cinturón de seguridad.

Independientemente de la plaza en el vehículo, utilice siempre el cinturón de seguridad, incluso para trayectos cortos.

Los cinturones de seguridad están equipados con carretones retráctiles que permiten ajustar automáticamente la longitud de la correa a la morfología.

No utilice accesorios (pinzas para la ropa, clips, imperdibles, etc.) que den holgura a las correas de los cinturones.

Asegúrese de que el cinturón quede correctamente recogido después de haberlo utilizado.

Después de haber abatido o desplazado un asiento o una banqueta trasera, asegúrese de que el cinturón esté correctamente recogido y no haya quedado aprisionado.

En función de la naturaleza y de la importancia del impacto, el dispositivo pirotécnico puede dispararse antes e independientemente del despliegue del airbag, tensando instantáneamente los cinturones y acoplándolos al cuerpo de los ocupantes.

La activación de los pretensores va acompañada de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debido a la activación del filtro pirotécnico integrado en el sistema.

El limitador de esfuerzo atenúa la presión del cinturón sobre el cuerpo de los ocupantes.

Los cinturones de seguridad con pretensión pirotécnica se activan con el contacto está puesto.

## Cinturones de seguridad

- 8 Los carretes retráctiles están equipados con un dispositivo de bloqueo automático que actúa durante una colisión, en una frenada de urgencia o en caso de vuelco del vehículo. Puede desbloquear el cinturón de seguridad pulsando en el botón rojo del cierre. Acompáñe el cinturón después de desbloquearlo. El testigo del airbag se enciende si los pretensores se han activado. Consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Para ser eficaz, un cinturón de seguridad:

- debe sujetar a una sola persona,
- no debe quedar retorcido, compruébelo tirando de él hacia delante con un movimiento regular.
- debe estar tensado co la mínima holgura respecto al cuerpo.

La parte superior del cinturón debe colocarse por encima del hombro.

La parte ventral debe colocarse lo más abajo posible, sobre la pelvis.

No invierta las hebillas de cinturón, ya que en esa posición no cumplirían completamente con su función. Si los asientos están equipados con reposabrazos, la parte ventral del cinturón siempre debe pasar por debajo del reposabrazos.

Compruebe que el cinturón esté correctamente bloqueado tirando de la correa con firmeza.

### Recomendaciones para el transporte de niños:

- Utilice un asiento para niños adaptado, si el acompañante es menor de 12 años o mide menos de un metro cincuenta centímetros.
- No transporte nunca a un niño sentado en sus rodillas, incluso con el cinturón de seguridad del asiento abrochado.



Para más información sobre los asientos para niños, consulte el capítulo 4, apartado "Niños a bordo".

Conforme a las recomendaciones de seguridad en vigor, la red CITROËN garantiza cualquier intervención o control, de la revisión en el mantenimiento y del equipamiento de sus cinturones de seguridad.

Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para comprobar los cinturones periódicamente (incluso después de un choque menor): estos no deben tener marcas de desgaste, cortes o estar deshilachados, ni haber sido transformados o modificados.

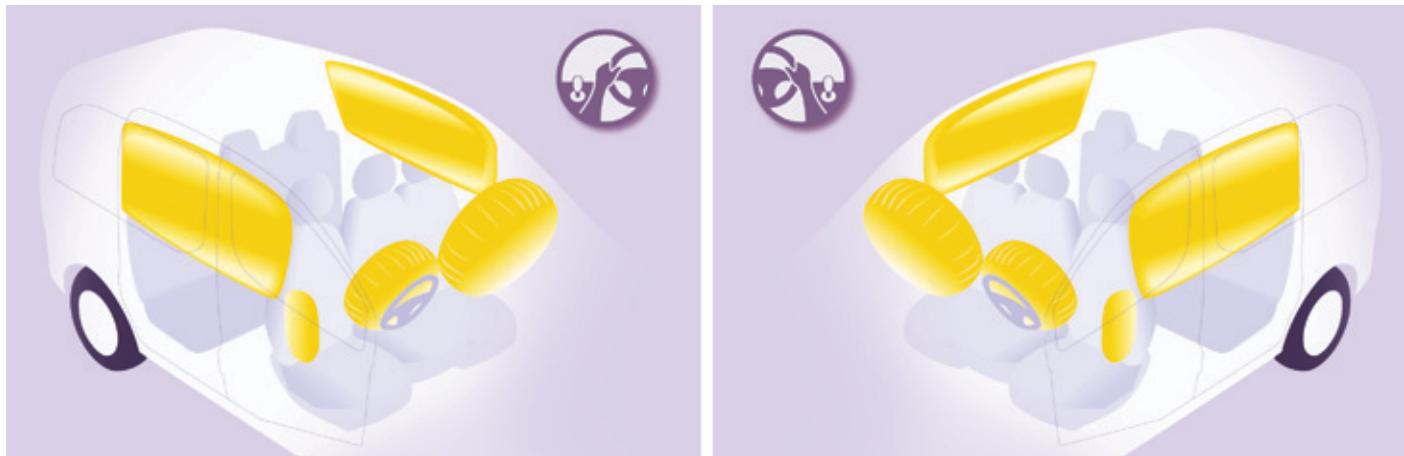


Limpie las correas de los cinturones con agua y jabón o con un producto de limpieza textil, que se puede adquirir en la red CITROËN.

### Cinturones en las plazas delanteras

Las plazas delanteras están equipadas con pretensores pirotécnicos y limitadores de esfuerzo.

El cinturón asociado al asiento central de la banqueta delantera no tiene pretensor pirotécnico.



## AIRBAGS

Los airbags han sido concebidos para optimizar la seguridad de los ocupantes en caso de colisión violenta ; complementan la acción de los cinturones de seguridad con limitador de esfuerzo.

En este caso, los detectores electrónicos registran y analizan los choques frontales y laterales ocurridos en las zonas de detección de choque :

- en caso de choque violento, los airbags se despliegan instantáneamente y contribuyen a una mejor protección de los ocupantes del vehículo. Inmediatamente después del choque, los airbags se desinflan rápidamente con el fin de no impedir ni la visibilidad, ni la salida eventual de los ocupantes,

- en caso de choque poco violento, de impacto en la parte de atrás y en ciertas condiciones de vuelco, los airbags no se dispararán; solo el cinturón de seguridad contribuye a asegurar su protección en estas situaciones.

La importancia de un choque depende de la naturaleza del obstáculo y de la velocidad del vehículo en el momento de la colisión.

### **i Los airbags solamente funcionan con el contacto puesto.**

Este equipamiento sólo funciona una vez. Si le ocurre un segundo choque (durante el mismo accidente o en otro accidente), el airbag no funcionará.

El despliegue del o de los airbags va acompañado de un ligero desprendimiento de humo y de un ruido, debido a la activación del filtro pirotécnico integrado en el sistema.

Este humo no es nocivo, pero puede llegar a ser irritante para las personas sensibles.

El ruido de la detonación puede conllevar una ligera disminución de la capacidad auditiva durante un breve periodo de tiempo.



**+ El airbag pasajero debe neutralizarse imperativamente si instala un asiento para niño de espaldas al sentido de la circulación. Capítulo 4, parte "Niños a bordo".**

### **Uso correcto**

Adopte una posición sentada normal y vertical.

Abróchese el cinturón de seguridad y colóquelo correctamente.

No deje que nada se interponga entre los ocupantes y los airbags (niño, animal, objeto...), ya que podría interferir en el funcionamiento de los airbags o lesionar a los ocupantes.

Después de un accidente o del robo con recuperación del vehículo, lleve a revisar los sistemas de airbag.

Queda terminantemente prohibida cualquier intervención en los sistemas de airbag que no sea realizada por el personal cualificado de la red CITROËN o de un taller cualificado.

Incluso siguiendo todas las recomendaciones de seguridad, existe riesgo de lesiones o quemaduras leves en la cabeza, el busto o en los brazos al desplegarse un airbag debido a que la bolsa se infla de manera casi instantánea (en unas milésimas de segundo) y se desinfla al mismo tiempo evacuando gases calientes por unos orificios previstos para ello.

### **Airbags laterales**

Cubra los asientos únicamente con fundas homologadas, ya que estas no obstaculizarán el despliegue de los airbags laterales. Consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

No fije ni pegue nada en los respaldos de los asientos, ya que ello pondría causar lesiones en el tórax o en el brazo al desplegarse el airbag lateral.

No acerque el busto a la puerta más de necesario.

### **Airbags frontales**

No conduzca agarrando el volante por los radios ni dejando las manos en la almohadilla central del volante.

No deje que los pasajeros pongan los pies en el salpicadero, ya que ello podría causar lesiones graves al desplegarse el airbag.

En la medida de lo posible, no fume, ya que se podrían producir quemaduras o lesiones debidos al cigarrillo o a la pipa.

Nunca desmonte, perfore ni someta el volante a golpes violentos.



## Airbags laterales

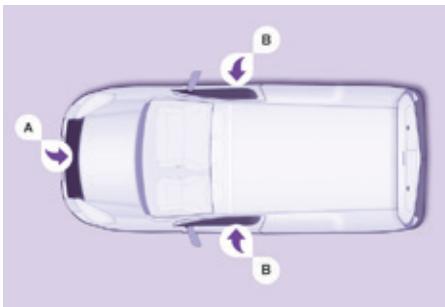
Sistema que protege, en caso de choque lateral violento, al conductor y al acompañante para limitar los riesgos de traumatismo en el tórax.

Cada airbag lateral está integrado en el respaldo del asiento delantero, en el lado de la puerta.

### Activación

Se activan unilateralmente, en caso de choque lateral violento aplicado en toda o parte de la zona de impacto frontal **B**, que se produzca perpendicularmente al eje longitudinal del vehículo en un plano horizontal y desde el exterior hacia el interior del vehículo.

El airbag lateral se interpone entre el ocupante delantero del vehículo y el panel de puerta correspondiente.



## Zonas de detección de choque

- A.** Zona de impacto frontal
- B.** Zona de impacto lateral



Al producirse choque o una colisión ligera en el lateral del vehículo o en caso de vuelco, el airbag podría no dispararse.

## Anomalía de funcionamiento



Si este testigo se enciende en el cuadro de a bordo, acompañado de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla, consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema. Los airbags podrían no volver a dispararse en caso de choque violento.

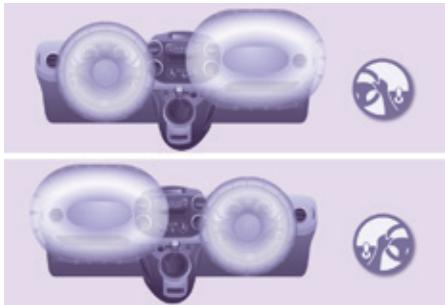
## Airbags cortinas

Es un sistema que protege, en caso de choque lateral violento, al conductor y a los pasajeros a fin de limitar los riesgos de traumatismo en la cabeza. Cada airbag cortina está integrado en los montantes y en la parte superior del habitáculo.

### Activación

Se activan simultáneamente con el airbag lateral correspondiente en caso de choque lateral violento aplicado en toda o parte de la zona de impacto lateral **B**, produciéndose perpendicularmente en el eje longitudinal del vehículo en un plano horizontal y desde el exterior hacia el interior del vehículo.

El airbag cortina se interpone entre el ocupante del vehículo y las lunas.



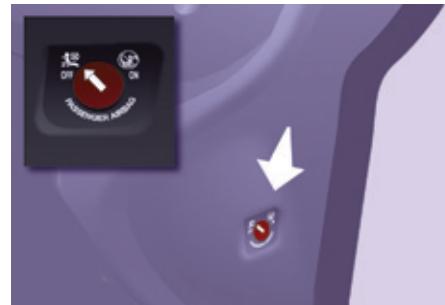
## Airbags frontales

Están integrados en el centro del volante para el conductor y en el salpicadero para el pasajero o pasajeros delanteros.

### Activación

Se disparan simultáneamente, excepto si el airbag frontal del acompañante está neutralizado, en caso de choque frontal violento en toda o parte de la zona de impacto frontal **A**, que se produzca siguiendo el eje longitudinal del vehículo, en un plano horizontal y desde delante hacia atrás del vehículo.

El airbag frontal se interpone entre el ocupante delantero del vehículo y el salpicadero para amortiguar su proyección hacia delante.



### Neutralización

El airbag frontal del acompañante es el único que se puede neutralizar.

- **Con el contacto cortado**, introduzca la llave en el mando de neutralización del airbag.
- Gírela hasta la posición "**OFF**".
- A continuación, retírela manteniendo esa posición.



El testigo de airbag del cuadro de a bordo permanece encendido mientras el airbag esté neutralizado.

- !** Para garantizar la seguridad de su hijo, es indispensable neutralizar el airbag cuando instale una silla infantil de espaldas al sentido de la marcha en la plaza del acompañante. De lo contrario, el niño correrá el riesgo de sufrir lesiones graves e incluso de muerte si se disparase el airbag.

### Reactivación

En posición "**OFF**", el airbag del acompañante no se disparará en caso de choque.

Cuando retire la silla infantil, gire el mando del airbag hasta la posición "**ON**" para reactivar el airbag y garantizar así la seguridad del acompañante en caso de choque.

### Anomalía del airbag frontal



Si se enciende este testigo, acompañado de una señal sonora y un mensaje en pantalla, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.



En caso de encendido permanente de los dos testigos de airbag, no instale una silla infantil de espaldas al sentido de la marcha. Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.



## GENERALIDADES SOBRE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS

A pesar de la preocupación constante de CITROËN en el diseño de su vehículo, la seguridad de sus hijos también depende de usted.

Para garantizar una seguridad óptima, respete las siguientes indicaciones:

- los niños menores de 12 años o que midan menos de un metro cincuenta deben ir transportados en los asientos para niños homologados adaptados a su peso, en las plazas equipadas con un cinturón de seguridad o con anclajes ISOFIX,
- estadísticamente, las plazas más seguras para transportar niños son las plazas traseras del vehículo,
- un niño que pese menos de 9 kg debe viajar obligatoriamente en posición "de espaldas al sentido de la marcha" tanto en la plaza delantera como en las traseras.
- el acompañante no debe viajar con un niño en sus rodillas.



### ASENTO PARA NIÑO EN LA PLAZA DEL ACOMPAÑANTE

#### "De espaldas al sentido de la marcha"

Recomendado en las plazas traseras hasta los 2 años.

Si instala un asiento para niño "de espaldas al sentido de la marcha" en la plaza del acompañante, el airbag pasajero debe neutralizarse. De no ser así, el niño correrá el riesgo sufrir heridas graves o incluso de muerte si se desplegará el airbag.

#### "En el sentido de la marcha"

Recomendado en las plazas traseras a partir de los 2 años.

Si instala un asiento para niño "en el sentido de la marcha" en la plaza del acompañante, deje el airbag pasajero activo.

**i** Las normas para transportar a los niños son específicas en cada país. Consulte el código de circulación en vigor en su país.

Consulte la lista de los asientos homologados en su país. Las fijaciones isofix, las plazas traseras, el airbag pasajero y su neutralización dependen de la versión comercializada.



Capítulo 4, apartado "Airbags".

La función de los asientos para niños y la de la neutralización del airbag del acompañante son comunes para toda la gama CITROËN.

Si no dispone de la función de la neutralización del airbag del acompañante, queda terminantemente prohibido instalar un asiento para niño "en el sentido de la marcha" en las plazas delanteras.



#### Airbag del acompañante OFF

**Etiqueta situada a ambos lados del parasol del acompañante**

## Niños a bordo

96

AR	لا جلوس الطفل الوجه باتجاه الوراء على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمان هوائية أساسية مفتوحة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه.
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това можеда причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumisťujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁZNÉHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug aldrig en bagudvendt barnestol på et sæde der er beskyttet af en aktiv airbag. Død eller alvorlig skade på barnet kan forekomme.
DE	Verwenden Sie NIEMALS einen Kindersitz oder Babyschale gegen die Fahrtrichtung bei AKTIVIERTEM Airbag, TOD oder ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN können die Folge sein.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA EL SISTEMA DE RETENCIÓN PARA NIÑOS DE ESPALDAS AL SENTIDO DE LA CIRCULACIÓN SOBRE UN ASIENTO PROTEGIDO CON UN COJÍN INFLABLE FRONTAL (AIRBAG ) ACTIVADO. ESTO PUEDE CAUSAR LA MUERTE DEL BEBE O HERIRLO GRAVEMENTE.
ET	Ärge kasutage kunagi lapse turvatooli seljaga sõidusuunas sõiduki istmel mis on kaitstud AKTIVEERITUD TURVAPADJAGA. See võib põhjustada lapsel RASKEID VIGASTUSI või SURMA.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuin selkä ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYYNY. Sen laukeamisen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOÜKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést olyan ülésen, amely AKTIVÁLT ÁLLAPOTÚ (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGZSÁKKAL van védve. Ez a gyermek halálát vagy súlyos sérülését okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA nejrenkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgręžtu vaiku ant sédynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.

LV	NAV PIELĀUJAMS uzstādīt uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti priekšējā pasažiera vietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBĀS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dlsru lejn l-Airbag attiva, ghaliex tista' tikkawza koriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND ERNSTIG OF DODELIJK GEWOND raken.
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretninga i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji "tyłem do kierunku jazdy" na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ w stanie AKTYWNYM. W przeciwnym razie dziecko narażone będzie na ŚMIERĆ lub BARDZO POWAŻNE OBRAZENIA CIAŁA w momencie wyzwolenia poduszki powietrznej
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada, num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retinere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY nepoužívajte na prednom sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM detské zadržiavacie zariadenie umiestnené v proti smere jazdy. Môže to spôsobiť SMRT, alebo VÁŽNE ZRANENIE DIETĀTA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbotom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitev lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedište koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol i ett säte skyddat av en AKTIV AIRBAG framför det. Det kan orsaka ALLVARLIGA eller DÖDLIGA skador på barnet.
TR	KESİNLİKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNÉ veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

## Niños a bordo

### ASIENTOS INFANTILES RECOMENDADOS POR CITROËN

- 98 CITROËN propone una gama completa de asientos infantiles recomendados que se fijan mediante un **cinturón de seguridad de tres puntos**:

#### Grupo 0+: desde el nacimiento hasta 13 kg



L1

"RÖMER Baby-Safe Plus"

Se instala de espaldas al sentido de la marcha.

#### Grupos 2 y 3: de 15 a 36 kg



L4

"KLIPPAN Optima"

A partir de los 6 años (aproximadamente 22 kg), solo se utiliza el cojín elevador.



L5

"RÖMER KIDFIX"

Se puede fijar en los anclajes ISOFIX del vehículo.  
El niño está sujeto mediante el cinturón de seguridad.

## INSTALACIÓN DE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS FIJADOS CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Conforme a la reglamentación europea, esta tabla indica las posibilidades de instalación de los asientos para niños que se fijan con un cinturón de seguridad y homologados como universales en función del peso del niño y de la plaza del vehículo:

Plaza	Peso del niño y edad orientativa					
	Inferior a 13 kg (grupos 0 (a) y 0+) Hasta 1 año aprox.	De 9 a 18 kg (grupo 1) De 1 a 3 años aprox.	De 15 a 25 kg (grupo 2) De 3 a 6 años aprox.	De 22 a 36 kg (grupo 3) De 6 a 10 años aprox.		
Fila 1 (b)		Asiento individual	U	U	U	U
		Banqueta, plaza lateral	U	U	U	U
		Banqueta, plaza central (c)	U	U	U	U

a: Grupo 0: desde el nacimiento hasta 10 kg.

b: Consulte la legislación vigente en su país antes de instalar a su hijo en esta plaza.

c: La silla infantil "RÖMER Baby-Safe Plus" no puede instalarse en esta plaza.

U: Plaza adecuada para la instalación de un asiento infantil fijado con el cinturón de seguridad y homologado como universal, "de espaldas al sentido de la marcha" y/o "en el sentido de la marcha".

CITROËN desaconseja la instalación de un asiento infantil en la plaza central, exceptuando el "KLIPPAN Optima".

## Niños a bordo

### CONSEJOS RELATIVOS A LOS ASIENTOS PARA NIÑOS

La instalación incorrecta de una silla infantil en el vehículo compromete la protección del niño en caso de colisión.

Abroche los cinturones de seguridad o el arnés del asiento infantil **limitando al máximo la holgura** respecto al cuerpo del niño, incluso para trayectos cortos.

Para una instalación óptima de la silla infantil, compruebe que su respaldo queda apoyado sobre el respaldo del asiento del vehículo y que el reposacabezas no estorba.

Si es necesario retirar el reposacabezas, asegúrese de guardarlo bien o fijarlo para evitar que pueda salir proyectado en caso de frenada brusca.

Los niños menores de 10 años no deben viajar en posición "en el sentido de la marcha" en la plaza del acompañante, excepto si las plazas traseras están ocupadas por otros niños o si los asientos traseros no se pueden utilizar o no existen.

Neutralice el airbag del acompañante cuando instale un asiento infantil "de espaldas al sentido de la marcha" en la plaza delantera. De lo contrario, el niño correrá el riesgo de sufrir lesiones graves, o incluso de muerte, al desplegarse el airbag.

Por seguridad, no deje:

- a uno o varios niños solos y sin vigilancia en el vehículo;
- a un niño o animal en un vehículo expuesto al sol, con las ventanillas cerradas;
- las llaves al alcance de los niños en el interior del vehículo.

Para impedir la apertura accidental de las puertas, utilice el dispositivo "seguro para niños".

No abra más de un tercio las lunas traseras.

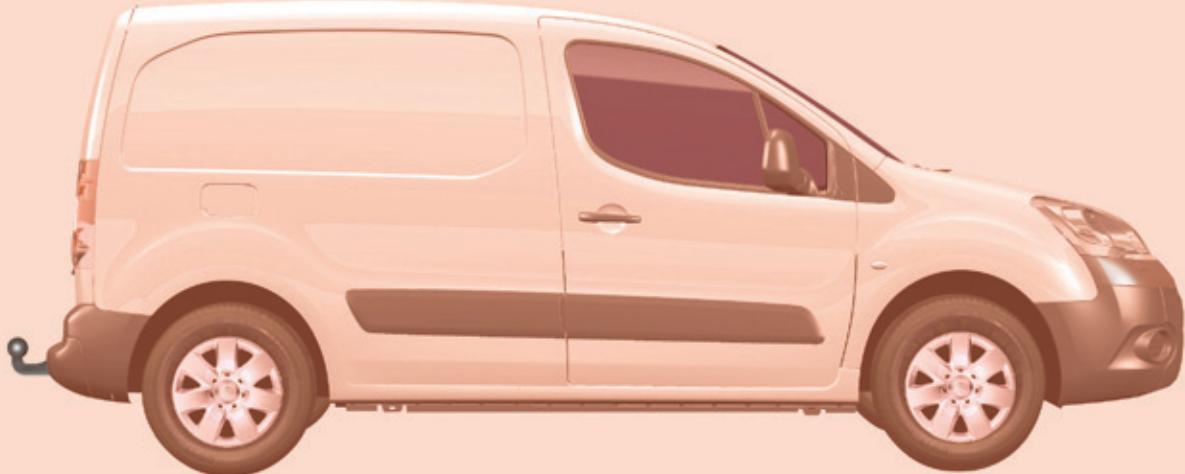
Para proteger a sus hijos de los rayos del sol, equípe las lunas traseras con estores laterales.

### Instalación de un cojín elevador

La parte torácica del cinturón debe pasar por el hombro del niño sin tocar el cuello.

Verifique que la parte abdominal del cinturón de seguridad está colocada por encima de las piernas del niño.

CITROËN le recomienda utilizar un cojín elevador con respaldo, equipado con una guía de cinturón a la altura del hombro.



## ENGANCHE DE UN REMOLQUE, UNA CARAVANA, UN BARCO...

**+** Para más información acerca de las masas, consulte los documentos administrativos (permiso de circulación...) o el capítulo 8, apartado "Masas".

### Consejos de conducción

El vehículo remolcado debe tener las ruedas libres: caja de velocidades en punto muerto.

#### Distribución de la carga

Distribuya la carga en el remolque de modo que los objetos más pesados se encuentren lo más cerca posible del eje y que el peso en la lanza se aproxime al máximo autorizado sin sobrepasarlo.

#### Refrigeración

Arrastrar un remolque en una pendiente aumenta la temperatura del líquido de refrigeración.

Dado que el ventilador se acciona eléctricamente, su capacidad de refrigeración no depende del régimen motor.

Por tanto, utilice una marcha larga de la caja de velocidades para reducir el régimen motor y así disminuir la velocidad.

En todo momento, esté atento a la temperatura del líquido de refrigeración.

## Enganchar un remolque

### Uso correcto

En determinadas condiciones de utilización especialmente exigentes (remolque de la carga máxima en pendiente pronunciada con temperatura elevada), el motor limita automáticamente su potencia. En este caso, el corte automático de la climatización permite recuperar la potencia del motor.



En caso de encenderse el testigo de temperatura del líquido de refrigeración, detenga el vehículo y pare el motor lo antes posible.



Capítulo 6, apartado "Niveles".



### Neumáticos

Verifique la presión de los neumáticos del vehículo tractor (ver capítulo 8, apartado "Elementos de identificación") y del remolque, respetando las presiones recomendadas.

### Frenos

Al arrastrar un remolque, la distancia de frenada aumenta. Circule a velocidad moderada, cambie a una marcha inferior en el momento oportuno y frene de manera progresiva.

### Viento lateral

La sensibilidad al viento lateral aumenta. Conduzca con suavidad y a velocidad moderada.

### ABS/ESC

Los sistemas ABS o ESC solo controlan el vehículo, no el remolque o la caravana.

### Ayuda trasera al estacionamiento

La ayuda no está operativa cuando el vehículo arrastra un remolque.

### Enganche de remolque

Se recomienda utilizar los enganches y cablerías originales CITROËN, que han sido probados y homologados desde el diseño de su vehículo y que confíe el montaje de este dispositivo a la red CITROËN.

En caso de no realizar el montaje en la red CITROËN, dicho montaje debe efectuarse imperativamente utilizando las predisposiciones eléctricas implantadas en la parte trasera del vehículo y respetando las recomendaciones del fabricante.

Conforme a las prescripciones generales descritas anteriormente, destacamos el riesgo asociado al montaje de un enganche de remolque o accesorio eléctrico no recomendado por Automóviles CITROËN, ya que dicho montaje puede provocar una avería del sistema electrónico de su vehículo. Infórmese previamente dirigiéndose al fabricante.

### OTROS ACCESORIOS

Todos estos accesorios y piezas, que han sido testados y aprobados en fiabilidad y en seguridad, son adecuados para su vehículo. A continuación se ofrece una amplia de accesorios recomendados y piezas originales.

### Gama de equipamiento para profesionales

La dirección de piezas de recambio edita un catálogo de accesorios que ofrece diversos equipamientos y elementos de acondicionamiento, tales como:  
Separaciones de carga (de todos los tipos).

Rodillo de carga.

Enganches de remolque y sus cablerías: es imperativo confiar el montaje del enganche de remolque a la red CITROËN.

Tabiques y rejillas de separación, suelo de protección de madera lisa y antideslizante.

Rejillas de protección.

Existe otra gama disponible, estructurada en torno al confort, ocio y mantenimiento:

Alarma antirrobo, grabado de las lunas, botiquín, chaleco reflectante, ayuda delantera y trasera al estacionamiento, triángulo de preseñalización, tornillos antirrobo para llantas de aluminio...

Fundas de asiento compatibles con airbag para los asientos delanteros o la banqueta, alfombrillas de goma, alfombrillas de moqueta, cadenas para nieve, estores, portabicicletas fijado al portón trasero...

Para evitar cualquier interferencia con los pedales:

- Compruebe que la alfombrilla esté bien y correctamente fijada.
- Nunca superponga varias alfombrillas.

Autorradios, kit manos libres, altavoces, cargador de CD, navegador, USB Box, kit de vídeo...

Independientemente del equipo de audio y telemática ofrecido el mercado, es necesario tener en cuenta las especificaciones del material y su compatibilidad con las capacidades del equipamiento de serie del vehículo debido a las restricciones técnicas de montaje de un equipamiento de esta clase de productos. Infórmese previamente en la red CITROËN.

#### Masas máximas sobre las barras

- Portacargas de techo: 120 Kg.
- Barras transversales en el techo: 100 Kg.
- Barras transversales sobre las longitudinales: 75 Kg.

#### Instalación de emisoras de radiocomunicación

Antes de instalar en el vehículo una emisora de radiocomunicación de accesorios con antena exterior, se recomienda contactar con un representante de la marca CITROËN.

La red CITROËN le informará de las características de las emisoras (banda de frecuencia, potencia de salida máxima, posición de la antena, condiciones específicas de instalación) que se pueden montar, con arreglo a la directiva de compatibilidad electromagnética de los vehículos (2004/104/CE).

Faldillas delanteras, faldillas traseras, ruedas de aluminio 15/17 pulgadas, embellecedores de pases de rueda, volante de cuero...

Líquido lavaparabrisas, productos de limpieza y mantenimiento interior y exterior, lámparas de repuesto...

**I** El montaje de un equipamiento o accesorio eléctrico no recomendado por Automóviles CITROËN puede provocar una avería del sistema electrónico del vehículo. Le agradecemos que tenga en cuenta esta particularidad y le aconsejamos que se ponga en contacto con un representante de la Marca para que le muestre la gama de equipamientos o accesorios recomendados.

Según el país de comercialización, puede ser obligatorio llevar chalecos reflectantes, triángulos de preseñalización y lámparas de repuesto a bordo del vehículo.

#### Caja telemática "Active Fleet Data"

La caja telemática, conectada directamente a la centralita del vehículo (red multiplexada "Full CAN"), permite, a través de un servicio integrado, enviar en tiempo real datos del tipo:

- kilómetros recorridos;
- kilómetros que faltan hasta la siguiente revisión;
- alertas y anomalías (nivel de aceite, nivel de agua, temperatura del aceite, temperatura del agua, etc.).

De este modo, los responsables de flotas pueden optimizar el seguimiento y la gestión de sus vehículos profesionales.

Según el país, consulte con la red CITROËN para más información.

## TOTAL Y CITROËN

**Unidos en el rendimiento y el respeto del medio ambiente**

### La innovación al servicio del rendimiento

Desde hace más de 40 años, el equipo de investigación y desarrollo TOTAL elabora para CITROËN lubricantes adecuados para las últimas innovaciones técnicas de los vehículos CITROËN en competición y en la vida diaria.

Supone, para usted, la seguridad de obtener los mejores resultados del motor.

### Una protección óptima del motor

Realizando el mantenimiento del vehículo CITROËN con los lubricantes TOTAL, contribuye a prolongar la vida útil del motor y a mejorar su rendimiento, respetando al mismo tiempo el medio ambiente.



**CITROËN**

**CITROËN prefiere TOTAL**



**TOTAL**



## APERTURA DEL CAPÓ

### Desde el interior

Tire hacia usted del mando situado debajo del panel de instrumentos. El capó motor se desbloquea.

### Desde el exterior

Levante ligeramente el capó poniendo la mano debajo del capó, palma hacia abajo a fin de facilitarle el acceso a la palanca.

Con esta mano, empuje la palanca hacia la izquierda. Levante el capó.

### Soporte de capó

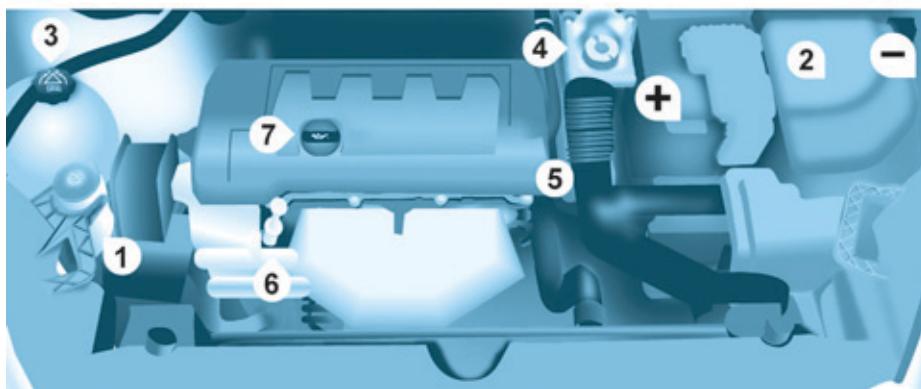
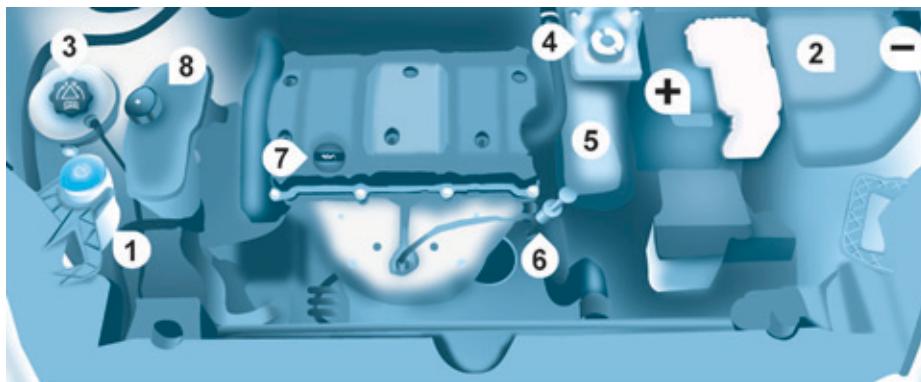
Fije el soporte en su alojamiento, identificado con una pegatina en el lado izquierdo del vehículo, para mantener el capó abierto.

Antes de cerrar el capó, vuelva a poner el soporte en su alojamiento sin forzar mucho.

### Para cerrar

Baje el capó y suéltelo al final del recorrido. Compruebe el bloqueo correcto del capó.

Evite maniobrar el capó con viento violento.

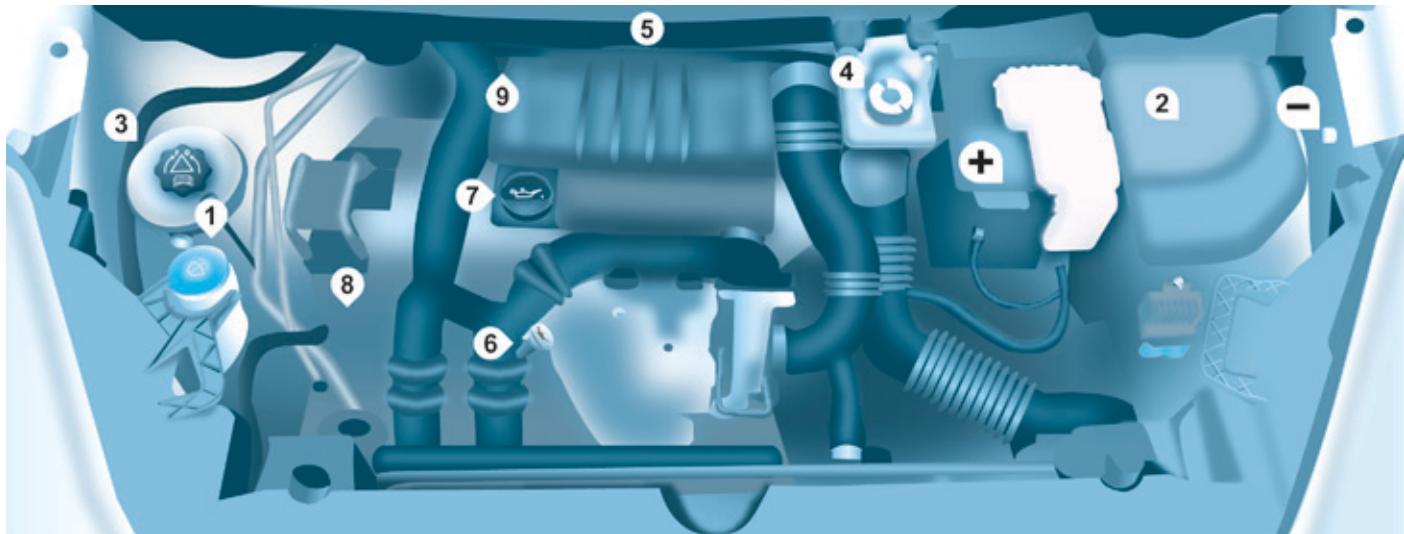
**Bajo capó****MOTOR GASOLINA**

Tenga cuidado cuando vaya a realizar cualquier intervención debajo del capó motor.

1. Depósito de lavaparabrisas delantero.
2. Caja de fusibles.
3. Depósito del líquido de refrigeración motor.
4. Depósito del líquido de frenos y de embrague.
5. Filtro de aire.
6. Varilla nivel de aceite.
7. Llenado del aceite motor.
8. Depósito del líquido de dirección asistida.

**i** Conexiones batería:

- + Punto metálico positivo.
- Punto metálico negativo (masa).



## MOTOR DIESEL

Tenga cuidado cuando vaya a realizar cualquier intervención debajo del capó motor.

- 1. Depósito de lavaparabrisas delantero.
- 2. Caja de fusibles.
- 3. Depósito del líquido de refrigeración motor.
- 4. Depósito del líquido de frenos y de embrague.
- 5. Filtro de aire.
- 6. Varilla de nivel de aceite.
- 7. Llenado del aceite motor.
- 8. Depósito del líquido de dirección asistida.
- 9. Bomba de cebado.

**i** Conexiones batería:

- + Punto metálico positivo.
- Punto metálico negativo (masa).

## Niveles

### NIVELES

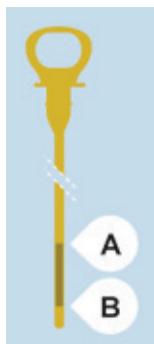
**i** Estas operaciones corresponden al mantenimiento habitual para el funcionamiento correcto del vehículo. Consulte las recomendaciones en la red CITROËN o en la guía de mantenimiento y de garantías entregada con la documentación de a bordo.

**!** Si es necesario desmontar/montar la tapa estilo del motor, manipúlela con cuidado para no deteriorar las grapas de fijación.

#### Nivel de aceite

Se recomienda efectuar este control cada 5 000 kms y completar el nivel si es necesario entre dos cambios de aceite. La revisión se realiza con el vehículo en horizontal y el motor frío, sirviéndose de la varilla manual.

#### Varilla de nivel manual



En la varilla de nivel hay 2 marcas:

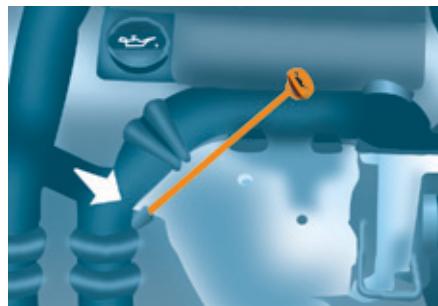
**A** = máximo

Si sobrepasa esta marca, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

**B** = mínimo

Nunca debe estar por debajo de esta marca.

Para preservar la fiabilidad de los motores y los dispositivos de anticontaminación, se prohíbe utilizar aditivos en el aceite motor.



#### Cambio de aceite

Debe efectuarse imperativamente en los intervalos previstos, y el grado de viscosidad del aceite elegido deberá responder a las exigencias conforme al plan de mantenimiento del fabricante. Consulte las recomendaciones en la red CITROËN.

Antes de efectuar el llenado, saque la varilla de nivel manual.

Compruebe el nivel después del llenado (no debe sobrepasar el nivel máximo).

Enrosque el tapón del cárter antes de cerrar el capó.

#### Elección del grado de viscosidad

En todos los casos, el aceite escogido deberá responder a las exigencias del fabricante.



#### Nivel del líquido de frenos

El cambio debe efectuarse imperativamente en los intervalos previstos, conforme al plan de mantenimiento del fabricante.

Utilice los fluidos recomendados por el fabricante, que responden a las Normas DOT4.

El nivel debe estar entre las marcas MINI y MAXI situadas en el depósito.

La necesidad de añadir líquido con frecuencia indica un fallo que se debe controlar lo antes posible en la red CITROËN o en un taller cualificado.

#### Testigos

**+** La verificación mediante los testigos del cuadro de a bordo se detalla en el capítulo 2, consulte el apartado "Puesto de conducción".

## Nivel del líquido de refrigeración

Utilice exclusivamente el líquido recomendado por el fabricante.

De lo contrario, podría deteriorar gravemente su motor.

Cuando el motor está caliente, el motoventilador regula la temperatura del líquido de refrigeración. Este motoventilador puede funcionar con el contacto cortado. Además, dado que el circuito de refrigeración está bajo presión, debe esperar al menos una hora tras haber parado el motor para intervenir.

Para evitar el riesgo de quemaduras, desenrosque el tapón 1/4 de vuelta para dejar que disminuya la presión. Una vez haya disminuido la presión, retire el tapón y complete el nivel con líquido de refrigeración.

La necesidad de añadir líquido con frecuencia indica un fallo que se debe controlar lo antes posible en la red CITROËN.

### Puesta a nivel

El nivel debe estar entre las marcas MINI y MAXI situadas en el vaso de expansión. Si el complemento es superior a 1 litro, haga que la red CITROËN o un taller cualificado revise el circuito.

## Nivel del líquido de dirección asistida

Con el vehículo sobre suelo horizontal y el motor frío, desenrosque el tapón solidario a la varilla y compruebe el nivel, que debe situarse entre las marcas MINI y MAXI.

## Nivel del líquido lavaparabrisas y lavafaros

Para una calidad óptima de limpieza y por su propia seguridad, se recomienda utilizar los productos de la gama CITROËN.

Para garantizar una limpieza óptima y evitar la escarcha, la puesta a nivel o el cambio de este líquido no debe efectuarse con agua.

Capacidad del depósito lavaparabrisas: aproximadamente 3 litros.

Si su vehículo está equipado con lavafaros, la capacidad del depósito es de 6 litros.



## Nivel de aditivo gasoil (Diésel con filtro de partículas)

El nivel mínimo de este aditivo se indica mediante el encendido del testigo de servicio, acompañado de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla.

La indicación del nivel mínimo con el motor en marcha se debe a un principio de saturación del filtro de partículas (condiciones de circulación de tipo urbano excepcionalmente prolongadas: velocidad reducida, atascos...).

Para regenerar el filtro, se recomienda circular lo antes posible, y cuando las condiciones de circulación lo permitan, a una velocidad de 60 km/h o superior durante al menos cinco minutos (hasta que el mensaje desaparezca y se extinga el testigo de servicio).

Durante la regeneración del filtro de partículas, pueden constatarse ruidos de relé debajo del salpicadero.

Si el mensaje no desaparece o el testigo de servicio permanece encendido, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

### Puesta a nivel

El nivel de este aditivo debe completarse lo antes posible e imperativamente en la red CITROËN o en un taller cualificado.

### Productos usados

Evite cualquier contacto prolongado del aceite usado con la piel.

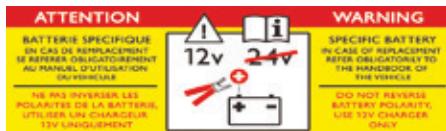
El líquido de frenos es nocivo para la salud y muy corrosivo.

No tire el aceite usado, el líquido de frenos ni el líquido de refrigeración en las alcantarillas o al suelo; vacíelo en los contenedores especiales para ello de la red CITROËN.

## CONTROLES

### Batería

Antes de la llegada del invierno, revise la batería en la Red CITROËN o en un taller cualificado.



### Pastillas de freno

El desgaste de los frenos depende del estilo de conducción, especialmente en el caso de los vehículos que se utilizan en ciudad para recorridos cortos. Puede resultar necesario realizar el control del estado de los frenos incluso entre las revisiones del vehículo.

Si no hay fuga en el circuito, una disminución importante del nivel del líquido de frenos indica un desgaste de las pastillas de freno.

### Estado de desgaste de los discos/tambores de freno

Para más información relativa al control del estado de los discos/tambores de freno, consulte con la red CITROËN.

### Freno de estacionamiento

Un gran recorrido del freno de estacionamiento, o la constatación de una pérdida de eficacia de este sistema exige la realización de un reglaje incluso entre dos revisiones.

Haga que la red CITROËN o un taller cualificado revise el sistema.

### Filtro de carbón y filtro de polen

Los filtros se pueden cambiar a través de una trampilla de acceso.

El filtro de carbón permite un filtrado permanente y la eliminación de la suciedad.

Un filtro de polen sucio puede deteriorar las prestaciones del sistema de aire acondicionado y generar olores no deseados.

Se recomienda utilizar un filtro de polen combinado. Gracias a su segundo filtro activo específico, contribuye a la purificación del aire aspirado por los ocupantes y a la limpieza del habitáculo (reducción de los síntomas alérgicos, de los malos olores y de los depósitos grasos).

Consulte la guía de mantenimiento y de garantías para conocer la periodicidad de sustitución de estos elementos.

En función del entorno (atmósfera polvorienta...) y del uso del vehículo (conducción urbana...) duplique los cambios si es necesario.

## Filtro de aceite

Sustituya periódicamente el filtro, según la recomendación del plan de mantenimiento.

## Filtro de partículas (Diésel)

El mantenimiento del filtro de partículas debe realizarse imperativamente en la red CITROËN.

Al acelerar, después de una circulación prolongada del vehículo a muy baja velocidad o al ralentí, excepcionalmente puede constatar unas emisiones de vapor de agua por el escape. Este vapor de agua no tiene consecuencias en el comportamiento del vehículo ni repercute en el medio ambiente.

## Purga del agua contenida en el filtro de gasoil



Si este testigo se enciende, purge el filtro. En caso contrario, púrguelo regularmente cada vez que cambie el aceite del motor.

Para evacuar el agua, afloje el tornillo de purga situado en el filtro.

Opere hasta la evacuación completa del agua en el tubo transparente y después apriete el tornillo de purga.

Los motores HDi incorporan una tecnología avanzada. Cualquier intervención requiere una cualificación particular garantizada por la red CITROËN.

Según destino.

## Caja de velocidades manual

Controle el nivel según el plan de mantenimiento del fabricante.

**i** Para efectuar la revisión de los principales niveles y el control de ciertos elementos conforme al plan de mantenimiento del fabricante, remítase a las páginas que corresponden a la motorización de su vehículo en la guía de mantenimiento y de garantías.

**i** Utilice únicamente productos recomendados por CITROËN o productos de calidad y de características equivalentes.

Con el fin de optimizar el funcionamiento de órganos tan importantes como el circuito de frenada, CITROËN selecciona y ofrece productos muy específicos.

Para no dañar los órganos eléctricos, queda totalmente prohibido utilizar el lavado a alta presión para limpiar el compartimento motor.

Después de lavar el vehículo, la humedad o, en invierno, el hielo que se pueda formar en los discos y las pastillas de freno puede disminuir la eficacia de la frenada. Efectúe maniobras de frenada suaves para secar y deshelar los frenos.



## LLENADO DEL DEPÓSITO

### Reserva de carburante



Cuando se alcanza la reserva del depósito, este testigo se enciende.

La primera vez que se enciende, el depósito contiene **aproximadamente 8 litros**, en función del estilo de conducción y de la motorización. Efectúe sin falta un repostaje de carburante para evitar la detención del vehículo.

No circule nunca hasta quedarse sin carburante, ya que podría dañar los sistemas de anticontaminación e inyección.

### Llenado

El repostaje de carburante se efectúa con **el motor parado**.

- Abra la tapa de carburante.
- Introduzca la llave y después gírela un cuarto de vuelta.
- Retire el tapón y engáncelo en la patilla situada en la cara interior de la tapa.

Una etiqueta pegada en el interior de la tapa le recuerda el tipo de carburante que debe utilizar.

El repostaje de carburante debe ser superior a 5 litros para que el indicador de nivel de carburante lo tenga en cuenta.

La apertura del tapón puede provocar un ruido de aspiración de aire. Esta depresión, absolutamente normal, la provoca la estanqueidad del circuito de carburante.

Cuando llene el depósito, no insista más allá del tercer corte de la pistola, ya que podría generar fallos de funcionamiento.

La capacidad del depósito es de aproximadamente 60 litros.

- Despues de llenar el depósito, bloquee el tapón y cierre la tapa.

**!** Durante el llenado, tapa de carburante abierta, procure que ninguna persona intente abrir la puerta lateral deslizante.

### Calidad del carburante utilizado para los motores gasolina

Los motores gasolina son perfectamente compatibles con los biocarburantes gasolina de tipo E10 o E24 (que contienen un 10% o 24% de etanol) conformes a las normas europeas EN 228 y EN 15376.

Los carburantes de tipo E85 (que contienen hasta un 85% de etanol) están exclusivamente reservados a los vehículos comercializados para la utilización de este tipo de carburante (vehículos BioFlex). La calidad del etanol debe ajustarse a la norma europea EN 15293.

Sólo en Brasil se comercializan vehículos específicos que funcionan con carburantes que contienen hasta un 100% de etanol (tipo E100).

SP95  
E10

SP98

## Calidad del carburante utilizado para los motores diésel

Los motores diésel son perfectamente compatibles con los biocarburantes conformes con los estándares actuales y futuros europeos (gasoil que respete la norma EN 590 mezclado con un biocarburante que respete la norma EN 14214) que se pueden distribuir en gasolineras (incorporación posible de un 0% a un 7% de Éster Metílico de Ácidos Grasos).

Es posible utilizar el biocarburante B30 en determinados motores diésel. No obstante, esta utilización está condicionada a la aplicación estricta de las condiciones particulares de mantenimiento. Consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

El uso de cualquier otro tipo de (bio) carburante (aceites vegetales o animales puros o diluidos, fuel-oil doméstico...), está terminantemente prohibido ya que podría dañar el motor y el circuito de carburante.



DIESEL

## CIRCUITO DE CARBURANTE NEUTRALIZADO

En caso de choque importante, existe un dispositivo que corta automáticamente la alimentación del carburante al motor.



El parpadeo de este testigo va acompañado de un mensaje en la pantalla.

Verifique la ausencia de olor y de fuga de carburante fuera del vehículo y restablezca la alimentación:

- corte el contacto (posición STOP),
- retire la llave del contacto,
- vuelva a poner la llave de contacto,
- ponga el contacto y arranque.

## BOMBA DE CEBADO DIÉSEL

En caso de quedarse sin carburante, es necesario cebar el circuito:

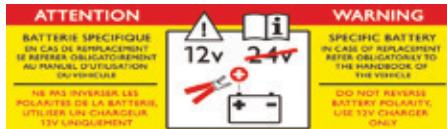
- Realice un repostaje de carburante de al menos cinco litros de gasoil.
- Accione la bomba manual de cebado, situada bajo el capó motor, debajo de la tapa de protección.
- Accione el motor de arranque hasta que el motor se ponga en funcionamiento.



Remítase al capítulo 6, apartado "Compartimento motor".

## Batería

### BATERÍA



**i** Esta etiqueta indica el uso de una batería de plomo de 12 V de tecnología y características específicas, que requiere la intervención de la Red CITROËN o de un taller cualificado para su desconexión o sustitución.

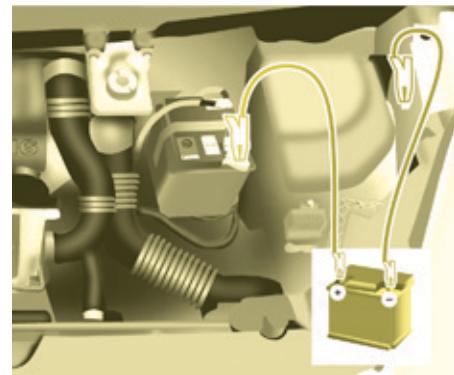
El incumplimiento de estas consignas puede provocar un desgaste prematuro de la batería.

Después de volver a montar la batería, el Stop & Start no estará activo hasta unas horas después, en función de las condiciones meteorológicas y del estado de carga de la batería (hasta un máximo de 8 horas aproximadamente).

No es necesario desconectar la batería del Stop & Start para recargarla.

### Recarga de la batería mediante un cargador de batería

- Desconecte la batería.
- Respete las instrucciones de uso facilitadas por el fabricante del cargador.
- Conecte la batería empezando por el borne (-).
- Compruebe la limpieza de los bornes y los terminales. Si están cubiertos de sulfato (depósito blanquecino o verdoso), desmóntelos y límpielos.



### Arranque a partir de una batería auxiliar

- Conecte el cable rojo a los bornes (+) de las dos baterías.
- Conecte un extremo del cable verde o negro al borne (-) de la batería auxiliar.
- Conecte el otro extremo del cable verde o negro a un punto de masa del vehículo averiado, lo más lejos posible de la batería.
- Accione el arranque, deje el motor en funcionamiento.
- Espere a que vuelva al ralentí y desconecte los cables.

**i** Se aconseja desconectar la batería cuando el vehículo vaya a estar inmovilizado durante más de un mes.

Antes de desconectar la batería, debe esperar 2 minutos después de cortar el contacto.

No desconecte los terminales mientras el motor en marcha.

No recargue las baterías sin haber desconectado los terminales.

Después de volver a conectar la batería, ponga el contacto y espere 1 minuto antes de arrancar para permitir la inicialización de los sistemas electrónicos. No obstante, si tras esta ligera manipulación, subsisten ligeras perturbaciones, consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Después de cambiar una lámpara, espere aproximadamente 3 minutos para volver a conectar la batería.

## MODO ECONOMÍA

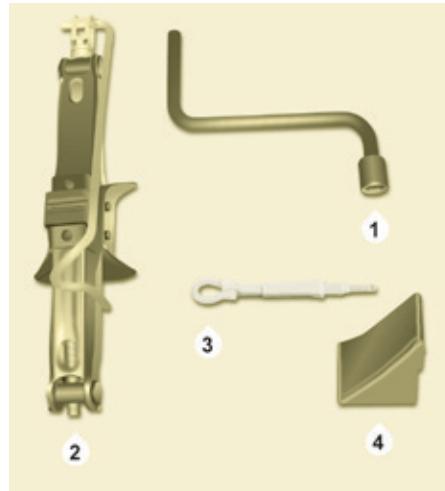
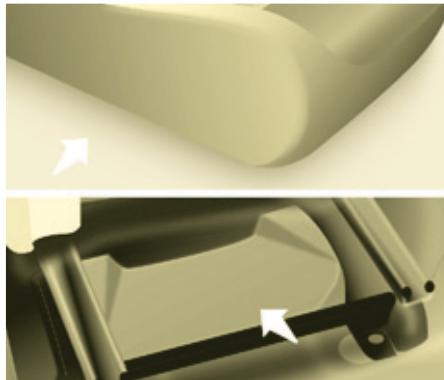
Después de parar el motor, llave en posición contacto, ciertas funciones (limpiaparabrisas, elevalunas, luces de techo, autorradio, etc.) solamente se pueden utilizar durante un acumulado de treinta minutos, con el fin de no descargar la batería.

Una vez pasados estos treinta minutos, las funciones activas se ponen en vigilancia y el testigo de la batería parpadea acompañado de un mensaje en la pantalla.

Para volver a utilizar de manera inmediata estas funciones, hay que arrancar el motor y dejar que gire unos segundos.

El tiempo que dispondrá será el doble del tiempo de la puesta en marcha del motor. No obstante, este tiempo estará siempre comprendido entre cinco y treinta minutos.

Una batería descargada no permite poner en marcha el motor.



## CAMBIO DE UNA RUEDA

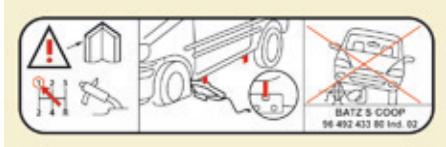
### 1. ESTACIONAMIENTO DEL VEHÍCULO

- Asegúrese siempre de que los ocupantes hayan salido del vehículo y se encuentren en una zona segura.
- En la medida de lo posible, inmovilice el vehículo sobre suelo horizontal, estable y no deslizante.
- Accione el freno de estacionamiento, corte el contacto e introduzca la primera marcha o la marcha atrás.

- Coloque un calzo, si dispone de él, bajo la rueda diametralmente opuesta a la que va a sustituir.

Si el vehículo está equipado con un enganche de remolque, puede que sea necesario levantar ligeramente el vehículo para extraer con mayor facilidad la rueda de repuesto del soporte.

Según el tipo de terreno y/o si transporta mucha carga, acuda a la red CITROËN o a un taller cualificado.



### 2. UTILLAJE

- El utilaje se encuentra en un compartimento situado bajo el asiento izquierdo. Si es necesario, desplace el asiento para acceder al compartimento desde la parte trasera.

- Afloje la tuerca y retire el gato y la manivela.

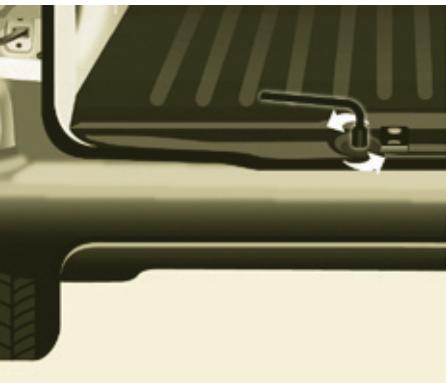
**1. Manivela desmonta-ruedas**

**2. Gato**

**3. Anilla central de remolcado**

**4. Calzo**

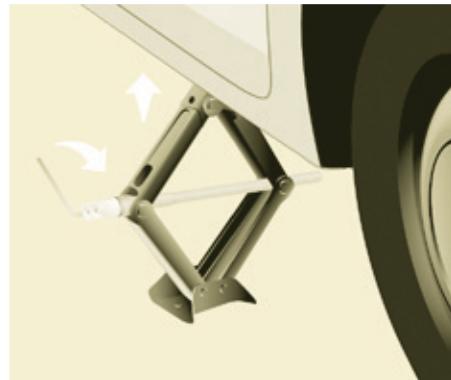
El gato y el conjunto de los útiles son específicos para el vehículo. No los utilice con otros fines.



### 3. RUEDA DE REPUESTO

- Abra las puertas traseras para acceder a la rueda de repuesto.
- Afloje el tornillo con la manivela desmonta-ruedas hasta que el soporte baje al máximo.
- Suelte el soporte del gancho y coloque la rueda de repuesto cerca de la rueda que va a cambiar.

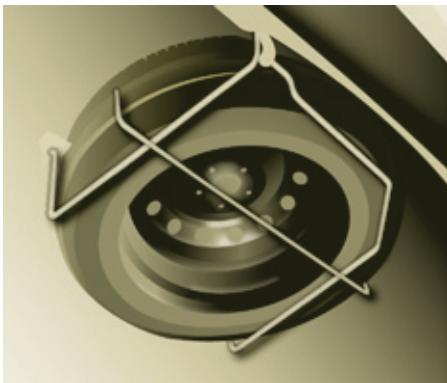
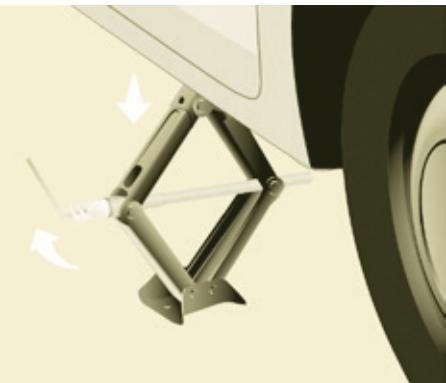
## Cambiar una rueda



### 4. PROCEDIMIENTO

- Saque el embellecedor central.
- Afloje los tornillos de la rueda.
- Ponga el gato en contacto con el emplazamiento previsto más cercano a la rueda que debe cambiar. Asegúrese de que la base del gato esté en contacto con el suelo y en posición vertical.
- Despliegue el gato hasta separar totalmente la rueda del suelo.
- Desatornille completamente la rueda.
- Retire los tornillos y desmonte la rueda.

No despliegue el gato hasta haber aflojado los tornillos de la rueda que debe cambiar y haber colocado el calzo debajo de la rueda diagonalmente opuesta.



## 5. MONTAJE DE LA RUEDA DE REPUESTO

- Coloque la rueda en el buje y apriete los tornillos con la mano.
- Efectúe un primer apriete con la manivela desmonta-ruedas.
- Baje completamente el vehículo plegando el gato y sáquelo.
- Vuelva a apretar los tornillos de la rueda con la manivela hasta que se bloquee, sin forzarlos.
- Coloque la rueda que se debe reparar en el soporte.
- Enganche el soporte al gancho y súballo con el tornillo y la manivela.

**!** Nunca se coloque debajo de un vehículo levantado con un gato (utilice una borriqueta). Nunca utilice un destornillador eléctrico en lugar de la manivela desmonta-ruedas.

## Rejilla antinieve

### 6. MONTAJE DE LA RUEDA REPARADA

El montaje de la rueda reparada es el mismo que el de la etapa 5, sin olvidar colocar el embellecedor central de la rueda.

 Capítulo 8, apartado "Elementos de identificación" para localizar la etiqueta de los neumáticos.

 Capítulo 2, apartado "Puesto de conducción", apartado "Detección de subinflado" para las recomendaciones después de cambiar una rueda con sensor de detección de subinflado.

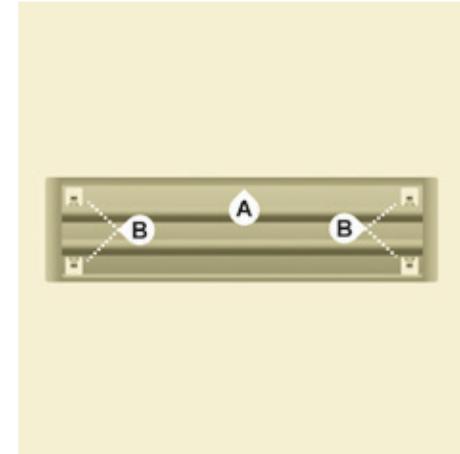
 La rueda de repuesto no ha sido diseñada para recorrer largas distancias, lleve enseguida el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para revisar el apriete de los tornillos y la presión de la rueda de repuesto. Lleve también a reparar y montar la rueda original lo antes posible a la red CITROËN o a un taller cualificado.



### OBTURADOR MÓVIL ANTINIEVE

Según el destino, el obturador móvil antinieve se instala en la parte inferior del paragolpes delantero para evitar el amontonamiento de nieve a la altura del ventilador de refrigeración del radiador.

No olvide quitar el obturador móvil antinieve cuando la temperatura exterior sea superior a 10 °C (sin riesgo de caída de nieve) o si está remolcando.



### MONTAJE

- Ponga el obturador móvil antinieve frente a su tetón de centrado **A** en el paragolpes delantero.
- Móntelo presionando en cada clip **B** situado en los cuatro lados.

### DESMONTAJE

- Meta un destornillador en la zona del agujero situado cerca de cada uno de los clips.
- Efectúe un movimiento de palanca para quitar uno a uno los cuatro clips **B**.

## CADENAS PARA NIEVE

En invierno, las cadenas para nieve mejoran la tracción y el comportamiento del vehículo en la frenada.

**i** Las cadenas para nieve se deben montar en las ruedas motrices. No deben montarse en las ruedas de repuesto de tipo galleta.

Utilice únicamente cadenas para nieve diseñadas para el tipo de ruedas que equipan su vehículo:

Dimensiones de los neumáticos de origen	Tamaño de eslabón máximo
195/65 R15	
195/70 R15	
205/65 R15	9 mm
215/55 R16	
215/50 R17	

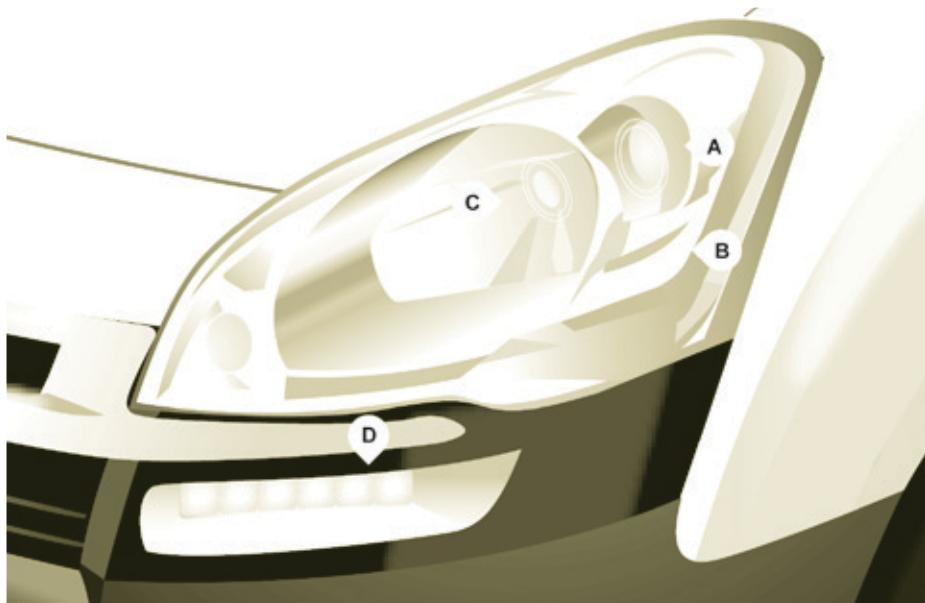
Para más información relativa a las cadenas para nieve, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

**i** Tenga en cuenta la reglamentación nacional específica sobre el uso de cadenas para nieve y la velocidad máxima autorizada.

## Consejos de instalación

- ☞ Si debe instalar las cadenas durante el trayecto, detenga el vehículo en una superficie plana, al lado del arcén de la vía.
- ☞ Tense el freno de estacionamiento, y si es necesario, coloque calas bajo las ruedas para evitar que el vehículo se desplace.
- ☞ Coloque las cadenas siguiendo las instrucciones dadas por el fabricante.
- ☞ Arranque sin brusquedad y realice una prueba circulando sin superar la velocidad de 50 km/h.
- ☞ Detenga el vehículo y compruebe si las cadenas están correctamente tensadas.

**i** Evite circular por carreteras sin nieve con las cadenas para nieve instaladas, ya que ello podría dañar los neumáticos del vehículo y la calzada. Se recomienda practicar el montaje de las cadenas antes de utilizarlas, en suelo plano y seco. Si el vehículo va equipado con llantas de aleación de aluminio, compruebe que ninguna parte de las cadenas o las fijaciones está en contacto con la llanta.



### CAMBIO DE UNA LÁMPARA

Abra el capó. Para acceder a las lámparas, pase la mano por detrás del bloque óptico.

Efectúe las operaciones en sentido inverso para colocar las lámparas y compruebe que el capó se haya cerrado correctamente.

**I** El cambio de las lámparas halógenas debe efectuarse con el faro apagado. Espere unos minutos (riesgo de quemaduras graves). No toque directamente la lámpara con los dedos, utilice un paño sin pelusas.

La formación de condensación en los faros es natural. El uso normal del vehículo hace que este vaho desaparezca.

El cambio de las lámparas se debe realizar con el contacto cortado o con la batería desconectada. Espere aproximadamente 3 minutos después del cambio para volver a conectar la batería. Compruebe que las luces funcionan correctamente después de cada intervención.

#### Lavado a alta presión

**!** Cuando utilice este tipo de lavado en manchas persistentes, no insista en los faros, en las luces ni en su contorno, para evitar deteriorar el barniz y la junta de estanqueidad.

#### Tipos de lámparas

Existen distintos tipos de lámparas instalados en su vehículo. Para retirarlas:



##### Tipo A

Lámpara totalmente de cristal: tire suavemente, ya que va montada a presión.



##### Tipo B

Lámpara con bayoneta: presione la lámpara y retírela girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.



##### Tipo C

Lámpara halógena: retire el resorte de bloqueo de su emplazamiento.



##### Tipo D

Diodo electroluminiscente (LED): para la sustitución de las luces diurnas, consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

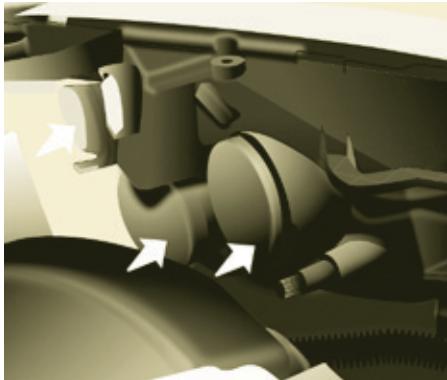


## LUCES DELANTERAS

### 1. Luces de cruce/Luces de carretera

#### **Tipo C**, H4 - 55W

- Quite la tapa del medio tirando de la lengüeta de goma blanda.
- Desconecte el conector eléctrico.
- Suelte la lengüeta de bloqueo.
- Sustituya la lámpara prestando especial atención para que la parte metálica coincida con las ranuras presentes en el piloto.
- Vuelva a colocar la lengüeta de bloqueo.
- Compruebe que ha puesto correctamente la tapa en todo el perímetro para asegurar la estanqueidad.



### 2. Luces de posición

#### **Tipo A**, W5W - 5W

- Quite la tapa tirando de la lengüeta de goma blanda.
- Extraiga el portalámparas montado a presión tirando del conector.
- Sustituya la lámpara.
- Compruebe que ha puesto correctamente la tapa en todo el perímetro para asegurar la estanqueidad.

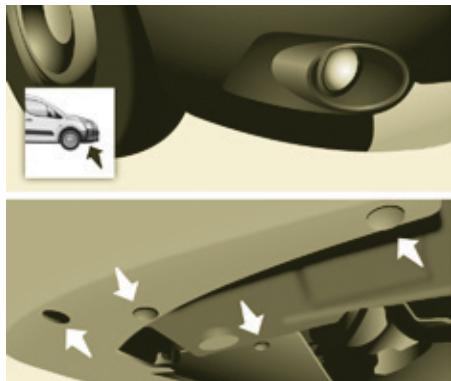


### 3. Indicadores de dirección

#### **Tipo B**, PY21W - 21W (ámbar)

- Quite la tapa tirando de la lengüeta de goma blanda.
- Gire el portalámparas un cuarto de vuelta, en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Retire el portalámparas presionando ligeramente encima y girando en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Sustituya la lámpara.
- Compruebe que ha puesto correctamente la tapa en todo el perímetro para asegurar la estanqueidad.

## Cambiar una lámpara



### 4. Faros antiniebla

#### Tipo C, H1 - 55W

- Retire las tres grapas y el tornillo de fijación del guardabarros, situados debajo del paragolpes.
- Levante el guardabarros hacia arriba.
- Desmonte el antiniebla retirando el tornillo a través del orificio previsto para ello en el paragolpes, sirviéndose de un destornillador Torx® 30.
- Aparte el antiniebla pinzando el clip para soltarlo.
- Retire el antiniebla desde el exterior.
- Gire un 1/4 de vuelta la tapa amarilla para abrirla.
- Aparte las grapas que fijan el soporte de la lámpara para soltarla.
- Retire la lámpara tirando del eje.
- Introduzca la lámpara nueva, apriete las grapas alrededor del soporte de la lámpara y realice las operaciones en el sentido inverso para volver a poner el óptico y el paragolpes.



### REPETIDOR LATERAL

#### Tipo A, WY-5W (ámbar)

- Empuje el repetidor hacia detrás y quitelo tirando hacia delante.
- Consulte en la Red CITROËN para adquirir un nuevo repetidor, ya que es una pieza que completamente moldeada.
- Para volver a montarlo, meta el repetidor hacia atrás y luego traigalo hacia delante.

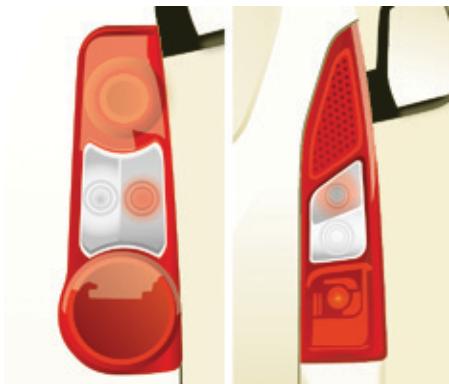


### Parte delantera/Parte trasera

### LUCES DE TECHO

#### Tipo A, 12V5W - 5W

- Suelte el plástico transparente con un destornillador en las ranuras de cada lado de la luz de techo.
- Tire de la lámpara y sustitúyala.
- Fije el plástico transparente en su emplazamiento y asegúrese de que quede bloqueado.



## LUCES TRASERAS

Para más información sobre las lámparas, remítase a los "Tipos de lámparas".

### 1. Luces de freno/luces de posición

**Tipo B, P21/5W - 21/5W**

### 2. Indicadores de dirección

**Tipo B, PY21W - 21W (ámbar)**

### 3. Luces de marcha atrás

**Tipo B, P21W - 21W**

### 4. Luces antiniebla

**Tipo B, P21W - 21W**

### Lavado a alta presión

**!** Utilizando este tipo de lavado en manchas persistentes, no insista en los faros, ni en las luces ni en su contorno para evitar que se deteriore su barniz y su junta de estanqueidad.



- Encuentre la lámpara defectuosa y después abra las puertas traseras 180°.  
Capítulo 2, parte "Accesos".
- Retire los dos tornillos de fijación con la ayuda del destornillador, que se encuentra en la caja del utilaje situada debajo del asiento derecho.
- Desde el exterior, tire del bloque óptico.
- Sujetando el piloto, desconecte el conector eléctrico.

- Separe las 4 lengüetas y extraiga el portalámparas.

- Quite la lámpara defectuosa pulsando ligeramente encima y girando en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Sustituya la lámpara.

Al quitar el bloque óptico:

- Con portón trasero, tire del bloque hacia el centro del vehículo.
- Con puertas batientes, tire del bloque hacia usted.

**i** En el montaje, procure colocar correctamente las lengüetas y el cable de alimentación para no dejarlo enganchado.

Después de cambiar la lámpara del intermitente trasero, el tiempo de reinicialización es superior a 2 minutos.

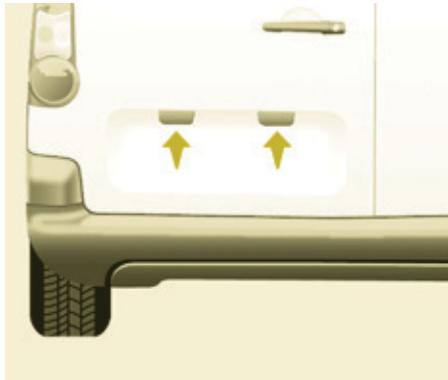


### LUCES DE MATRÍCULA

**Tipo A, W5W - 5W**

#### Con portón trasero

- Separe el plástico transparente con un destornillador.
- Sustituya la lámpara.
- Vuelva a poner el plástico transparente y presíónelo.



#### Con puertas batientes

- Suelte el guarnecido interior.
- Desconecte el conector separando su lengüeta.
- Gire el portalámpara un cuarto de vuelta en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Sustituya la lámpara.
- Vuelva a poner el portalámpara y vuelva a conectar el conector.
- Vuelva a poner el guarnecido.



### TERCER PILOTO DE STOP

**Tipo A, W16W - 16W**

- Desenrosque las dos tuercas.
- Empuje las varillas.
- En caso necesario, desconecte el conector para retirar el piloto.
- Sustituya la lámpara.

## CAMBIO DE UN FUSIBLE

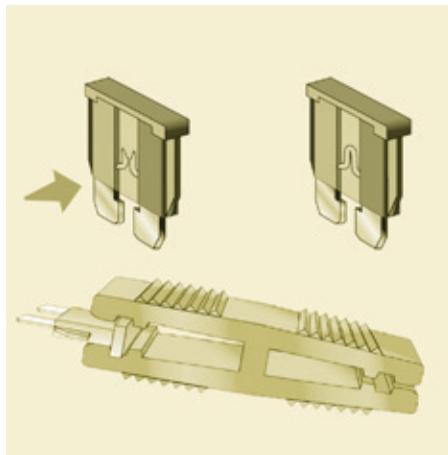
Las cajas de fusibles están situadas:

- en la parte inferior izquierda del salpicadero (detrás de la tapa);
- en el compartimento motor (cerca de la batería).

El vehículo puede estar equipado con una caja de fusibles adicional para el remolcado, el enganche de remolque y las conexiones para las transformaciones de carrocería y el suelo de la cabina. Está situada en la parte derecha detrás del tabique de retención de carga.

Las denominaciones indicadas hacen referencia exclusivamente a los fusibles que puede cambiar el usuario utilizando las pinzas situadas detrás del guardabobinas del lado derecho del salpicadero. Para cualquier otra intervención, diríjase a la red CITROËN o a un taller cualificado.

**i** A la atención de los profesionales: para acceder a la información completa de los fusibles y relés, consulte la esquemática de los "Métodos" en la red.



### Desmontaje y montaje de un fusible

Antes de sustituir un fusible, es necesario conocer la causa del incidente y solucionarlo.

- Utilice las pinzas.

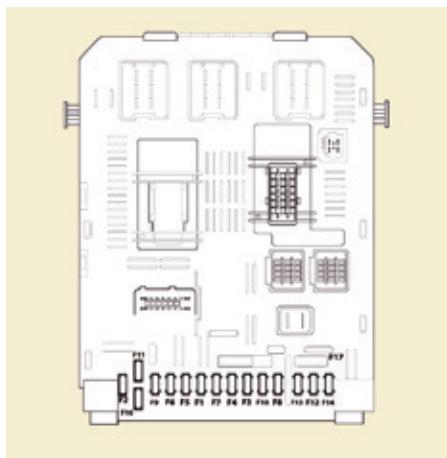
**Sustituya siempre un fusible defectuoso por otro del mismo calibre.**

CITROËN declina toda responsabilidad relacionada con los gastos ocasionados por la reparación del vehículo o con los fallos de funcionamiento que resultasen de la instalación de accesorios auxiliares no suministrados ni recomendados por la red CITROËN y no instalados según sus prescripciones, en particular, cuando el consumo del conjunto de los aparatos suplementarios conectados supera los 10 miliamperios.

## Cambiar un fusible

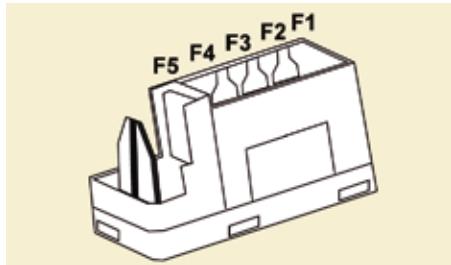
### FUSIBLES SITUADOS EN EL SALPICADERO

Abra la tapa para acceder a los fusibles.



Fusibles <b>F</b>	Amperios <b>A</b>	Función
1	15	Limpialuneta
2	30	Cierre centralizado
3	5	Airbags
4	10	Aire acondicionado, toma de diagnosis, mando del retrovisor, corrección de altura de los faros
5	30	Elevalunas
6	30	Cerraduras
7	5	Luces de techo traseras, lector de mapa delantero, techo corredizo
8	20	Autorradio, pantalla, detección de subinflado, alarma y sirena
9	30	Toma de 12 V delantera y trasera
10	15	Columna central
11	15	Antirrobo de poca corriente
12	15	Sensor de lluvia y de luminosidad, airbags
13	5	Cuadro de a bordo
14	15	Ayuda al estacionamiento, mandos del aire acondicionado automático, kit manos libres
15	30	Cerraduras
16	-	Libre
17	40	Desempañado de la luneta/retrovisores

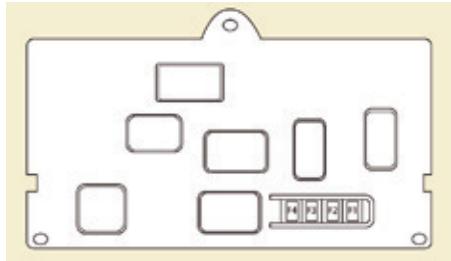
## FUSIBLES SITUADOS EN EL HABITÁCULO



Fusibles <b>F</b>	Amperios <b>A</b>	Función
1	-	Libre
2	20	Asientos calefactados
3	-	Libre
4	15	Relé de los retrovisores plegables
5	15	Relé de la toma para equipamiento frigorífico

## FUSIBLES DE REMOLCADO/ENGANCHE REMOLQUE/CARROcería/SUELO DE LA CABINA

Las denominaciones indicadas son solo orientativas, ya que esta caja suplementaria responde a otros datos que dependen del transformador de carrocería cuyo manual de empleo no sirve como soporte técnico.

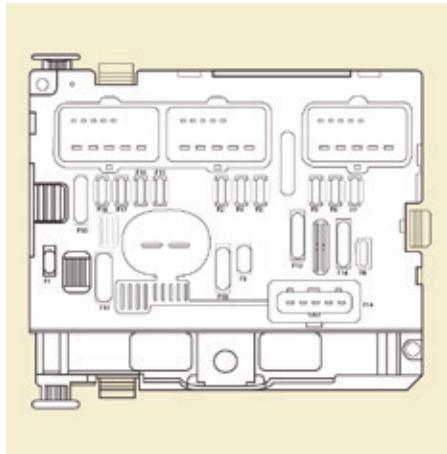


Fusibles <b>F</b>	Amperios <b>A</b>	Función
1	15	Libre
2	15	Relé del contacto, generador opcional
3	15	Alimentación de 12 V remolque
4	15	Alimentación permanente para los transformadores
5	40	Luces de emergencia

## Cambiar un fusible

### FUSIBLES SITUADOS EN EL COMPARTIMENTO MOTOR

Después de abrir el capó, desenganche y desplace la caja para acceder a los fusibles.



Fusibles F	Amperios A	Función
1	20	Control motor
2	15	Claxon
3	10	Bomba de lavaparabrisas y lavaluneta
4	20	Bomba de lavafaros o LED
5	15	Órganos del motor
6	10	Sensor de ángulo del volante, ESC
7	10	Contactor de freno, contactor de embrague
8	25	Motor de arranque
9	10	Motor de corrección de altura de los faros, caja de gestión de parque
10	30	Partes del motor
11	40	Libre
12	30	Limpiaparabrisas
13	40	Caja de servicio inteligente
14	30	Bomba
15	10	Luz de carretera derecha
16	10	Luz de carretera izquierda
17	15	Luz de cruce derecha
18	15	Luz de cruce izquierda



## SUSTITUCIÓN DE UNA ESCOBILLA DE LIMPIAPARABRISAS

### Colocación en la posición especial de las escobillas de limpiaparabrisas

- Durante el minuto posterior al corte del contacto, accione hacia abajo el mando del limpiaparabrisas para colocar las escobillas a lo largo de los montantes del parabrisas (posición especial).

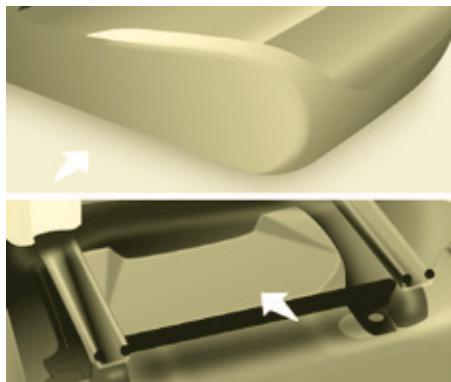
### Sustitución de una escobilla de limpiaparabrisas

- Levante el brazo.
- Suelte la escobilla y desmóntela.
- Monte la nueva escobilla.
- Abata el brazo.

Para poner las escobillas en posición de reposo, ponga el contacto y accione el mando del limpiaparabrisas.

### Sustitución de una escobilla de limpialuneta

- Levante el brazo y a continuación suelte la escobilla y desmóntela.
- Monte la nueva escobilla y abata el brazo.



### REMOLCADO

La anilla de remolcado se encuentra en la caja de herramientas, situada debajo del asiento delantero izquierdo.

#### Sin elevación (con las cuatro ruedas sobre el suelo)

Siempre debe utilizar una barra de remolcado.



#### Por la parte delantera

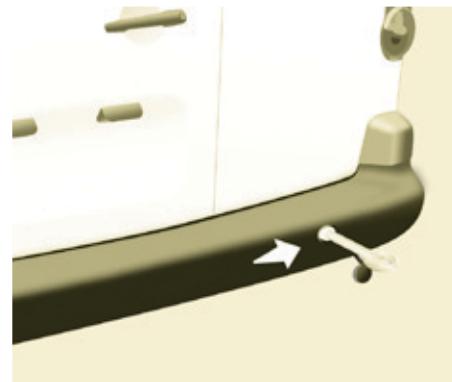
- Suelte la tapa, presionando en la parte inferior de la misma.
- Enrosque al máximo la anilla amovible de remolcado.

#### Por la parte trasera

- Suelte la tapa sirviéndose de una moneda o de la parte plana de la anilla de remolcado.
- Enrosque al máximo la anilla amovible de remolcado.

#### Con elevación (solo 2 ruedas sobre el suelo)

Es preferible levantar el vehículo mediante un útil de elevación profesional.



**i** Al remolcar con el motor parado, no hay asistencia de frenada ni de dirección.

#### Vehículos con caja de velocidades mecánica (versión diesel)

En los vehículos equipados con caja de velocidades mecánica, es necesario que la palanca de cambios esté en punto muerto. No respetar esta particularidad puede conllevar el deterioro de los órganos de la transmisión, del sistema de frenos y la ausencia de asistencia a la frenada al arrancar el motor.

		m <sup>3</sup>
	L1	3,3
	L2	3,7



## Dimensions

### DIMENSIONES

El vehículo se presenta en 2 largos (L1, L2), remítase a las tablas:

		FURGÓN (mm)	
		Corto - L1	Largo - L2
		625	850
L	Largo total	4 380	4 628
H	Altura total	1 805-1 834	
A	Distancia entre ejes	2 728	
B	Saliente delantero desde el eje	925	
C	Saliente trasero desde el eje	727	975
D	Anchura con carrocería	sin retrovisores	1 810
		con retrovisores	2 112
E	Anchura vía delantera	1 505	
F	Anchura vía trasera	1 554	
G	Largo útil piso trasero	1 800	2 050
I	Largo útil con asiento pasajero delantero abatido	3 000	3 250



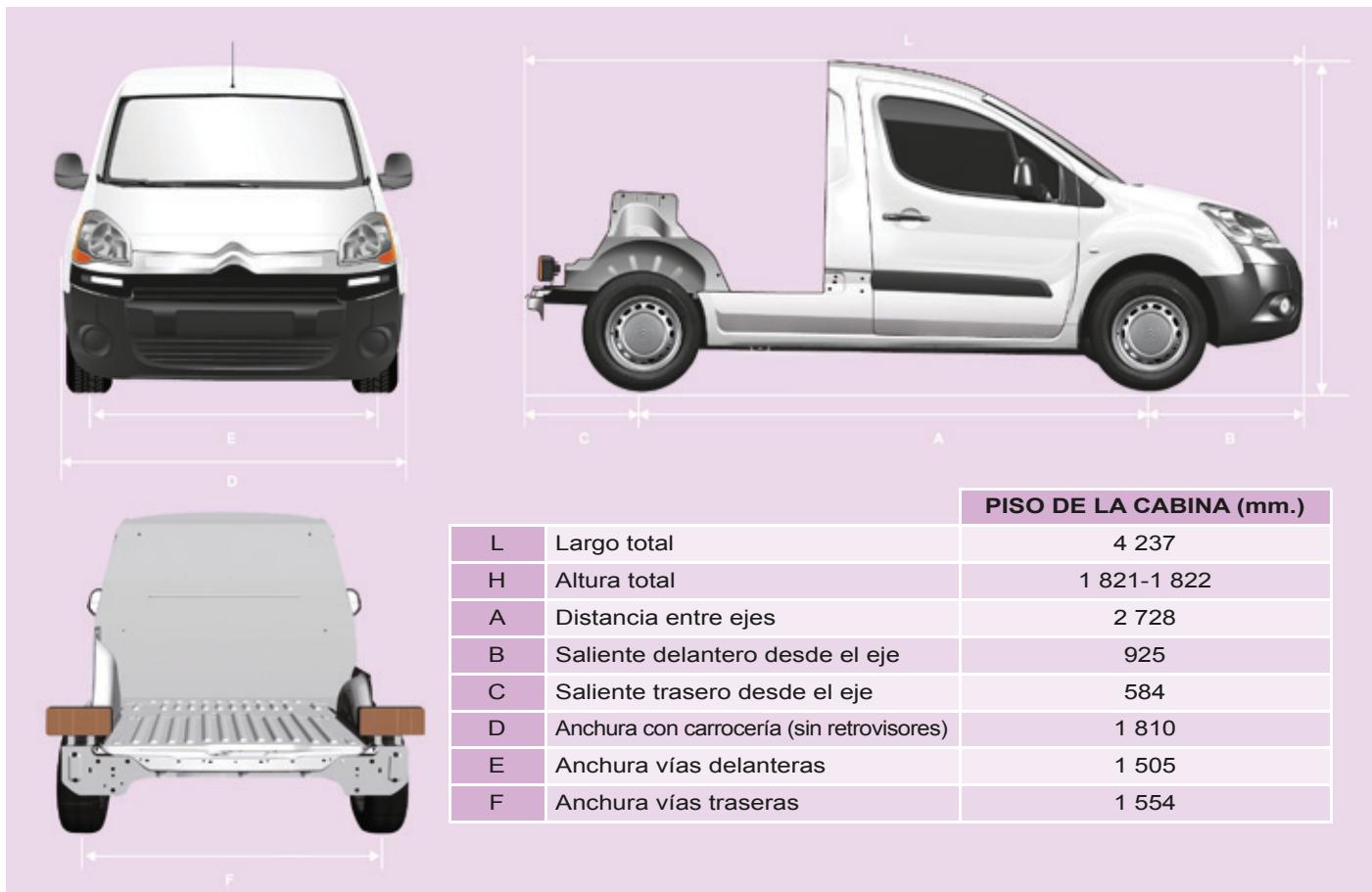
#### PUERTAS TRASERAS (mm)

	L1 - 625	L1 - 850	L2
M Umbral máximo con neumático 195/65 R15	584	609	612
<b>Puertas batientes</b>		<b>Portón trasero</b>	
Pequeña		Grande	
N Altura útil de apertura (debajo de la carrocería)	1 148		1 313
O Anchura útil	495	543	1 582



## PUERTA LATERAL DESLIZANTE (mm)

	L1	L2
P Altura útil		1 100
Q Anchura útil		650
- Altura debajo del portón trasero levantado		1 892



## MASAS Y CARGAS REMOLCABLES (KG)

### Información general

Para más información, consulte el permiso de circulación del vehículo. En cada país, es imperativo respetar las cargas remolcables admitidas por la legislación local. Para conocer las posibilidades de remolcado del vehículo y la masa máxima autorizada del conjunto, consulte con la Red CITROËN.

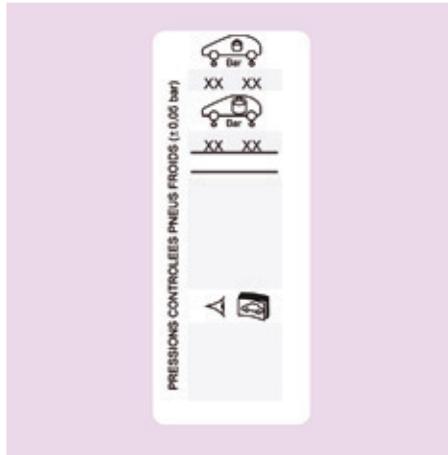
Arrastrando un remolque, está prohibido superar la velocidad de 80 km/h (respete la legislación vigente en cada país).

La masa de un remolque con frenos con compensación de carga se puede aumentar en el límite de la MMA del conjunto, en la misma medida en que se reduzca la masa del vehículo tractor. Atención, el remolcado con un vehículo tractor poco cargado puede reducir la adherencia a la vía.

Los valores de MMA del conjunto y de cargas remolcables indicados son válidos para una altitud máxima de 1 000 metros; la carga remolcable mencionada reducirse en un 10% por cada 1 000 metros suplementarios.

Una temperatura exterior elevada podría provocar una disminución de la capacidad del vehículo para proteger el motor; cuando la temperatura exterior sea superior a 37 °C, limite la masa remolcada.

La masa en orden de marcha (MOM) es igual a la masa en vacío + conductor (75 kg) + depósito lleno al 90%.



## ELEMENTOS DE IDENTIFICACIÓN

### A. Placa fabricante.

Está situada en el pilar central, lado derecho.

- 1 - VF Número en la serie del tipo.
- 2 - Masa técnica máxima admisible (MTMA).
- 3 - Masa máxima autorizada del conjunto (MMA del conjunto).
- 4.1 - Masa máxima en el eje delantero.
- 4.2 - Masa máxima en el eje trasero.

### B. Número de serie.

Está grabado en el pase de rueda delantero derecho.

### C. Neumáticos y referencia pintura.

El adhesivo C pegado en la puerta delantera, indica:

- las dimensiones de las llantas y de los neumáticos,
- la marca de los neumáticos recomendados por el fabricante,
- las presiones de inflado, (el control de la presión de inflado de los neumáticos se debe realizar en frío y al menos una vez al mes),
- la referencia del color de la pintura.





## LLAMADA DE URGENCIA O DE ASISTENCIA

# LLAMADA DE EMERGENCIA O DE ASISTENCIA

## CITROËN LLAMADA DE URGENCIA LOCALIZADA



En caso de emergencia, pulse esta tecla durante más de 2 segundos. El parpadeo del diodo verde y un mensaje vocal confirmarán el envío de la llamada a la plataforma CITROËN Emergencia\*.

Si vuelve a pulsarse la tecla inmediatamente después, la solicitud se anula. En ese caso, el diodo verde se apagará.

Si en cualquier momento se pulsa la tecla durante más de 8 segundos, la solicitud se anula.

El diodo verde permanece encendido (sin parpadear) cuando se ha establecido la comunicación y se apaga al finalizar la comunicación.

Esta llamada es atendida por la plataforma CITROËN Emergencia, que recibe información de la localización del vehículo y puede transmitir una alerta cualificada a los servicios de emergencia correspondientes. En los países donde la plataforma no está operativa, o si se ha rechazado expresamente el servicio de localización, la llamada se transmite directamente a los servicios de emergencia (112), sin información de localización.



Cuando el calculador de airbag detecta un choque, independientemente de que se desplieguen o no los airbags, se envía automáticamente una llamada de emergencia.

Si se beneficia de la oferta CITROËN eTouch, también dispondrá de servicios complementarios en su espacio personal MyCITROËN a través de la página Web CITROËN del país, accesible en [www.citroen.com](http://www.citroen.com).

\* Estos servicios están sujetos a condiciones y disponibilidad. Consulte con la Red CITROËN.

## CITROËN LLAMADA DE ASISTENCIA LOCALIZADA



Pulse esta tecla durante más de 2 segundos para solicitar asistencia si el vehículo ha quedado inmovilizado. Un mensaje vocal confirmará el envío de la llamada\*.

Si vuelve a pulsarse la tecla inmediatamente después, la solicitud se anula. La anulación se confirma mediante un mensaje vocal.

## FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA



SOS

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

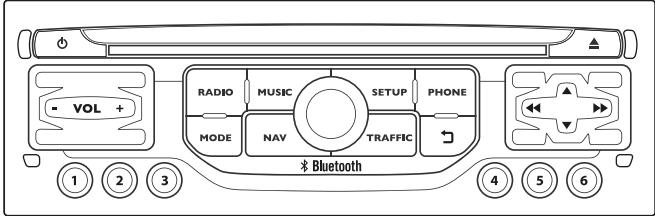
—

—

—

—

—



# eMyWay

## NAVEGADOR GPS

## AUTORRADIO MULTIMEDIA/ TELÉFONO BLUETOOTH



El sistema está protegido de manera que solo pueda funcionar en su vehículo.



Por motivos de seguridad, el conductor debe realizar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado.

Cuando el motor está parado, el sistema se apaga al activarse el modo economía de energía para preservar la batería.

## ÍNDICE

<b>01 Primeros pasos - Frontal</b>	p. 9.4
<b>02 Funcionamiento general</b>	p. 9.6
<b>03 Mandos en el volante</b>	p. 9.8
<b>04 Reglajes de audio</b>	p. 9.9
<b>05 Navegación - Guiado</b>	p. 9.10
<b>06 Información de tráfico</b>	p. 9.23
<b>07 Teléfono</b>	p. 9.27
<b>08 Radio</b>	p. 9.38
<b>09 Reproductores de soportes musicales</b>	p. 9.42
<b>10 Configuración</b>	p. 9.48
<b>11 Ordenador de a bordo</b>	p. 9.51
<b>12 Menús de la pantalla</b>	p. 9.52
<b>Preguntas frecuentes</b>	p. 9.56

# 01 PRIMEROS PASOS

Pulsación prolongada: acceso a los " **Ajustes audio** ": ambientes musicales, graves, agudos, loudness, distribución, balance izquierda/derecha, balance delante/detrás, corrección automática del volumen.

Acceso al Menú " **RADIO** " y visualización de la lista de las emisoras captadas.

Pulsación prolongada: visualización de la pantalla de reglaje de los parámetros de audio para la fuente tuner.

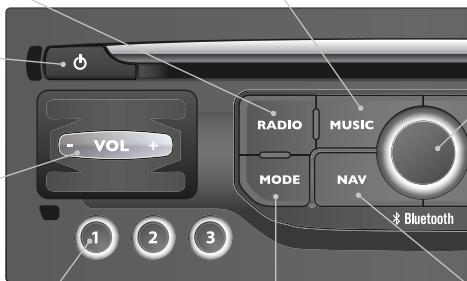
Pulsación breve con el motor parado: encendido/apagado.

Pulsación breve con el motor en marcha: interrupción/reanudación de la fuente de audio.

Ajuste del volumen (cada fuente es independiente, incluidos los mensajes TA y la consigna de navegación).

Acceso al Menú " **MUSIC** ", y visualización de las pistas o de las carpetas CD/MP3/reproductor Apple®.

Pulsación prolongada: visualización de la pantalla de reglaje de los parámetros de audio para las fuentes " **MEDIA** " (CD/USB/iPod/Streaming/AUX).



Pulsación breve: selección de una emisora de radio memorizada.

Pulsación prolongada: memorización de la emisora de radio que se está escuchando.

Tecla **MODE**: Selección del tipo de visualización permanente.

Pulsación prolongada: visualización de la pantalla en negro (DARK).

Botón giratorio de selección y validación OK: Selección de un elemento en la pantalla, en una lista o un menú, y validación mediante una pulsación breve.

Fuera de un menú o de una lista, mediante una pulsación breve, aparece un menú contextual, en función de la pantalla que se visualice.

Rotación visualizando un mapa: acercar/alejar el mapa.

# 01 PRIMEROS PASOS

Acceso al Menú "Configuración".

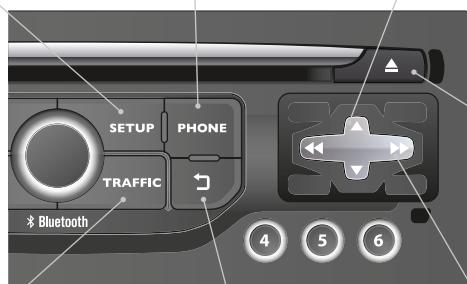
Pulsación prolongada: acceso a la cobertura GPS y al modo de demostración de la navegación.

Acceso al Menú "Teléfono" y visualización de la lista de las últimas llamadas o aceptar una llamada entrante.

Selección:

- de la línea anterior/siguiente de una lista o de un menú.
- del soporte musical anterior/siguiente.
- por intervalos de la frecuencia de radio anterior/siguiente.
- de la carpeta MP3 anterior/siguiente.

Desplazamiento hacia arriba/abajo, en modo "Mover el mapa".



Acceso al Menú "Info. Tráfico" y visualización de las alertas de tráfico en curso.

Abandono de la operación en curso, vuelta al menú.  
Pulsación prolongada: vuelta a la pantalla permanente.

Selección:

- automática de la emisora de frecuencia inferior/superior.
- de la pista de CD, pista MP3 u otro soporte anterior/siguiente.
- de la parte izquierda/derecha de la pantalla cuando aparece un menú en pantalla.

Desplazamiento hacia la izquierda/derecha, en modo "Mover el mapa".

## 02 FUNCIONAMIENTO GENERAL



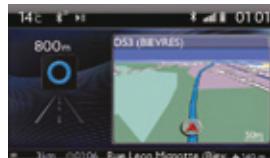
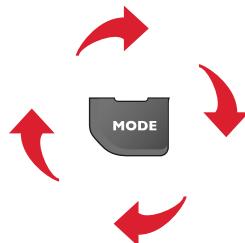
Mediante pulsaciones sucesivas de la tecla **MODE**, accede a los siguientes menús:

"RADIO"



"TELÉFONO"

(Si hay una conversación en curso)



"MAPA EN VENTANA"  
(Si el guiado está en curso)



"MAPA EN PANTALLA  
COMPLETA"



**SETUP: CONFIGURACIÓN**

Fecha y hora, configuración de la pantalla, sonidos.



Cambio de fuente de audio:  
**RADIO** : difusión RADIO.  
**MUSIC** : difusión MUSIC.



Para el mantenimiento de la pantalla, le recomendamos utilizar un paño suave no abrasivo (gamuza de gafas) sin añadir ningún producto.



Para una visualización global de los detalles de los menús que puede seleccionar, consulte el apartado "Menú de la pantalla".

## 02 FUNCIONAMIENTO GENERAL

### MENÚS CONTEXTUALES



Pulsando el botón giratorio, se accede a los menús de acceso directo, los cuales dependen de la pantalla que se visualice.

#### RADIO:

- 1 Activar/Desactivar TA
- 1 Activar/Desactivar RDS
- 1 Cambiar de banda
- 1 Aviso de tráfico
- 2 FM
- 2 AM

#### TELÉFONO (con una llamada en curso):

- 1 Modo combinado
- 1 Poner en espera

- 1 Tonos DTMF
- 1 Colgar

#### REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES, CD o USB (según el soporte):

Modos de reproducción:

- 1 Normal
- 1 Aleatorio
- 1 Aleatorio en todo el soporte
- 1 Repetición

#### MAPA EN PANTALLA COMPLETA O MAPA EN VENTANA:

- 1 Interrumpir/Reanudar el guiado

- 1 Selección de un destino

- 2 Introducir una dirección

- 2 Agenda

- 2 Coordenadas GPS

- 1 Desviar el recorrido

- 1 Mover el mapa

- 2 Info. acerca del lugar

- 2 Seleccionar destino

- 2 Escoger como etapa

- 2 Memorizar este lugar (contactos)

- 2 Salir del modo mapa

- 1 Criterios de guiado

## 03 MANDOS EN EL VOLANTE

RADIO: selección de la emisora memorizada anterior/siguiente.

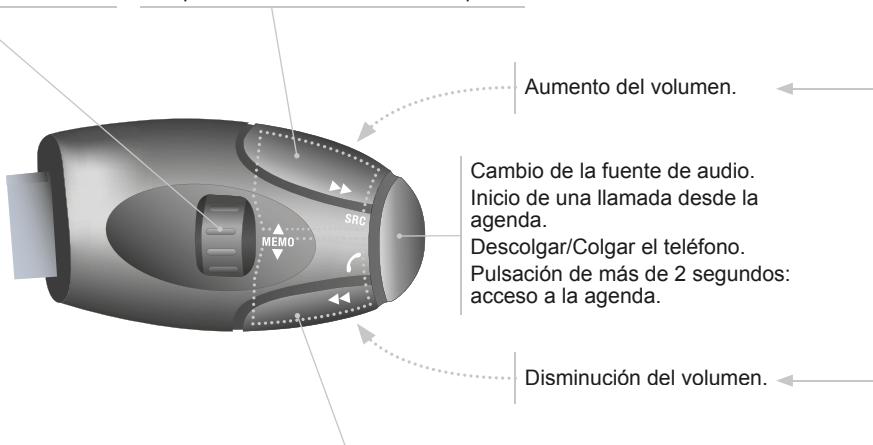
Selección del elemento siguiente de la agenda.

RADIO: selección de la siguiente emisora de la lista.

Pulsación prolongada: búsqueda automática de la frecuencia superior.

CD: selección de la siguiente pista.

CD: pulsación continua: avance rápido.



RADIO: selección de la anterior emisora de la lista.

Pulsación prolongada: búsqueda automática de la frecuencia inferior.

CD: selección de la pista anterior.

CD: pulsación continua: retroceso rápido.

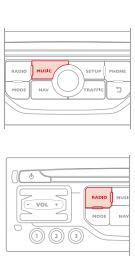
Silencio: interrumpir el sonido mediante la pulsación simultánea de las teclas de aumento y disminución del volumen.  
Reanudación del sonido:  
mediante la pulsación de una de las dos teclas de volumen.

# 04 REGLAJES AUDIO

1



Se accede a ellos pulsando la tecla **MUSIC**, situada en el frontal, o pulsando prolongadamente la tecla **RADIO**, dependiendo de la fuente que escuche.



2

- " **Ambiente** " (6 ambientes para elegir)
- " **Grave** "
- " **Agudo** "
- " **Loudness** " (Activar/Desactivar)
- " **Reparto** " (" **Conductor** ", " **Todos los pasajeros** ")
- " **Balance Izq-Der** " (Izquierda/Derecha)
- " **Balance Del-Tras** " (Delante/Detrás)
- " **Volumen auto** " en función de la velocidad (Activar/Desactivar)

!

La distribución (o espacialización gracias al sistema Arkamys®) del sonido es un reglaje de audio que permite adaptar la calidad sonora en función del número de pasajeros en el vehículo.

!

Los reglajes de audio (**Ambiente** ,**Grave** ,**Agudo** ,**Loudness**) son diferentes e independientes para cada fuente de audio.

Los reglajes de distribución y balances son comunes para todas las fuentes.

# 05 NAVEGACIÓN - GUIADO

## Acceder al menú "NAVEGACIÓN"



Pulse la tecla NAV.

Una pulsación breve en el extremo del mando de luces permite repetir la última consigna de navegación.



Consulte en la red CITROËN para obtener las actualizaciones de la cartografía.

Para borrar los últimos destinos, seleccione "Opciones" en el menú navegación, después "Borrar los últimos destinos" y valide. Seleccione "Sí" y valide.

No es posible borrar solo un destino.

Desplácese de la lista al menú (izquierda/derecha).



0



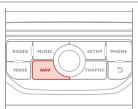
# 05 NAVEGACIÓN - GUIADO

## ELEGIR UN DESTINO

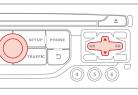
### HACIA UN NUEVO DESTINO



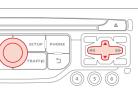
Pulse la tecla **NAV** para acceder al menú " Navegación-guiado ".



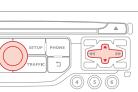
Seleccione " **Selección de un destino** " y valide. A continuación, seleccione " **Introducir una dirección** " y valide.



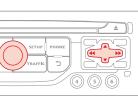
Seleccione la función " **País** " y valide.



Seleccione la función " **Ciudad** " y valide para guardar la localidad de destino.



Seleccione las letras de la localidad y valídelas, una por una, con el botón giratorio.



6

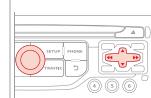
Seleccione la localidad en la lista propuesta y valide.

Se accede directamente a la lista predefinida (introduciendo las primeras letras) de las localidades del país elegido seleccionando " **Lista** " en la pantalla.

7



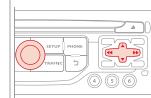
Gire el botón, seleccione " **OK** " y valide.



8



Complete, si es posible, la información " **Vía** " y " **Número/Intersección** " del mismo modo.

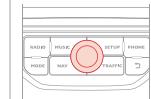


Seleccione " **Archivar** " para guardar la dirección introducida en una ficha de contacto.  
El sistema permite grabar hasta 400 fichas.

9



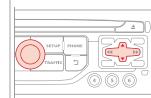
Valide en " **OK** " para iniciar el guiado.



10



Seleccione el criterio de guiado:  
" **Trajetó más rápido** ", " **Trajetó más corto** " u óptimo " **Distancia/Tiempo** " y, a continuación, seleccione los criterios de restricción deseados:  
" **Con peajes** ", " **Con Ferry** ", o " **Info tráfico** " y valide pulsando " **OK** ".



# 05 NAVEGACIÓN - GUIADO

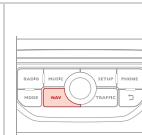
## SELECCIONAR UN DESTINO

### HACIA UNO DE LOS ÚLTIMOS DESTINOS

1



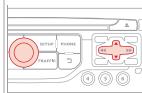
Pulse la tecla **NAV** para acceder al menú "Navegación-guiado".



2



Seleccione el destino deseado y valide para iniciar el guiado.



Eliminar los últimos destinos:

- Pulse en "**NAV**".
- Seleccione "Opciones" y valide.
- Seleccione "Borrar los últimos destinos" y valide.

### HACIA UN CONTACTO DE LA AGENDA

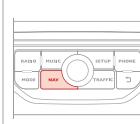
i

La navegación a un contacto importado del teléfono sólo es posible si la dirección es compatible con el sistema.

1



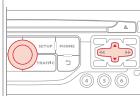
Pulse la tecla **NAV** para acceder al menú "Navegación-guiado".



2



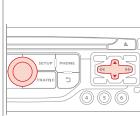
Seleccione "Selección de un destino" y valide. A continuación, seleccione "Agenda" y valide.



3



Seleccione el destino elegido entre los contactos y valide en "OK" para iniciar el guiado.

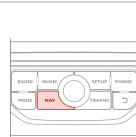


# 05 NAVEGACIÓN - GUIADO

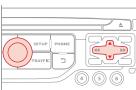
## HACIA UNAS COORDENADAS GPS



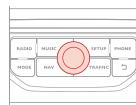
Pulse la tecla **NAV** para acceder al menú " Navegación-guiado ".



Seleccione " **Selección de un destino** " y valide. A continuación, seleccione " **Coordenadas GPS** " y valide.



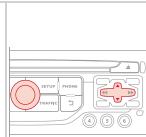
Introduzca las coordenadas GPS y valide en " **OK** " para iniciar el guiado.



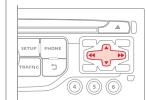
## HACIA UN PUNTO DEL MAPA



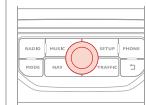
Visualizando el mapa, pulse **OK** para acceder al menú contextual. Seleccione " **Mover el mapa** " y valide.



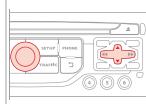
Desplace el cursor con ayuda del seleccionador para elegir el destino deseado.



Pulse **OK** para acceder al menú contextual del modo " **Mover el mapa** ".



Seleccione " **Seleccionar destino** " o " **Escoger como etapa** " y valide.



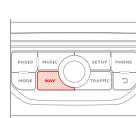
# 05 NAVEGACIÓN - GUIADO

## HACIA UN PUNTO DE INTERÉS (POI)

1



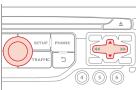
Pulse la tecla **NAV** para acceder al menú " **Navegación-guiado** ".



2



Seleccione " **Selección de un destino** " y valide. A continuación, seleccione " **Introducir una dirección** " y valide.



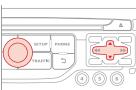
3



Para elegir un POI próximo a su ubicación actual, seleccione " **POI** " y valide. A continuación, seleccione " **Alrededor del lugar actual** " y valide.

Para elegir un POI en el itinerario, seleccione " **POI** " y valide. A continuación, seleccione " **En el itinerario** " y valide.

Para elegir un POI cerca del destino, debe indicar primero el país y la localidad (véase apartado "Hacia un nuevo destino"), a continuación, seleccione " **POI** " y valide. Por último, seleccione " **Near** " y valide.



Los puntos de interés (POI) muestran la localización de servicios cercanos (hoteles, comercios varios, aeropuertos, etc.).

3

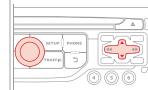


Al seleccionar " **Búsqueda por nombre** " el sistema busca los POI por nombre y no por distancia.

4



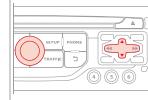
Busque el POI en las categorías propuestas en las siguientes páginas.



5



Seleccione el POI y valide con " **OK** " para iniciar el guiado.



# 05 NAVEGACIÓN - GUIADO

Este ícono aparece cuando existen varios POI agrupados en la misma zona. Un zoom sobre este ícono permite visualizar los POI al detalle.



## LISTA DE LOS PRINCIPALES PUNTOS DE INTERÉS (POI)



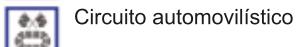
Gasolinera



Taller



CITROËN



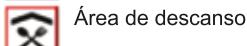
Circuito automovilístico



Aparcamiento cubierto



Aparcamiento



Área de descanso



Hotel



Restaurante



Cafetería



Albergue



Aeropuerto



Estación de tren



Estación de autobús



Puerto



Polígono industrial



Supermercado



Banco



Cajero automático



Complejo deportivo, Centro deportivo, Terreno deportivo



Piscina



Estación de deportes de invierno



Espectáculo, exposición



Cines



Parques de atracciones



Hospital, Farmacia, Clínica veterinaria



Comisaría de policía



Colegio



Universidad



Ayuntamiento



Correos



Museo, Cultura, Teatro, Monumento histórico



Oficina de turismo, Atracción turística



Zonas de riesgo\*

El procedimiento detallado de actualización de los POI está disponible en la página Web <http://citroen.navigation.com>.

\* Según disponibilidad en el país.

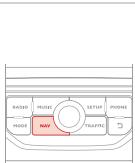
# 05 NAVEGACIÓN - GUIADO

## CONFIGURAR LAS ALERTAS ZONAS DE RIESGO

1



Pulse la tecla **NAV** para acceder al menú "Navegación-guiado".



!

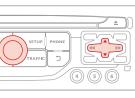
Estas funciones solo están disponibles si las zonas de riesgo se han descargado e instalado en el sistema.

El procedimiento detallado de actualización de las zonas de riesgo está disponible en la página Web [www.citroen.com](http://www.citroen.com).

2



Seleccione "Opciones" y valide. A continuación, seleccione "Configurar las zonas de riesgo" y valide.



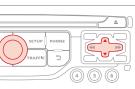
3



A continuación, se puede seleccionar:

- "Alerta visual"
- "Alerta sonora"
- "Alertar únicamente en el guiado"
- "Alertar únicamente cuando se exceda la velocidad"

La elección de la distancia de aviso permite definir el tiempo que precede a la alerta "Zona de riesgo". Seleccione "OK" para validar la pantalla.

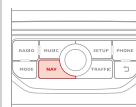


# 05 NAVEGACIÓN - GUIADO

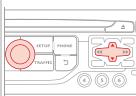
## AÑADIR UNA ETAPA



Pulse la tecla **NAV** para acceder al menú " Navegación-guiado ".

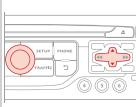


Seleccione " Itinerarios y etapas " y valide.



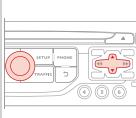
Seleccione " Añadir una etapa " y valide.

La dirección de la etapa se registra como un destino a través de " Introducir una dirección ", contacto de la " Agenda ", o " Últimos destinos ".



Seleccione " Proximidad " para indicar el paso cerca de la etapa o " Estricto " para el paso por la etapa.

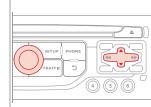
Valide pulsando "OK" para iniciar el guiado y obtener una orientación general del itinerario.



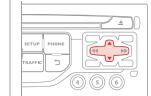
## ORGANIZAR LAS ETAPAS



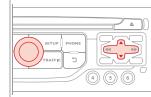
Para organizar las etapas, repita las operaciones de la 1 a la 2 y seleccione " Ordenar/Suprimir etapas " y valide.



Seleccione la etapa que desea desplazar en la clasificación.



Seleccione y valide para guardar los cambios.



Seleccione " Suprimir " para eliminar la etapa.

# 05 NAVEGACIÓN - GUIADO

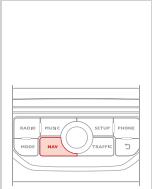
## OPCIONES DE RUTA

### CRITERIOS DE CÁLCULO

1



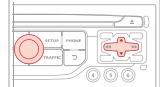
Pulse la tecla **NAV** para acceder al menú " Navegación-guiado ".



2



Seleccione " Opciones " y valide.



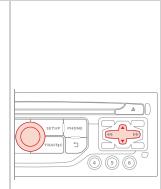
3



Seleccione " Definir los criterios de cálculo " y valide.

Esta función permite modificar:

- Los criterios de guiado (" **Trayecto más rápido** ", " **Trayecto más corto** ", " **Distancia/Tiempo** ").
- Los criterios de exclusión (" **Con peajes** " o " **Con Ferry** ").
- La consideración del tráfico (" **Info. tráfico** ").



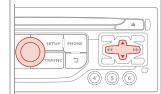
i

Si se activa la consideración del tráfico (info. tráfico), el sistema propone un desvío en caso de incidente en el itinerario del guiado.

4



Seleccione "OK" y valide para guardar los cambios.



# 05 NAVEGACIÓN - GUIADO

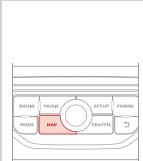
## OPCIONES DEL MAPA

### SELECCIÓN DE LOS PUNTOS DE INTERÉS MOSTRADOS EN EL MAPA

1



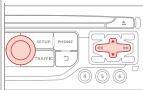
Pulse la tecla **NAV** para acceder al menú " Navegación-guiado ".



2



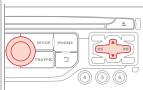
Seleccione " Gestión del mapa " y valide.



3



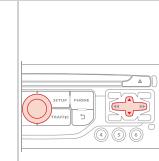
Seleccione " Detalles del mapa " y valide.



4



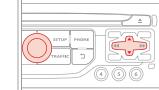
Seleccione, de entre las distintas categorías, las que desea que se muestren en pantalla.



5



Seleccione " Por defecto " para ver en el mapa sólo las " Gasolineras, garajes " y " Zona de riesgo " (si están instaladas en el sistema).



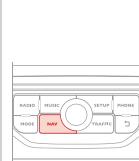
# 05 NAVEGACIÓN - GUIADO

## ORIENTAR EL MAPA

1



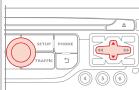
Pulse la tecla **NAV** para acceder al menú " **Navegación-guiado** ".



2



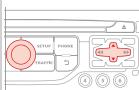
Seleccione " **Gestión del mapa** " y valide.



3



Seleccione " **Orientación del mapa** " y valide.

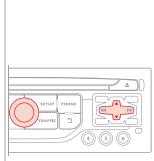


4



Seleccione:

- " **Orientación vehículo** ", para que el mapa se oriente de forma que siga el recorrido del vehículo.
- " **Orientación Norte** ", para que el mapa siempre esté orientado hacia el Norte.
- " **Perspectiva** ", para mostrar la vista en perspectiva.



El cambio del color del mapa, que es distinto en modo día y en modo noche, se configura desde el menú " **SETUP** ".



Pueden verse los nombres de las calles en el mapa a partir de la escala 100 m.

# 05 NAVEGACIÓN - GUIADO

## AJUSTE DE LA SÍNTESIS VOCAL DEL GUIADO

### AJUSTE DEL VOLUMEN/DESACTIVACIÓN

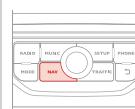


El volumen de las consignas puede ajustarse accionando el mando de ajuste del volumen durante la emisión de una consigna.

1



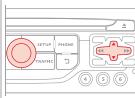
Pulse la tecla **NAV** para acceder al menú "Navegación-guiado".



2



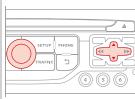
Seleccione "Opciones" y valide.



3



Seleccione "Ajustar la síntesis vocal" y valide.

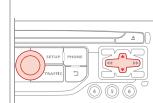


También puede accederse al ajuste del volumen de las consignas desde el menú "**SETUP**"/"**Síntesis vocal**".

4



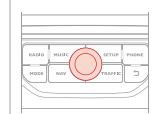
Seleccione el gráfico del volumen y valide.



5



Ajuste el volumen al nivel deseado y valide.

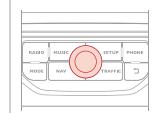


Seleccione "Desactivar" para desactivar las consignas vocales.

6



Seleccione "OK" y valide.



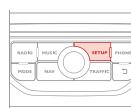
# 05 NAVEGACIÓN - GUIADO

## VOZ MASCULINA/VOZ FEMENINA

1



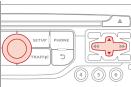
Pulse **SETUP** para acceder al menú de configuración.



2



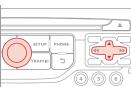
Seleccione " Síntesis vocal " y valide.



3



Seleccione " Voz masculina " o " Voz femenina " y valide en " Sí " para activar una voz masculina o femenina. El sistema se reinicia.



## 06 INFORMACIÓN DE TRÁFICO

Acceder al menú "INFORMACIÓN DE TRÁFICO"



Pulse " TRAFFIC ".



" Info. Tráfico "

Lista de los mensajes  
TMC clasificados según su  
distancia al vehículo.

- " Filtro geográfico "
- " Selección de emisora TMC "
- (automática, manual)
- " Activar / Desactivar la alerta  
del tráfico "



Desplácese de la lista al menú (izquierda/derecha).



0



# 06 INFORMACIÓN DE TRÁFICO

## CONFIGURAR EL FILTRO Y LA VISUALIZACIÓN DE LOS MENSAJES TMC

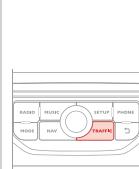
Los mensajes TMC (Traffic Message Channel) proporcionan información relacionada con el tráfico y las condiciones meteorológicas, recibida en tiempo real y transmitida al conductor en forma de anuncios sonoros y visuales en el mapa del navegador.

El sistema de guiado puede entonces proponer un itinerario alternativo.

1



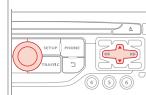
Pulse **TRAFFIC** para visualizar el menú **Info. Tráfico**.



2



Seleccione "**Filtro geográfico**" y valide.



i

Le recomendamos:

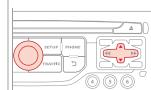
- un filtro sobre el itinerario y
- un filtro alrededor del vehículo de:
  - 20 km para una región con circulación densa,
  - 50 km para autopista.

3



El sistema propone:

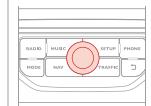
- "**Guardar todos los mensajes :**", o
- "**Guardar los mensajes :**"
  - "**Entorno del vehículo**", (valide el kilometraje para modificar y elegir la distancia),
  - "**En el itinerario**".



4



Valide en "**OK**" para guardar los cambios.



# 06 INFORMACIÓN DE TRÁFICO

## PRINCIPALES SÍMBOLOS TMC

- 1 Triángulo negro y azul: información general, por ejemplo:



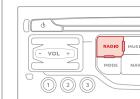
- 2 Triángulo rojo y amarillo: información de tráfico, por ejemplo:



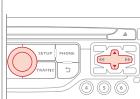
## ESCUCHAR LOS MENSAJES TA

! La función TA (Información de Tráfico) da prioridad a la escucha de los mensajes de alerta TA. Para permanecer activa, esta función requiere la correcta recepción de una emisora de radio que emita este tipo de mensajes. Cuando se emite un mensaje, el soporte musical que se está escuchando (Radio, CD, USB, etc.) se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA. La escucha normal del soporte musical se retoma en cuanto finaliza la emisión del mensaje.

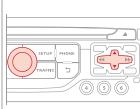
- 1 Pulse **RADIO** para visualizar el menú "Banda FM / AM".



- 2 Seleccione "**Opciones**" y valide.



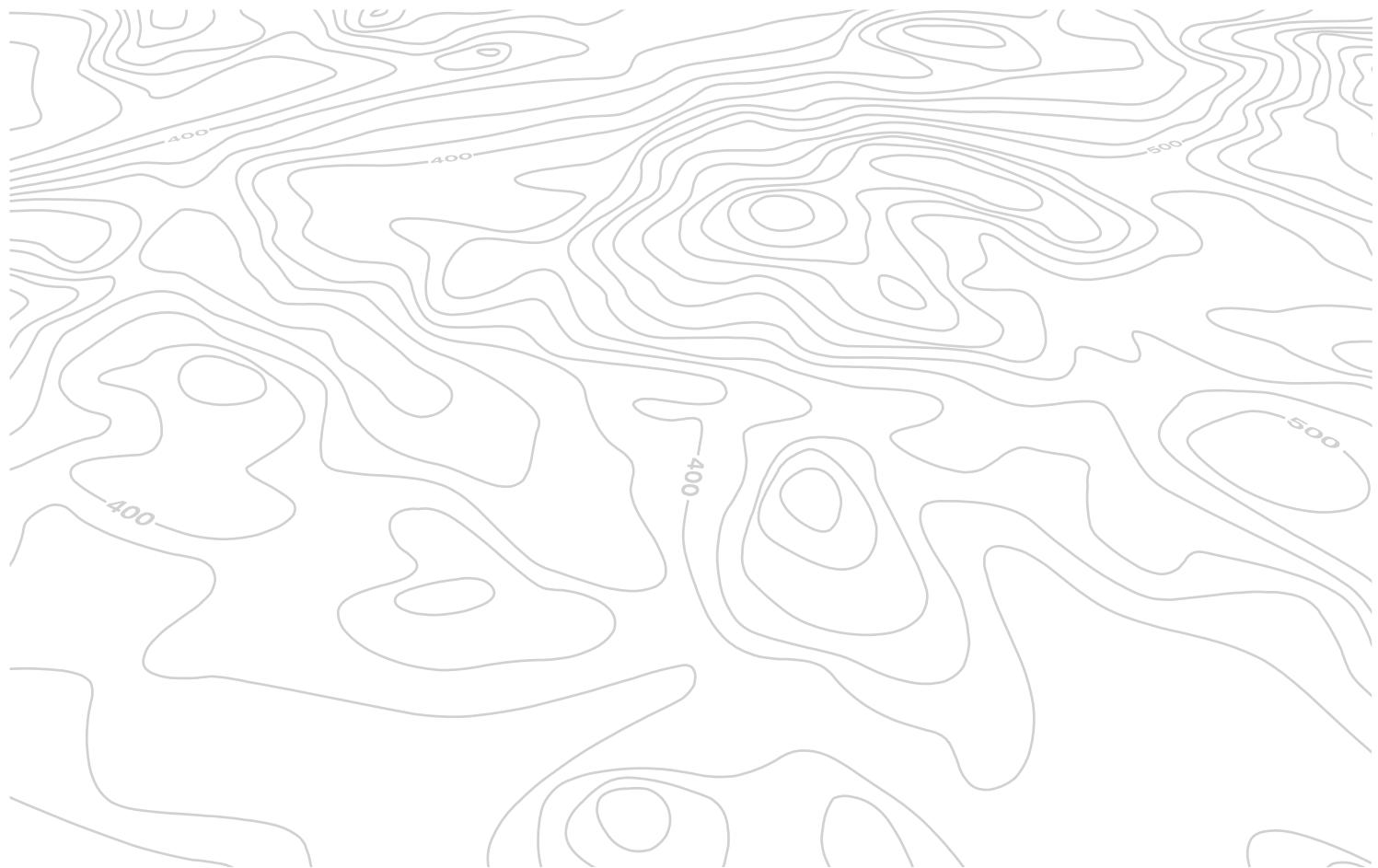
- 3 Active o desactive "**Aviso de tráfico**" y valide.



! El volumen de los mensajes TA únicamente se puede ajustar durante la difusión de este tipo de alertas.

- Active o desactive la función en cualquier momento pulsando esta tecla.

Durante la emisión de un mensaje, pulse esta tecla para interrumpirlo.



# 07 TELÉFONO

## Acceder al menú "TELÉFONO"



Pulse la tecla PHONE.



**"Teléfono"**

Lista de las últimas llamadas realizadas y recibidas con el teléfono conectado al sistema.

" Marcar "  
" Contactos "  
" Opciones del teléfono "  
" Funciones Bluetooth "  
" Colgar "  
(llamada en curso)

Desplácese de la lista al menú (izquierda/derecha).



Para realizar una llamada, seleccione un número de la lista y valide mediante "OK" para llamar.



O



Al conectar un teléfono diferente, la lista de las últimas llamadas se suprime.

En la banda superior de la pantalla permanente



Ningún teléfono conectado



Teléfono conectado



Llamada entrante



Llamada saliente



Sincronización de la agenda en curso



Llamada telefónica en curso

# 07 TELÉFONO

## VINCULAR UN TELÉFONO BLUETOOTH PRIMERA CONEXIÓN



Acceda a [www.citroen.es](http://www.citroen.es) para obtener más información (compatibilidad, ayuda complementaria, etc.).

1



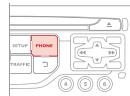
Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que es "visible por todos" (configuración del teléfono).



2



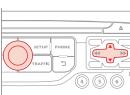
Pulse esta tecla.



3



Seleccione " Funciones Bluetooth " y valide.



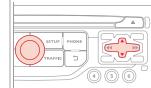
Por motivos de seguridad, y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth al sistema kit manos libres del autorradio deben efectuarse con el **vehículo parado**.

4



Seleccione " Buscar periféricos " y valide.

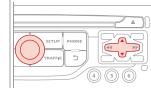
Aparece la lista de los dispositivos detectados. Espere a que el botón " Conectar " esté disponible.



5



Seleccione el nombre del dispositivo elegido en la lista de los dispositivos detectados. A continuación, seleccione " Conectar " y valide.



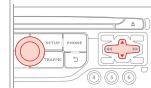
6



El sistema le propone conectar el teléfono:

- en modo " **Manos libres** " (teléfono únicamente);
- en modo " **Audio** " (streaming: reproducción de archivos musicales del teléfono);
- o en " **Todos** " (para seleccionar ambos modos).

Seleccione "OK" y valide.



# 07 TELÉFONO



Los servicios disponibles dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth utilizados. Compruebe en las instrucciones del teléfono y con su operador los servicios a los que tiene acceso.



Debe utilizarse preferentemente el modo " **Manos libres** " si no desea una reproducción "Streaming".

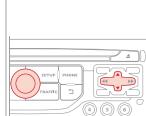


La capacidad del sistema para conectar un solo modo depende del teléfono. Por defecto, pueden conectarse los dos modos.

7



Elija un código para la conexión y valide pulsando "**OK**".



8

Introduzca el mismo código en el teléfono y acepte la conexión.



A continuación, acepte la conexión automática en el teléfono para que este se conecte automáticamente cada vez que ponga el vehículo en funcionamiento.



Según el tipo de teléfono, el sistema le solicita que acepte o rechace la transferencia de su agenda.



El último teléfono conectado al vehículo se volverá a conectar automáticamente alrededor de 30 segundos después de poner el contacto (Bluetooth activado y visible).

Para modificar el modo de conexión automática, desvincule el teléfono y repita la vinculación con el modo deseado.

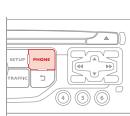
# 07 TELÉFONO

## AGENDA/SINCRONIZACIÓN DE LOS CONTACTOS

1



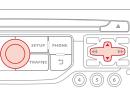
Pulse PHONE, seleccione " Gestión de los contactos " y valide.



2a



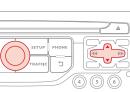
Seleccione " Nuevo contacto " para guardar un nuevo contacto.



2b



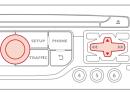
Seleccione " Clasificación por Apellido/Nombre " para escoger el orden de aparición.



2c



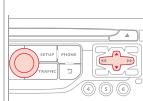
Seleccione " Suprimir todos los contactos " para eliminar los contactos guardados en la agenda.



2d



Seleccione " Importar todo " para importar todos los contactos del teléfono y guardarlos en el sistema. Una vez importado, un contacto permanece visible independientemente del teléfono que esté conectado.

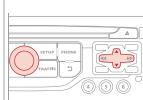


2e



Seleccione las " Opciones de sincronización ":

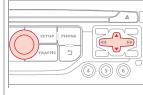
- Sin sincronización: solo los contactos guardados en el sistema (siempre presentes).
- Ver contactos del teléfono: solo los contactos guardados en el teléfono.
- Ver contactos de la tarjeta SIM: solo los contactos guardados en la tarjeta SIM.
- Ver todos los contactos: contactos de la tarjeta SIM y del teléfono.



2f

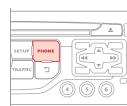
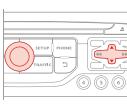
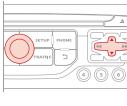
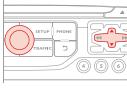


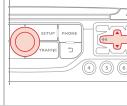
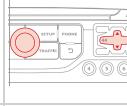
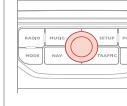
Seleccione " Estado mem. Contactos " para conocer el nombre de los contactos guardados en el sistema o importados, y la memoria disponible.



# 07 TELÉFONO

## GESTIÓN DE LOS CONTACTOS

1	Pulse PHONE, seleccione " Contactos " y valide.	
2	Seleccione el contacto deseado y valide.	
3	Seleccione " Llamar " para iniciar una llamada.	
4	Seleccione " Abrir " para visualizar un contacto externo o modificar un contacto guardado en el sistema.	
i	Es necesario importar un contacto externo para modificarlo. Este quedará guardado en el sistema. No es posible modificar o eliminar los contactos del teléfono ni de la tarjeta SIM a través de la conexión Bluetooth.	

5	Seleccione " Importar " para copiar un contacto en el sistema.	
6	Seleccione " Suprimir " para eliminar un contacto guardado en el sistema.	
7	Seleccione OK o pulse la tecla retorno para salir del menú.	

Eliminar los contactos guardados en la agenda:

- Pulse en PHONE.
- Seleccione "Contactos".
- Seleccione "Visualizar contactos" y valide, y a continuación, seleccione el contacto.
- Seleccione "Suprimir" y valide.  
(Los contactos se deberán borrar uno a uno).

# 07 TELEFONO

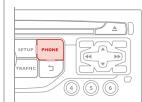
## HACER UNA LLAMADA

### LLAMAR A UN NÚMERO NUEVO

1



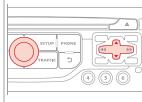
Pulse dos veces PHONE.



2



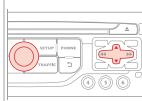
Seleccione " Marcar " y valide.



3



Marque el número de teléfono con el teclado virtual seleccionando y validando cada número.  
Valide en "OK" para iniciar la llamada.



No se aconseja el uso del teléfono durante la conducción. Es recomendable parar en una zona segura o dar prioridad al uso de los mandos del volante.

### LLAMAR A UN CONTACTO

1



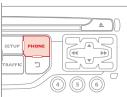
Pulse TEL o dos veces PHONE.



2



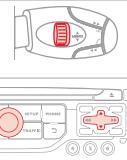
Seleccione " Contactos " y valide.



3



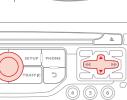
Seleccione el contacto deseado y valide.  
Si accede a través de la tecla PHONE, seleccione " Llamar " y valide.



4



Seleccione el número y valide para iniciar la llamada.



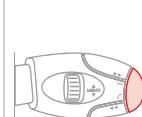
# 07 TELÉFONO

## LLAMAR A UNO DE LOS ÚLTIMOS NÚMEROS MARCADOS

1



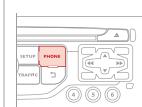
Pulse TEL, seleccione "Lista de llamadas" y valide,



O



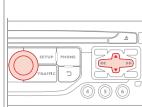
Pulse PHONE para visualizar el diario de las llamadas.



2



Seleccione el número deseado y valide.



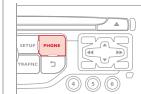
Para borrar el diario de las llamadas, pulse dos veces PHONE, seleccione "Funciones del teléfono" y valide, después seleccione "Borrar el diario de las llamadas" y valide.

## COLGAR UNA LLAMADA

1a



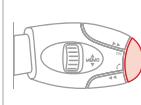
Pulse PHONE y seleccione "OK" para colgar.



1b



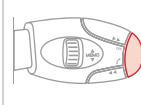
O pulse prolongadamente la tecla TEL de los mandos del volante.



1c



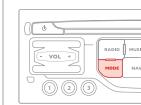
O pulse brevemente dos veces la tecla TEL de los mandos del volante.



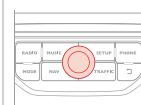
1d



O pulse la tecla MODE, tantas veces como sea necesario, hasta que aparezca la pantalla teléfono.



Pulse el mando "OK" para visualizar el menú contextual, seleccione "Colgar" y valide.



# 07 TELÉFONO

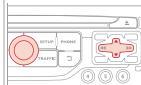
## RECIBIR UNA LLAMADA

1

Se anuncia una llamada entrante mediante un timbre y un mensaje superpuesto en la pantalla.

2

Por defecto está seleccionado "**Sí**" para aceptar la llamada.  
Pulse "**OK**" para aceptar la llamada.  
Seleccione "**No**" y valide para rechazar la llamada.



Una pulsación corta de **TEL** acepta una llamada entrante.  
Una pulsación larga de **TEL** rechaza una llamada entrante.



# 07 TELÉFONO

## OPCIONES DURANTE UNA LLAMADA EN CURSO\*

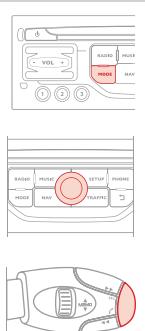
1



Durante una llamada, pulse sucesivamente la tecla **MODE** hasta visualizar la pantalla del teléfono y pulse el mando "OK" para acceder al menú contextual.



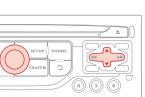
O bien, pulse brevemente esta tecla.



2a



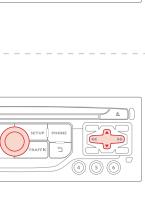
Seleccione "**Modo combinado**" y valide para reanudar la llamada directamente en modo combinado. O bien, seleccione "**Modo manos libres**" y valide para escuchar la llamada a través de los altavoces del vehículo.



2b



Seleccione "**Poner en espera**" y valide para poner la llamada en curso en espera. O bien, seleccione "**Reanudar la llamada**" y valide para reanudar una llamada en espera.



2c



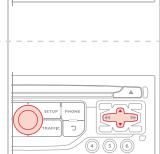
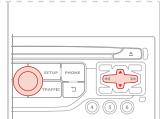
Seleccione "**Tonos DTMF**" para utilizar un teclado digital y desplazarse por el menú del servidor de voz interactiva.



Seleccione "**Colgar**" para finalizar la llamada.



Es posible realizar una llamada a tres receptores iniciando 2 llamadas al mismo tiempo\*. Seleccione "**Conferencia**" en el menú contextual al que se accede mediante esta tecla.



\* Según compatibilidad del teléfono y suscripción.

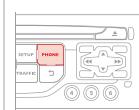
# 07 TELÉFONO

## GESTIÓN DE LOS TELÉFONOS VINCULADOS

1



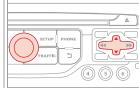
Pulse PHONE dos veces.



2



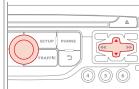
Seleccione " Funciones Bluetooth ".



3



Seleccione " Lista de periféricos asociados " y valide.



Es posible:

- " Conectar " o " Desconectar " el teléfono elegido.
- Suprimir la vinculación del teléfono elegido.

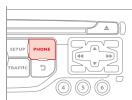
También es posible eliminar todas las vinculaciones.

## REGLAJE DEL TIMBRE

1



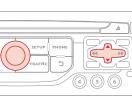
Pulse dos veces PHONE.



2



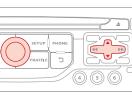
Seleccione " Funciones del teléfono " y valide.



3



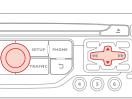
Seleccione " Opciones del timbre " y valide.



4



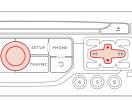
Puede ajustar el volumen y el tipo de timbre.

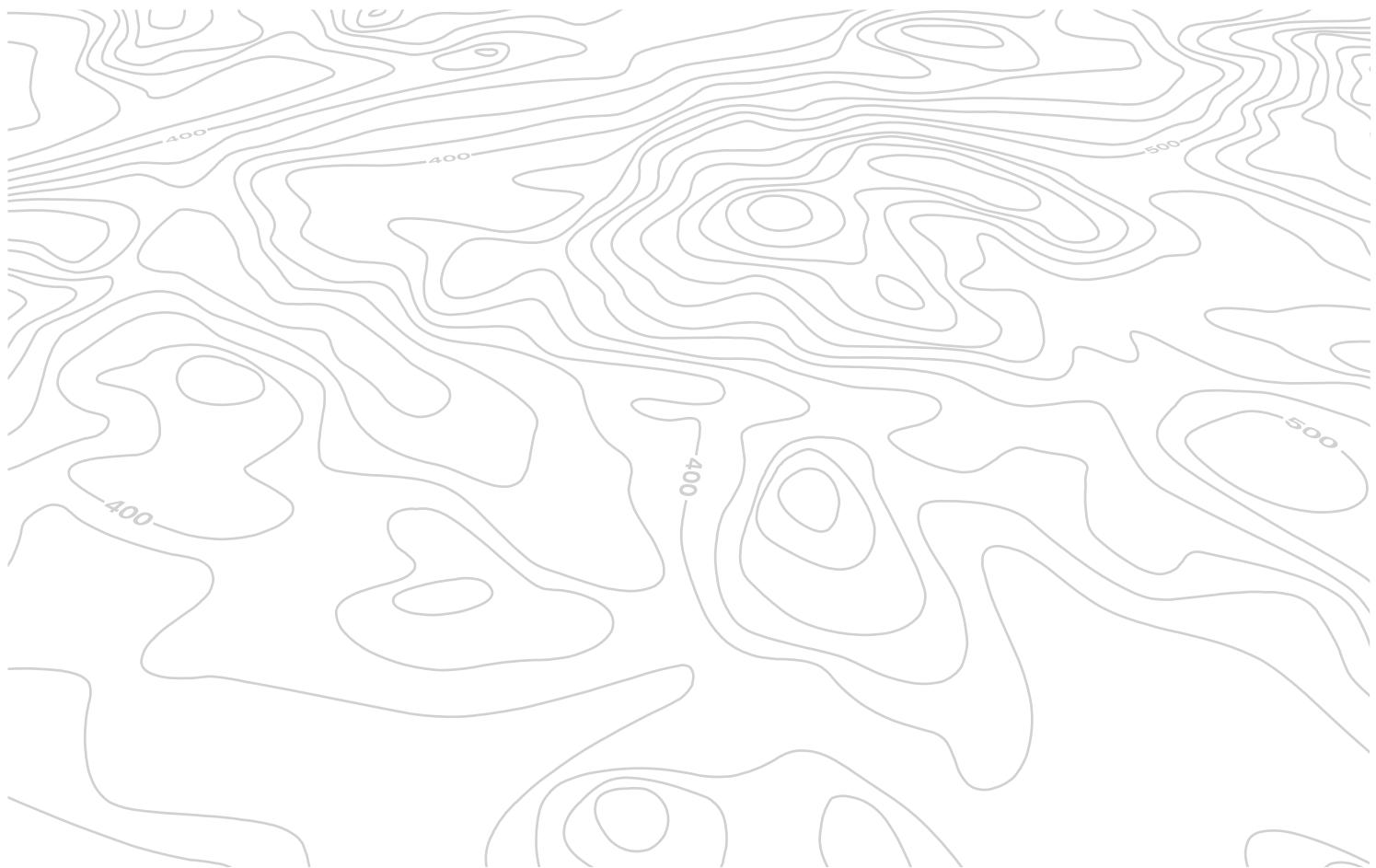


5



Seleccione " OK " y valide para guardar los cambios.





# 08 RADIO

## Acceder al menú "RADIO"

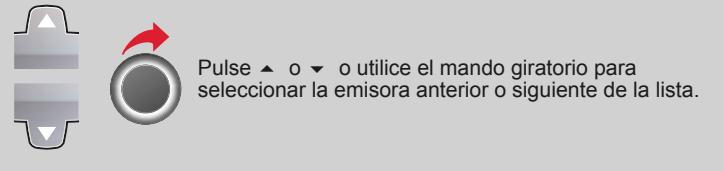


Pulse **RADIO**.

### "Banda AM / FM"

Lista en orden alfabético de las emisoras captadas.

- "Cambiar de banda" ("AM / FM")
- "Opciones" ("TA, RDS")
- "Ajustes audio" (ver capítulo)
- "Actualizar lista radio"



Pulse **▲** o **▼** o utilice el mando giratorio para seleccionar la emisora anterior o siguiente de la lista.

Desplácese de la lista al menú (izquierda/derecha).



o



# 08 RADIO

## CAMBIAR DE BANDA

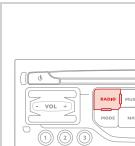


El entorno exterior (colinas, edificios, túneles, aparcamientos, subterráneos, etc.) puede perturbar la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas de radio, y en ningún caso constituye un fallo del autoradio.

1



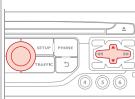
Pulse **RADIO** o pulse "OK" para visualizar el menú contextual.



2



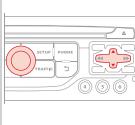
Seleccione "Cambiar de banda".



3



Seleccione "AM / FM" y valide.



## SELECCIONAR UNA EMISORA



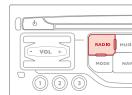
La calidad de recepción se representa por el número de ondas activas mediante este símbolo.

1a



**Por lista en orden alfabético**

Pulse **RADIO**, seleccione la emisora que deseé y valide.



1b

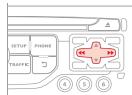


**Por búsqueda automática de frecuencia**

Pulse  $\blacktriangleleft$  o  $\triangleright$  para buscar automáticamente la emisora de frecuencia inferior o superior.



O bien, gire el botón giratorio situado en los mandos del volante.

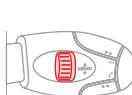


1c



**Por búsqueda manual de frecuencia**

Pulse  $\blacktriangleup$  o  $\blacktriangledown$  para buscar una frecuencia determinada.



# 08 RADIO

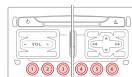
## MEMORIZAR UNA EMISORA

1



Después de seleccionar una emisora, pulse una de las teclas del teclado digital durante más de 2 segundos para memorizar la emisora que se está escuchando.

Una señal sonora confirma la memorización.



2



Pulse la tecla del teclado digital para escuchar la emisora memorizada.

O pulse y después gire el botón de los mandos en el volante.



## ACTIVAR/DESACTIVAR EL RDS

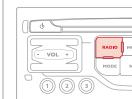


Cuando está activado, el RDS permite continuar escuchando una misma emisora gracias al seguimiento de frecuencia. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento RDS no está asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100% del territorio. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante un trayecto.

1



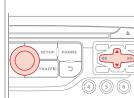
Pulse **RADIO**.



2



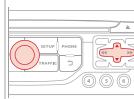
Seleccione " **Opciones** ", y a continuación, valide.

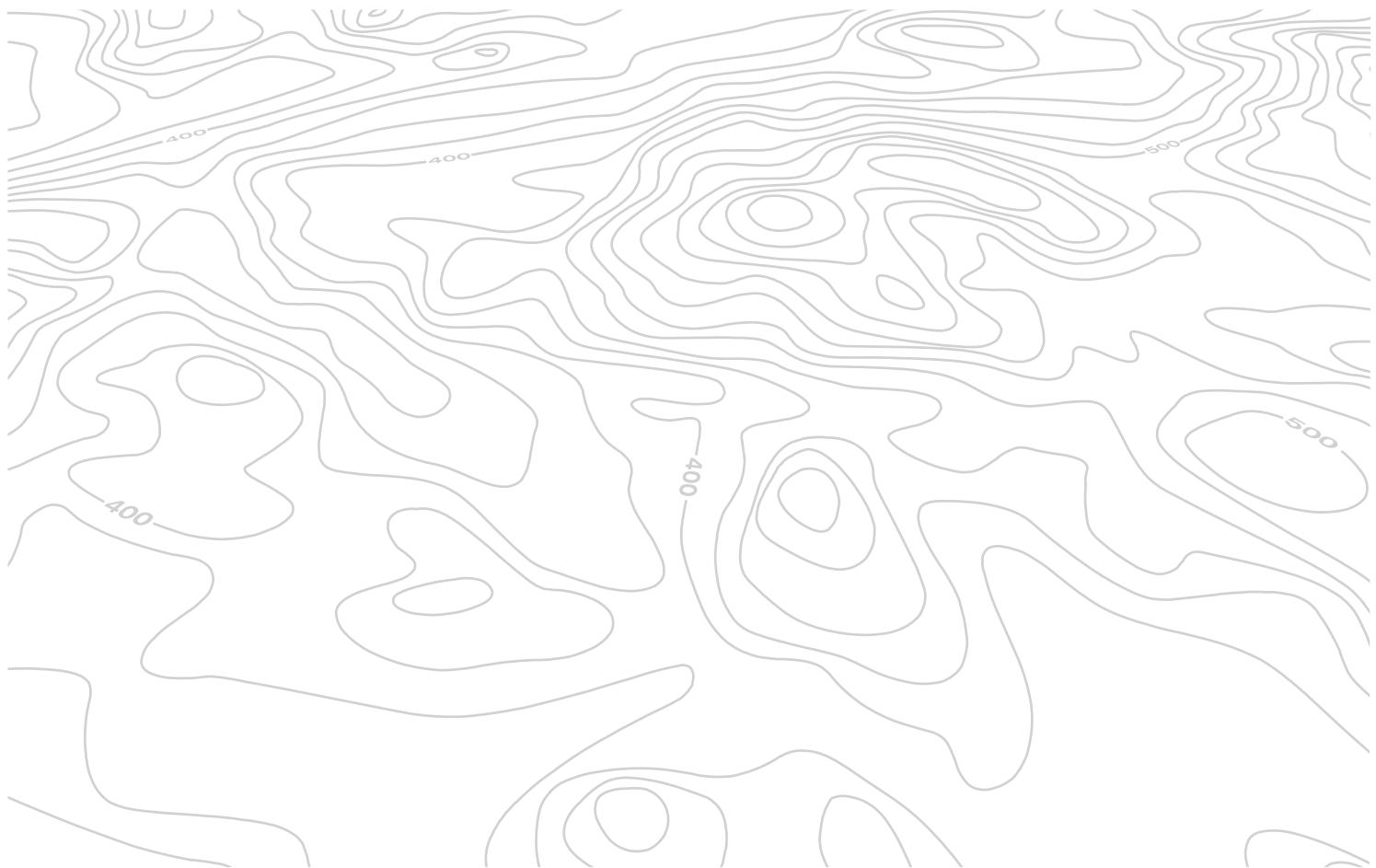


3



Active o desactive el "**Seguimiento RDS**", y a continuación, valide.





# 09 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

Acceder al menú "REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES"



Pulse **MUSIC**.

" MEDIA "

Lista de las pistas del soporte musical en curso.

"Cambiar de soporte musical"  
"Expulsar soporte USB" (si USB conectado)  
"Modo de reproducción"  
("Normal", "Aleatorio",  
"Aleatorio en todo el soporte",  
"Repetición")  
"Ajustes audio" (ver capítulo)  
"Activar / Desactivar entrada  
AUX"



Desplácese de la lista al menú (izquierda/derecha).



o



# 09 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

## CD, CD MP3, REPRODUCTOR USB

### INFORMACIÓN Y CONSEJOS



El autorradio reproduce archivos de audio en formato ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" a una velocidad comprendida entre 32 Kbps y 320 Kbps.

Asimismo, reproduce el modo VBR (Variable Bit Rate).

Cualquier otro tipo de archivo (.mp4, m3u, etc.) no se reproducirá. Los archivos WMA deben ser de tipo wma 9 estándar.

Las frecuencias de muestreo reproducidas son 11, 22, 44 y 48 KHz.



Se recomienda escribir nombres de archivos con menos de 20 caracteres, sin incluir caracteres especiales (p. ej.: " " ?; Ú) para evitar cualquier problema de reproducción o visualización.



Para poder reproducir un CDR o un CDRW grabado, seleccione durante la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1, 2 o Joliet, preferentemente.

Si el disco está grabado en otro formato, es posible que la reproducción no se efectúe correctamente.

En un mismo disco, se recomienda utilizar siempre el mismo estándar de grabación, a una velocidad lo más baja posible (4x máximo) para una calidad de audio óptima.

Para el caso particular de un disco multisesión, se recomienda utilizar el estándar Joliet.



El sistema también reproduce dispositivos portátiles USB de almacenamiento masivo o iPod a través de la toma USB (cable adaptado no incluido).

Si se conecta al sistema una llave USB con varias particiones, únicamente se reconocerá la primera partición.

La gestión del dispositivo se realiza a través de los mandos del sistema audio.

El número de pistas está limitado a 2 000 como máximo, 999 por carpeta.

Si el consumo de corriente supera los 500 mA en el puerto USB, el sistema pasa a modo de protección y lo desactiva.

Los dispositivos no reconocidos por el sistema en el momento de la conexión deben conectarse a la toma auxiliar mediante un cable Jack (no incluido).



Para que pueda reproducirse, la llave USB debe estar formateada en FAT 16 o 32.



El sistema no funciona si se conectan simultáneamente un reproductor Apple® y una llave USB.



Se recomienda utilizar cables USB originales Apple® para garantizar una utilización óptima.



# 09 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

## FUENTES



Inserte el CD en el reproductor, la llave USB en la toma USB o conecte el dispositivo USB a la toma USB mediante un cable adaptado (no incluido).



El sistema crea listas de reproducción (memoria temporal) en un periodo de tiempo que puede variar entre unos segundos y varios minutos en la primera conexión.

Reducir el número de archivos no musicales y el número de carpetas permite disminuir el tiempo de espera.

Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se corta el contacto o cada vez que se conecta una llave USB. No obstante, el autorradio memoriza dichas listas y, si estas no se modifican, el tiempo de carga se reducirá.

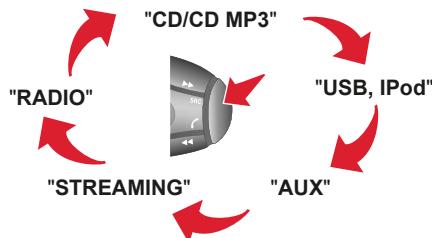
La reproducción comienza automáticamente después de un tiempo que depende de la capacidad de la llave USB.



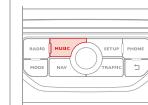
## SELECCIÓN DE LA FUENTE



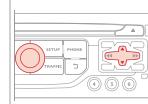
La tecla **SOURCE** de los mandos del volante permite cambiar directamente a la fuente de escucha siguiente.



Pulse **MUSIC** para acceder al menú "MEDIA".



Seleccione "Medio siguiente" y valide.



Repita la operación tantas veces como sea necesario hasta obtener la fuente deseada (excepto en el caso de la radio, a la que se puede acceder mediante **SOURCE** o **RADIO**).

# 09 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

## SELECCIÓN DE UNA PISTA

Pista anterior	/
Pista siguiente	/
Carpeta anterior	
Carpeta siguiente	
Avance rápido	Pulsación prolongada  /
Retroceso rápido	Pulsación prolongada  /
Pausa: pulsación prolongada de SRC.	

MUSIC: Lista de las pistas y carpetas del USB o CD

Subir y bajar en la lista.

Validar, acceder al siguiente nivel.

Abrir la carpeta contenedora.



# 09 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

## CONECTAR REPRODUCTORES APPLE®

- 1 Conecte el reproductor Apple® iPod a la toma USB mediante un cable adaptado (no incluido). La reproducción comienza automáticamente.

- 2 El control se realiza mediante los mandos del sistema de audio.

- i** Las clasificaciones disponibles son las del dispositivo portátil conectado (artistas/álbumes/géneros/playlists/audiobooks/podcasts). Por defecto, se utiliza la clasificación por artistas. Para modificar la clasificación utilizada, en el menú principal, seleccione la clasificación que desee (playlists, por ejemplo) y valide para navegar por los menús hasta la canción que desea escuchar. El modo "Shuffle pistas" en el iPod® corresponde al modo "Random" en el autorradio. El modo "Shuffle álbum" en el iPod® corresponde al modo "Random all" en el autorradio. El modo "Shuffle pistas" se restituye por defecto al conectar el dispositivo.

- i** La versión del software del autorradio puede ser incompatible con la generación de su reproductor Apple®. La lista de dispositivos compatibles y la actualización del software están disponibles en la red CITROËN.

## STREAMING AUDIO

 El streaming permite escuchar los ficheros audio del teléfono a través de los altavoces del vehículo.

- 1 Conecte el teléfono: véase apartado "TELÉFONO". Elija el perfil "**Audio**" o "**Todos**".

- 2 Si la reproducción no comienza automáticamente puede que sea necesario iniciarla a partir del teléfono. El control se efectúa desde el dispositivo o desde el autorradio utilizando las teclas.

 Una vez conectado en streaming, el teléfono se considera un soporte musical. Se recomienda activar el modo "**Repetición**" en el dispositivo Bluetooth.

# 09 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

## UTILIZAR LA ENTRADA AUXILIAR (AUX) CABLE AUDIO JACK/USB NO INCLUIDO

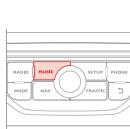
1

Conecte el dispositivo portátil (reproductor MP3/WMA, etc.) a la toma de audio JACK o al puerto USB mediante un cable de audio adaptado.

2



Pulse **MUSIC** para visualizar el menú "MUSIC".

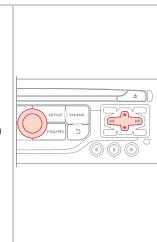


3



Seleccione "**Activar / Desactivar entrada AUX**" y valide.

Ajuste primero el volumen del dispositivo portátil (nivel alto), y a continuación, ajuste el volumen del autoradio.



!

La gestión de los mandos se efectúa a través del dispositivo portátil.

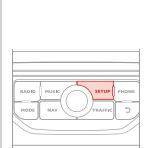
# 10 CONFIGURACIÓN

## CONFIGURAR LA PANTALLA

1



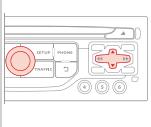
Pulse **SETUP** para acceder al menú "Configuración".



2



Seleccione "Configuración pantalla" y valide.

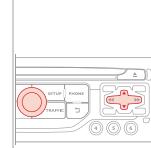


3a



Seleccione " Seleccionar el color " y valide para elegir la combinación de colores de la pantalla y el modo de presentación del mapa:

- modo día;
- modo noche;
- día/noche automático, en función del estado de los faros.

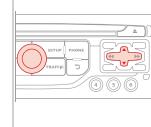


3b



Seleccione " Ajustar la luminosidad " y valide para ajustar la luminosidad de la pantalla.

Pulse "OK" para guardar los cambios. Los reglajes del modo día y del modo noche son independientes.



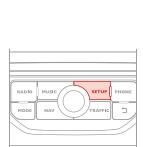
# 10 CONFIGURACIÓN

## AJUSTAR FECHA Y LA HORA

1



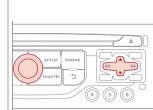
Pulse **SETUP** para acceder al menú "Configuración".



2



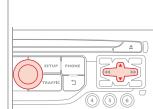
Seleccione "Configuración pantalla" y valide.



3



Seleccione "Ajustar la fecha y la hora" y valide.

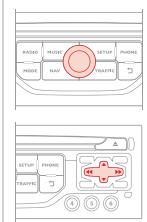


Seleccione "Sincronizar los minutos en GPS" para que los minutos se ajusten automáticamente a través de la señal satélite.

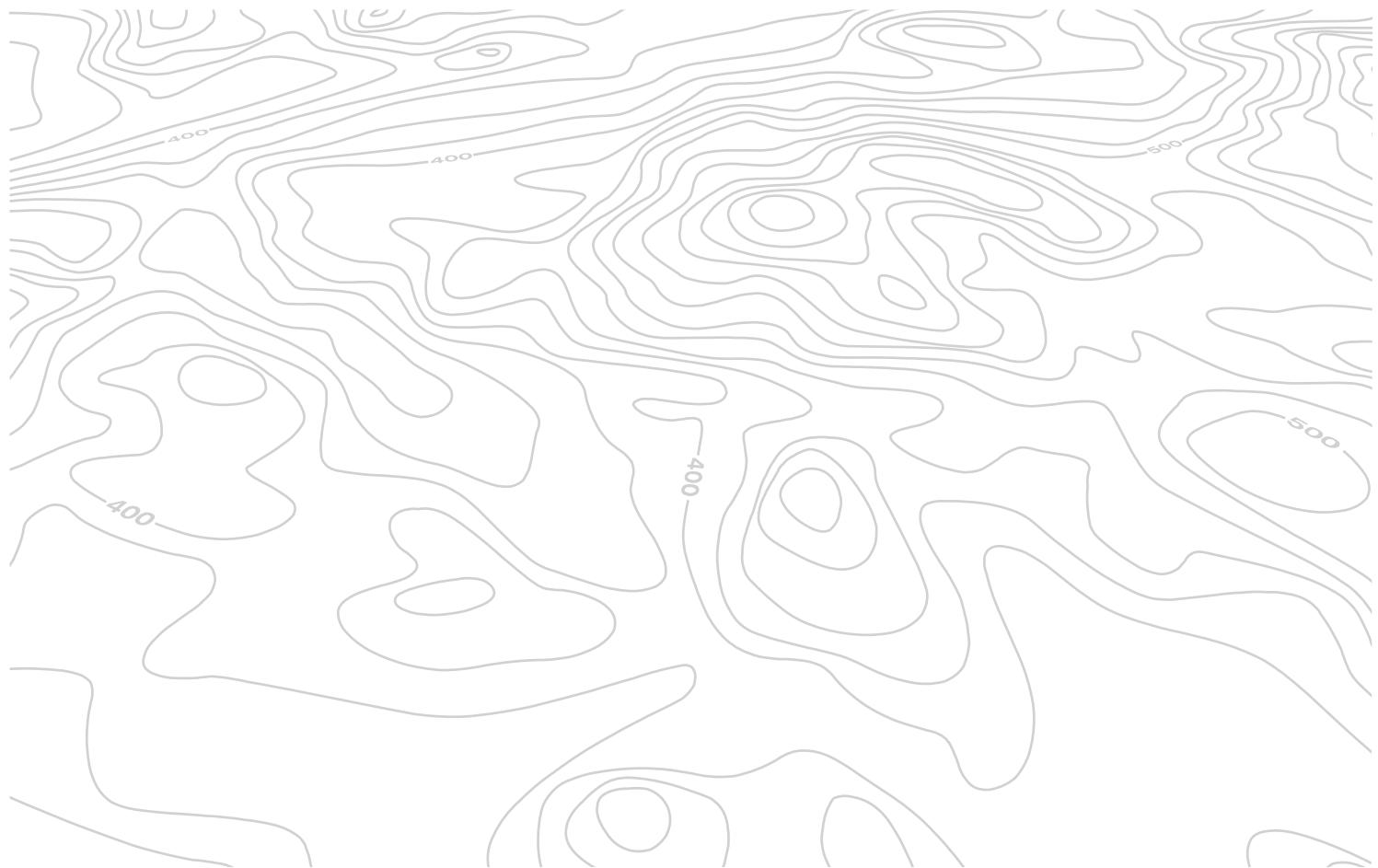
4



Seleccione el parámetro que desea modificar. Valide pulsando la tecla **OK**. A continuación, modifique el parámetro y valide de nuevo para guardar los cambios.



Ajuste los parámetros uno a uno. A continuación, seleccione "OK" en la pantalla y valide para guardar los cambios.



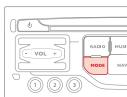
# 11 ORDENADOR DE A BORDO

## ORDENADOR DE A BORDO

1

Pulse sucesivamente la tecla MODE hasta que aparezca la pantalla del ordenador de a bordo.

- La pestaña "vehículo": La autonomía, el consumo instantáneo y la distancia que queda por recorrer.
- La pestaña "1" (recorrido 1) con: La velocidad media, el consumo medio y la distancia recorrida calculados en el recorrido "1".
- La pestaña "2" (recorrido 2) con las mismas características, pero para un segundo recorrido.



Cada vez que se presione el botón situado en el extremo del mando del limpiaparabrisas, se muestran sucesivamente los diferentes datos del ordenador de a bordo, en función de la pantalla.

## ALGUNAS DEFINICIONES

i

**Autonomía:** indica el número de kilómetros que se pueden aún recorrer con el carburante que queda en el depósito, en función del consumo medio de los últimos kilómetros recorridos.

Este valor puede variar después de un cambio de velocidad del vehículo o del relieve del recorrido.

En cuanto la autonomía es inferior a 30 km, aparecen unos guiones. Despues de repostar al menos 10 litros, la autonomía se vuelve a calcular y aparece indicada cuando sobrepasa los 100 km.

Si mientras circula aparecen unas rayitas en lugar de cifras, consulte con la Red CITROËN.

**Consumo instantáneo:** calculado e indicado solamente a partir de 30 km/h.

**Consumo medio:** es la cantidad media de carburante consumido desde la última puesta a cero del ordenador.

**Distancia recorrida:** calculada a partir de la última puesta a cero del ordenador de a bordo.

**Distancia que queda por recorrer:** calculada en relación al destino final introducido por el conductor. Si está activado el guido, el sistema de navegación la calcula instantáneamente.

**Velocidad media:** es la velocidad media calculada desde la última puesta a cero del ordenador (con el contacto puesto).

# 12 MENÚS DE LA PANTALLA



## FUNCIÓN PRINCIPAL

OPCIÓN A

    2 opción A1

    3 opción A2

OPCIÓN B...

## MENÚ "Navegación-guiado"

### Selección de un destino

1 Introducir una dirección

2 Agenda

2 Coordenadas GPS

### Itinerarios y etapas

1 Añadir una etapa

2 Introducir una dirección

3 Agenda

### Últimos destinos

3 Ordenar/Suprimir etapas

2 Desviar el recorrido

2 Destino seleccionado

### Opciones

2 Definir los criterios de cálculo

3 Trayecto más rápido

3 Trayecto más corto

3 Distancia/Tiempo

3 Con peajes

3 Con Ferry

3 Info. tráfico

2 Ajustar la síntesis de voz

2 Borrar los últimos destinos

2 Configurar las zonas de riesgo

### Gestión del mapa

1 Orientación del mapa

2 Orientación vehículo

3 Orientación Norte

3 Perspectiva

2 Detalles del mapa

2 Mover el mapa

2 Cartografía y actualización

2 Descripción de la base de zonas de riesgos

### Detener/Retomar el guiado

1 Trayecto más rápido

2 Trayecto más corto

2 Distancia/Tiempo

2 Con peajes

2 Con Ferry

2 Info. tráfico

# 12 MENÚS DE LA PANTALLA

## MENÚ "TRAFFIC"

### Filtro geográfico

1 Guardar todos los mensajes

2 Guardar los mensajes

3 Entorno del vehículo

3 En el itinerario

### Selección de emisora TMC

1 Seguimiento TMC automático

2 Seguimiento TMC manual

2 Lista de las emisoras TMC

### Activar / Desactivar la alerta de tráfico

## MENÚ "Teléfono"

### Marcar

### Contactos

2 Llamar

2 Abrir

2 Importar

2 Suprimir

2 Cancelar

### Gestión de los contactos

1 Nuevo contacto

2 Clasificación por Nombre/Apellido

2 Suprimir todos los contactos

2 Importar todo

2 Opciones de sincronización

3 Sin sincronización

3 Ver contactos del teléfono

3 Ver contactos de la tarjeta SIM

3 Ver todos los contactos

2 Estado mem. Contactos

### Funciones del teléfono

1 Opciones del timbre

2 Borrar el diario de las llamadas

### Funciones Bluetooth

1 Lista de dispositivos asociados

2 Conectar

3 Desconectar

3 Suprimir

3 Supr. todo

3 Cancelar

2 Búsqueda de dispositivos

2 Cambiar el nombre del radioteléfono

### Colgar

# 12 MENÚS DE LA PANTALLA

## MENÚ "RADIO"

### Cambiar de Banda

1 AM / FM

### Opciones

1 Aviso de tráfico

2 Seguimiento RDS

### Ajustes audio

1 Ambiente

2 Ninguno

3 Clásico

3 Jazz

3 Rock

3 Tecno

3 Vocal

- 1 Grave
- 2 Agudo
- 2 Loudness
- 3 Activado/Desactivado
- 2 Reparto
- 3 Conductor
- 3 Todos los pasajeros
- 2 Balance Izq-Der
- 2 Balance Del-Tras
- 2 Volumen auto
- 3 Activado/Desactivado

### Actualizar lista radio

## MENÚ "MUSIC"

### Cambiar de Soporte Musical

1 CD

2 BT Streaming

2 USB/iPod

2 AUX

### Modo de reproducción

1 Normal

2 Aleatorio

2 Aleatorio en todo el soporte

2 Repetición

### Ajustes audio

### Activar/Desactivar entrada AUX

# 12 MENÚS DE LA PANTALLA

## MENÚ "SETUP"

### Configuración pantalla

1 Seleccionar el color

2 Armonía

3 Cartografía

4 Modo día

4 Modo noche

4 Día/Noche auto

2 Ajustar la luminosidad

2 Ajustar la fecha y la hora

2 Seleccionar las unidades

### Ajuste de la síntesis vocal

2 Volumen de las consignas de guiado

2 Voz masculina / Voz femenina

### Selección del idioma

1 Français

2 English

2 Italiano

2 Portuguese

2 Español

2 Deutsch

2 Nederlands

2 Türkçe

2 Polski

2 Русский

### Parámetros del vehículo\*

1 Ayuda al estacionamiento

2 Funcionamiento de los limpiaparabrisas

2 Activación limpiaparabrisas TRA en MARCHA

2 Configuración iluminación

3 Duración de iluminación de acompañamiento

3 Faros direccionales

3 Iluminación de ambiente

3 Función luces diurnas

### Ordenador de a bordo

1 Diario de alertas

2 Estado de las funciones

\* Los parámetros varían según el vehículo.

# PREGUNTAS FRECUENTES

La siguiente tabla agrupa las respuestas a las preguntas realizadas con mayor frecuencia acerca del autorradio.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
El cálculo del itinerario no finaliza.	Los criterios de guiado pueden ser contradictorios con la localización actual (evitar autopistas de peaje circulando por una autopista de peaje).	Verifique los criterios de guiado en el Menú "Navegación"\\"Opciones"\\"Definir los criterios de cálculo".
Los POI no aparecen.	Los POI no se han seleccionado.	Seleccione los POI en la lista de POI.
	Los POI no se han descargado.	Descargue los POI de la página Web: " <a href="http://citroen.navigation.com">http://citroen.navigation.com</a> ".
La alerta sonora de las "Zonas de riesgo" no funciona.	La alerta sonora no está activada.	Active la alerta sonora en el menú "Navegación"\\"Opciones"\\"Configurar las zonas de riesgo".
El sistema no propone desviar la ruta a causa de una incidencia en el recorrido.	Los criterios de guiado no tienen en cuenta la información TMC.	Seleccione la función "Info. tráfico" en la lista de criterios de guiado.
Recibo una alerta para una "Zona de riesgo" que no está en mi recorrido.	Cuando no hay un guiado en curso, el sistema avisa de todas las "Zonas de riesgos" ubicadas en un cono situado delante del vehículo. Puede detectar "Zonas de riesgos" situadas en las carreteras próximas o paralelas.	Agrande el mapa para visualizar la posición exacta de la "Zona de riesgo". Seleccione "En el itinerario" para omitir las alertas cuando no haya un guiado en curso o para reducir la distancia de aviso.

# PREGUNTAS FRECUENTES

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Algunas retenciones en el itinerario no se indican en tiempo real.	Al encender el navegador, el sistema tarda unos minutos en captar la información de tráfico.	Espere a recibir correctamente la información de tráfico (en el mapa se mostrarán los iconos de la información de tráfico).
	El filtrado es demasiado restrictivo.	Modificar los reglajes "Filtro geográfico".
	En algunos países solo hay información de tráfico de los grandes ejes de circulación (autopistas, etc.).	Este fenómeno es normal. El sistema depende de la información de tráfico disponible.
La altitud no aparece indicada.	Al encender el navegador, el sistema GPS puede tardar hasta 3 minutos en captar correctamente más de 4 satélites.	Espere a que el sistema se inicie por completo. Verifique que la cobertura GPS es de al menos 4 satélites (pulsación prolongada de la tecla SETUP, seleccionando a continuación "Cobertura GPS").
	Según el entorno geográfico (túnel, etc.) o la meteorología, las condiciones de recepción de la señal GPS pueden variar.	Este fenómeno es normal. El sistema depende de las condiciones de recepción de la señal GPS.
No consigo conectar mi teléfono Bluetooth.	Es posible que el Bluetooth del teléfono esté desconectado o que el dispositivo no esté visible.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Compruebe que el Bluetooth del teléfono está activado.</li><li>- Compruebe en los ajustes del teléfono que está visible por todos los dispositivos.</li></ul>
	El teléfono Bluetooth no es compatible con el sistema.	En la red, encontrará una lista de teléfonos móviles Bluetooth compatibles.
Cuando está conectado al Bluetooth, el sonido del teléfono no se percibe.	El sonido depende a la vez del sistema y del teléfono.	Aumente el volumen del autorradio y del teléfono al máximo si es necesario.
	El ruido ambiental influye en la calidad de la comunicación telefónica.	Reduzca el ruido ambiental (cierra las ventanillas, baje el nivel de ventilación, ralentice, etc.).

# PREGUNTAS FRECUENTES

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Algunos contactos aparecen en la lista por duplicado.	Las opciones de sincronización de los contactos proponen sincronizar los contactos de la tarjeta SIM, del teléfono o de los dos. Cuando se selecciona la sincronización de ambos, es posible que algunos contactos aparezcan por duplicado.	Seleccione "Ver contactos de la tarjeta SIM" o "Ver contactos del teléfono".
Los contactos no aparecen clasificados por orden alfabético.	Algunos teléfonos proponen opciones de visualización. Según los parámetros seleccionados, los contactos pueden transferirse en un orden específico.	Modifique los parámetros de visualización de la agenda del teléfono.
El sistema no recibe los SMS (mensaje cortos de texto).	El modo Bluetooth no permite transmitir los SMS al sistema.	
El CD es expulsado sistemáticamente o el reproductor no lo lee.	<p>El CD se ha insertado al revés, no se puede reproducir, no contiene datos de audio o está grabado en un formato de audio ilegible por el autorradio.</p> <p>El CD está grabado en un formato que no es compatible con el reproductor.</p> <p>El CD está protegido con un sistema de protección antipiratería no reconocido por el autorradio.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique el sentido de inserción del CD en el reproductor.</li> <li>- Verifique el estado del CD: el CD no se reproducirá si está demasiado dañado.</li> <li>- Verifique el contenido: si se trata de un CD grabado, consulte el apartado "AUDIO".</li> <li>- El reproductor de CD del autorradio no reproduce los DVD.</li> <li>- El sistema de audio no reproducirá algunos CD grabados si son de mala calidad.</li> </ul>
El tiempo de espera después de introducir un CD o conectar una llave USB es demasiado largo.	Al introducir o conectar un nuevo soporte musical, el sistema lee determinados datos (carpeta, título, artista, etc.). Esto puede tardar desde unos segundos a algunos minutos.	Este fenómeno es normal.
El sonido del reproductor de CD está degradado.	<p>El CD utilizado está rayado o es de mala calidad.</p> <p>Los ajustes del autorradio (graves, agudos, ambiente) no están adaptados.</p>	<p>Inserte un CD de buena calidad y consérvelo en buenas condiciones.</p> <p>Vuelva a poner el nivel de los agudos o los graves a 0, sin seleccionar ningún ambiente.</p>

# PREGUNTAS FRECUENTES

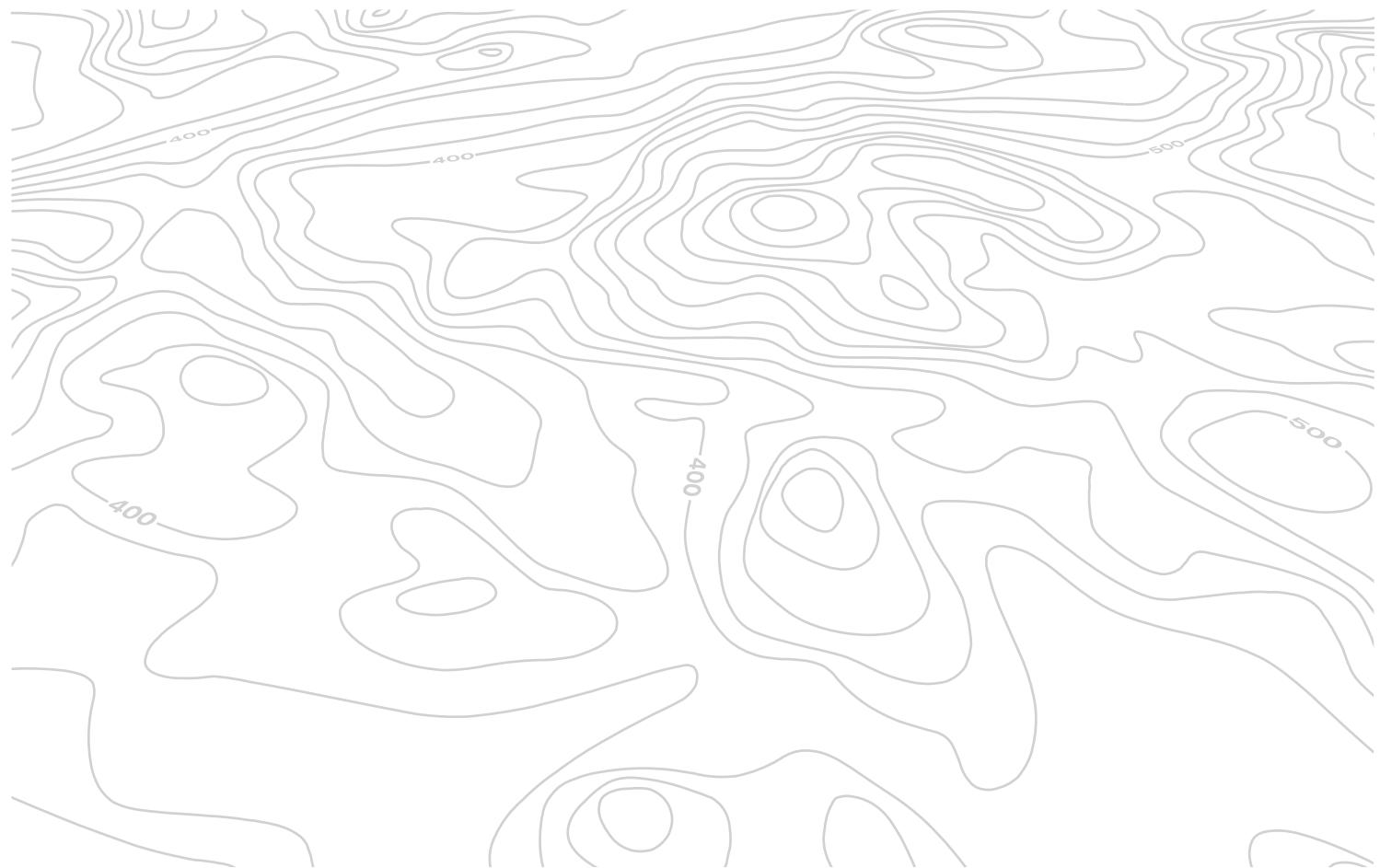
PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Algunos caracteres de información del soporte de audio en curso de reproducción no se visualizan correctamente.	El sistema de audio no reconoce algunos caracteres.	Utilice caracteres estándar para nombrar pistas y carpetas.
La reproducción de los ficheros en streaming no se inicia.	El dispositivo conectado no permite iniciar la reproducción automáticamente.	Inicie la reproducción desde el dispositivo.
En streaming, el nombre de las pistas y su duración no se indican en la pantalla.	El perfil Bluetooth no permite transferir esa información.	
La calidad de recepción de la emisora escuchada se degrada progresivamente o las emisoras memorizadas no se escuchan (no hay sonido, 87,5 Mhz aparece en pantalla, etc.).	El vehículo está demasiado lejos de la emisora escuchada o no hay ninguna emisora en la zona geográfica por la que circula.	Active la función "RDS" en el menú de accesos directos para permitir que el sistema verifique si hay alguna emisora más potente en la zona geográfica.
	El entorno exterior (colinas, edificios, túneles, aparcamientos subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS.	Este fenómeno es normal, y en ningún caso constituye un fallo del autoradio.
	La antena no está puesta o está dañada (por ejemplo, al pasar por un túnel de lavado o en un aparcamiento subterráneo).	Haga que la red CITROËN revise la antena.
No encuentro determinadas emisoras de radio en la lista de emisoras captadas.	La emisora ya no se capta o ha cambiado su nombre en la lista.	
	Algunas emisoras de radio envían otra información en lugar de su nombre (por ejemplo, el título de la canción).	
El nombre de la emisora de radio cambia.	El sistema interpreta que esos datos son el nombre de la emisora.	

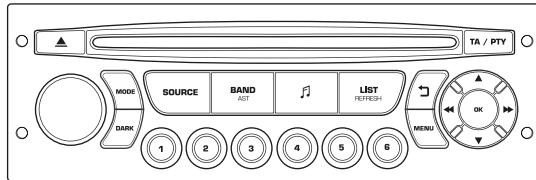
# PREGUNTAS FRECUENTES

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Al modificar el reglaje de los agudos y los graves, el ambiente se deselecciona.	La elección de un ambiente supone la modificación de los ajustes de los agudos y los graves. Es imposible modificar uno sin que el otro varíe.	Modifique los ajustes de los agudos y los graves o del ambiente para obtener el audio deseado.
Al modificar el ambiente, el reglaje de los agudos y los graves se pone a 0.		
Al modificar el ajuste de los balances, la distribución se deselecciona.	La elección de una distribución supone el reglaje de los balances. Es imposible modificar uno sin que el otro varíe.	Modifique el reglaje de los balances o el reglaje de la distribución para obtener el audio deseado.
Al modificar la distribución, los ajustes de los balances se deselecccionan.		
Hay una diferencia de calidad sonora entre las diferentes fuentes de audio (radio, CD, etc.).	Para obtener una calidad de audio óptima, los ajustes de audio (Volumen, Grave, Agudo, Ambiente, Loudness) se pueden adaptar a las diferentes fuentes sonoras, lo que puede provocar diferencias de audio al cambiar de fuente (radio, CD, etc.).	Compruebe que los ajustes de audio (Volumen, Grave, Agudo, Ambiente, Loudness) se adaptan a las fuentes escuchadas. Se recomienda ajustar las funciones de AUDIO (Grave, Agudo, Balance Del-Detr, Balance Izq-Der) en la posición intermedia, seleccionar el ambiente "Ninguno" y ajustar la corrección loudness en la posición "Activa" en modo CD y en la posición "Inactiva" en modo radio.

# PREGUNTAS FRECUENTES

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Con el motor parado, el sistema se apaga después de utilizarlo unos minutos.	Cuando el motor está parado, el tiempo de funcionamiento del sistema depende de la carga de la batería. Es normal que se apague. El autorradio se pone en modo economía de energía y se apaga para preservar la batería del vehículo.	Arranque el motor del vehículo para aumentar la carga de la batería.
La lectura de la llave USB empieza después de un tiempo excesivamente largo (aproximadamente de 2 a 3 minutos).	Algunos ficheros de la llave pueden ralentizar de manera considerable el acceso a la reproducción (tiempo de catalogación multiplicado por 10).	Elimine los ficheros de la llave y limite el número de subcarpetas en el menú de la llave.
Al conectar el iPhone en modo teléfono y a la toma USB a la vez, no se reproducen los archivos musicales.	Cuando el iPhone se conecta automáticamente en modo teléfono, se activa la función streaming. El sistema da prioridad a la función streaming frente a la función USB, que queda inutilizable. El tiempo de la pista en curso de reproducción transcurre, pero no se escucha ningún sonido en la fuente de los reproductores Apple®.	Desconecte y vuelva a conectar la conexión USB (el sistema dará prioridad a la función USB frente a la función streaming).





# Autorradio

## AUTORRADIO/BLUETOOTH



El Autoradio está protegido de manera que solo pueda funcionar en su vehículo.



Por motivos de seguridad, el conductor debe realizar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado.

Cuando el motor está parado, el autoradio puede apagarse pasados unos minutos para preservar la batería.

## ÍNDICE

<b>01 Primeros pasos</b>	p. 9.64
<b>02 Mandos en el volante</b>	p. 9.65
<b>03 Menú general</b>	p. 9.66
<b>04 Audio</b>	p. 9.67
<b>05 Reproductor de USB</b>	p. 9.70
<b>06 Funciones Bluetooth</b>	p. 9.73
<b>07 Configuración</b>	p. 9.76
<b>08 Ordenador de a bordo</b>	p. 9.77
<b>09 Menús de la pantalla</b>	p. 9.78
<b>Preguntas frecuentes</b>	p. 9.83

# 01 PRIMEROS PASOS

Selección del soporte de audio:  
radio, CD audio/CD MP3, USB,  
conexión Jack, Streaming, AUX.

Selección de la gama  
de ondas FM1, FM2,  
FMast y AM.

Reglaje de las  
opciones de audio:  
balance delantero/  
trasero, izquierdo/  
derecho, graves/  
agudos, loudness,  
ambientes sonoros.

Visualización de la lista  
de emisoras locales.

Pulsación  
prolongada: pistas  
del CD o archivos  
MP3 (CD/USB).

Abandonar la  
operación en curso.

Expulsión del CD.

Selección de la apariencia de  
la pantalla entre los modos:  
Fecha, funciones de audio,  
ordenador de a bordo,  
teléfono.

Encendido/Apagado, ajuste  
del volumen.



La tecla DARK modifica la visualización de la  
pantalla para un mayor confort de conducción  
circulando de noche.

1ª pulsación: iluminación del panel superior  
únicamente.

2ª pulsación: visualización de la pantalla en negro.

3ª pulsación: vuelta a la visualización estándar.

Teclas de la 1 a la 6:  
Selección de una emisora de radio  
memorizada.

Pulsación prolongada: memorización  
de una emisora.

Visualización del  
menú principal.

Selección de la frecuencia inferior/  
superior.

Selección de la carpeta MP3 anterior/  
siguiente.

Selección de la carpeta/género/  
artista/playlist anterior/siguiente del  
dispositivo (USB).

\* Disponible según versión.

## 02 MANDOS EN EL VOLANTE

Radio: selección de la emisora memorizada inferior/superior.

USB: selección del género/artista/carpetas de la lista de clasificación.

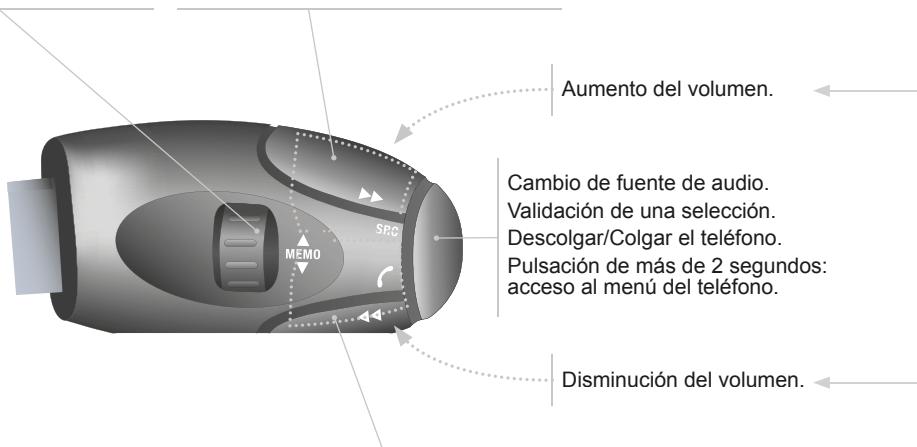
Selección del elemento anterior/siguiente de un menú.

Radio: búsqueda automática de la frecuencia superior.

CD/MP3/USB: selección de la pista siguiente.

CD/USB: presión continua: avance rápido.

Salto en la lista.



Radio: búsqueda automática de la frecuencia inferior.

CD/MP3/USB: selección de la pista anterior.

CD/USB: presión continua: retroceso rápido.

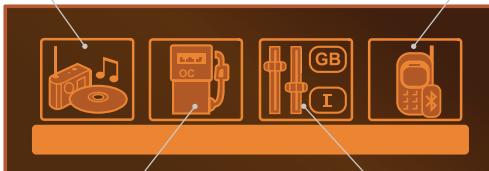
Salto en la lista.

# 03 MENÚ GENERAL

> PANTALLA MONOCROMA C

**FUNCIONES DE  
AUDIO:**  
radio, CD, USB,  
opciones.

**TELÉFONO:**  
kit manos libres,  
vinculación, gestión de  
una comunicación.



**ORDENADOR DE A BORDO:**  
introducción de las distancias,  
alertas, estado de las  
funciones.

**PERSONALIZACIÓN-  
CONFIGURACIÓN:**  
parámetros vehículo,  
pantalla, idiomas.

> PANTALLA MONOCROMA A



Para una visualización global de los detalles de los menús que puede seleccionar, consulte el apartado "Menús de la pantalla" de este capítulo.

# 04 AUDIO



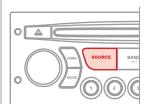
## RADIO

### SELECCIONAR UNA EMISORA

1



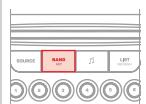
Pulse la tecla SOURCE tantas veces como sea necesario y seleccione la radio.



2



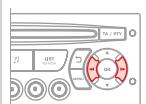
Pulse la tecla BAND AST para seleccionar una gama de ondas entre: FM1, FM2, FMast, AM.



3



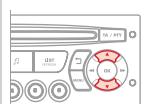
Pulse brevemente una de las teclas para efectuar una búsqueda automática de las emisoras de radio.



4

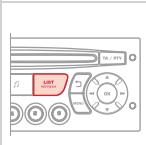


Pulse una de las teclas para efectuar una búsqueda manual de la frecuencia superior/inferior.



Pulse la tecla LIST REFRESH para ver la lista de emisoras captadas localmente (un máximo de 30 emisoras).

Para actualizar esta lista, pulse durante más de dos segundos.



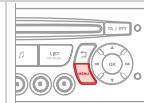
El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, aparcamientos, subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas de radio y, en ningún caso, constituye un defecto o un fallo del autoradio.

## RDS

1



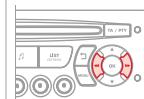
Pulse la tecla MENU.



2



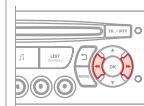
Seleccione FUNCIONES AUDIO y pulse OK.



3



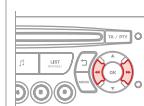
Seleccione la función PREFERENCIAS BANDA FM y pulse OK.



4



Seleccione ACTIVAR SEGUIMIENTO DE FRECUENCIA (RDS) y, después, pulse OK. RDS aparece en la pantalla.



En modo radio, pulse directamente OK para activar/desactivar el modo RDS.



Si aparece en la pantalla, el RDS permite seguir escuchando una misma emisora gracias al seguimiento de frecuencia. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento de dicha emisora RDS no está asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100% del territorio. Cuando la recepción es débil, la frecuencia seleccionada una emisora regional.

# 04 AUDIO

## ESCUCHAR LOS MENSAJES TA

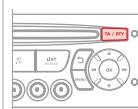


La función TA (Trafic Announcement) da prioridad a la escucha de los mensajes de alerta TA. Para estar activa, esta función requiere la correcta recepción de una emisora de radio que difunda este tipo de mensaje. Cuando se emite una información de tráfico, el soporte de audio en curso (Radio, CD, etc.) se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA. La escucha normal del soporte se retoma al finalizar la emisión del mensaje.

1



Presione el botón TA para activar o desactivar la difusión de mensajes.



## CD ESCUCHAR UN CD



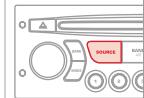
Inserte únicamente CD con forma circular.

Algunos sistemas antipiratería, integrados en un CD original o en un CD copiado por un grabador personal, pueden generar fallos de funcionamiento no relacionados con la calidad del reproductor original. Sin pulsar la tecla EJECT, inserte un CD en el reproductor; la reproducción comienza automáticamente.

1



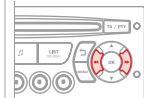
Para escuchar un CD ya insertado, pulse sucesivamente la tecla SOURCE y seleccione CD.



2



Pulse una de estas teclas para seleccionar una pista del CD.



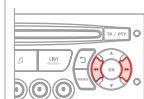
!

Pulse la tecla LIST REFRESH para visualizar la lista de pistas del CD.

3



Mantenga pulsada una de estas teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



# 04 AUDIO

## CD MP3 ESCUCHAR UNA RECOPILACIÓN MP3



Inserte la recopilación de MP3 en el reproductor.

El autorradio busca todas las pistas musicales, por lo que la reproducción puede tardar unos segundos en iniciar.



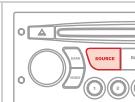
En un mismo CD, el reproductor puede leer hasta 255 archivos MP3 divididos en 8 niveles de carpetas. No obstante, le recomendamos que los limite a dos niveles para reducir el tiempo de acceso a la reproducción del CD.

Durante la reproducción, no se respeta la clasificación en carpetas. Todos los archivos aparecen en un mismo nivel.

1



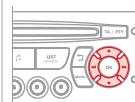
Para escuchar un CD ya insertado, pulse la tecla SOURCE tantas veces como sea necesario para seleccionar el CD.



2



Pulse una de estas teclas para seleccionar una carpeta del CD.



Pulse una de las teclas para seleccionar una pista del CD.

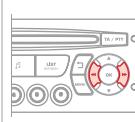
!

Pulse la tecla LIST REFRESH para visualizar la lista de carpetas de la recopilación MP3.

3



Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



## CD MP3 INFORMACIÓN Y CONSEJOS



El formato MP3, abreviatura de MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 es una norma de compresión de audio que permite grabar varias decenas de archivos musicales en un mismo disco.



Para poder reproducir un CD-R o un CD-RW grabado, seleccione para la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1,2 o Joliet preferentemente.

Si el CD está grabado con otro formato, es posible que la reproducción no se efectúe correctamente.

Se recomienda utilizar el mismo estándar de grabación dentro de un mismo CD, con la velocidad más lenta posible (4x máximo) para obtener una calidad de audio óptima.

En el caso particular de un CD multisesión, se recomienda utilizar el estándar Joliet.



El autoradio sólo reproduce los archivos con la extensión ".mp3" con una tasa de muestreo de 22,05 KHz o 44,1 KHz. Cualquier otro tipo de archivo (.wma, .mp4, .m3u, etc.) no se podrá reproducir.



Es aconsejable que escriba los nombres de los archivos utilizando menos de 20 caracteres y sin caracteres especiales (ej.: " ? ; Ú) para evitar cualquier problema de reconocimiento o visualización.



Los CD vacíos no se reconocen y pueden dañar el sistema.

# 05 REPRODUCTOR USB

## UTILIZAR LA TOMA USB

1

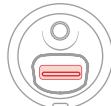
Este módulo está compuesto por una toma USB y una toma Jack\*. Los archivos de audio se transmiten desde un dispositivo portátil-reproductor digital o una llave USB al Autorradio para poder escucharlos a través de los altavoces del vehículo.



2

Llave USB (1.1, 1.2 y 2.0) o reproductor Apple® de generación 5 o superior:

- Las llaves USB deben estar formateadas en FAT o FAT 32 (no admite NTFS).
- Es indispensable disponer del cable del reproductor Apple®.
- La navegación por la base de archivos también se efectúa mediante los mandos del volante.



3

Otros reproductores Apple® de generaciones anteriores, así como reproductores que utilicen el protocolo MTP\*:

- Reproducción solo con el cable Jack-Jack (no incluido).
- La navegación por la base de archivos se realiza desde el dispositivo portátil.



La lista de los dispositivos y los porcentajes de compresión compatibles están disponibles en la Red CITROËN.

## CONECTAR UNA LLAVE USB

1



Conecte la llave a la toma, directamente o mediante un cable. Si el autoradio está encendido, la fuente USB se detecta cuando se conecta. La reproducción se inicia automáticamente después de un tiempo, que depende de la capacidad de la memoria USB. Los formatos de archivo reconocidos son .mp3 (mpeg1 layer 3 únicamente) y wma (estándar 9 únicamente, compresión de 128 kbit/s).

Se aceptan algunos formatos de playlists (m3u, etc.). Al volver a conectar la última llave utilizada, se reproduce automáticamente la última canción escuchada.

!

El sistema crea listas de reproducción (en la memoria temporal), cuyo tiempo de creación depende de la capacidad del dispositivo USB.

Durante este tiempo, puede acceder al resto de fuentes de audio. Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se corta el contacto o se conecta una llave USB.

Cuando se conecta un dispositivo por primera vez, se propone una clasificación por carpetas. Al volver a conectarlo, se mantiene el sistema de clasificación previamente seleccionado.

\* Según vehículo.

# 05 REPRODUCTOR USB

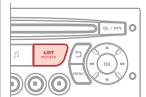
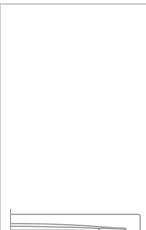
## UTILIZAR LA TOMA USB

2

Pulse prolongadamente la tecla LIST para visualizar las distintas clasificaciones. Seleccione por Carpeta/Artista/Género/ Playlist, pulse OK para seleccionar la clasificación elegida y vuelva a pulsar OK para validar.



- Por Carpeta: todas las carpetas que contienen archivos audio reconocidos por el dispositivo.
- Por Artista: todos los nombres de los artistas definidos en los ID3 Tag, clasificados por orden alfabético.
- Por Género: todos los géneros definidos en los ID3 Tag.
- Por Playlist: según las listas de reproducción guardadas en el dispositivo USB.

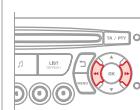


3

Pulse una de estas teclas para acceder a la pista anterior/siguiente de la lista de clasificación que se está reproduciendo.

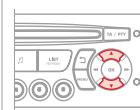


Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



4

Pulse una de estas teclas para acceder al Género, Carpeta, Artista o Playlist anterior/siguiente de la lista de clasificación que se está reproduciendo.



## CONECTAR REPRODUCTORES APPLE® A LA TOMA USB

1

Las listas disponibles son Artista, Género y Playlist (tal como están definidas en el reproductor Apple®). Selección y Navegación se describen en las etapas anteriores, de la 1 a la 4.

!

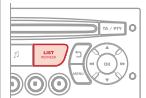
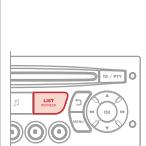
No conecte a la toma USB discos duros o dispositivos con conexión USB que no sean dispositivos de audio, ya que podría dañar la instalación.



Efectúe una pulsación breve de LIST para visualizar la clasificación anteriormente seleccionada.

Navegue por la lista con las teclas izquierda/derecha y arriba/abajo.

Valide la selección pulsando OK.



# 05 REPRODUCTOR USB

## UTILIZAR LA ENTRADA AUXILIAR (AUX)

Toma JACK o USB (según vehículo)



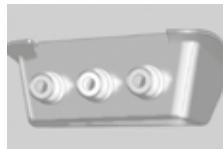
La entrada auxiliar, JACK o USB, permite conectar un dispositivo portátil (reproductor MP3, etc.).



No conecte un mismo dispositivo a la toma JACK y a la toma USB al mismo tiempo.



Conecte el dispositivo portátil (reproductor MP3, etc.) a la toma JACK o a la toma USB con el cable adecuado no incluido.



Pulse sucesivamente la tecla SOURCE y seleccione AUX.



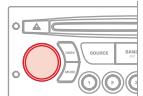
## AJUSTAR EL VOLUMEN DE LA FUENTE AUXILIAR



En primer lugar, ajuste el volumen de su dispositivo portátil.



A continuación, ajuste el volumen de su autorradio.



La visualización y gestión de los mandos se efectúan a través del dispositivo portátil.



# 06 FUNCIONES BLUETOOTH



## TELÉFONO BLUETOOTH

### PANTALLA C

(Disponible según el modelo y la versión)

#### VINCULAR UN TELÉFONO/PRIMERA CONEXIÓN



Por motivos de seguridad y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth con el sistema manos libres Bluetooth del autorradio deben realizarse con el vehículo parado y el contacto puesto.



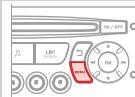
Para más información (compatibilidad, ayuda complementaria,...) remítase a [www.citroen.es](http://www.citroen.es).



1 Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que está "visible por todos" (configuración del teléfono).

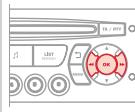


Pulse la tecla MENU.



Seleccione en el menú:

- Bluetooth Telefonía-Audio
- Configuración Bluetooth
- Efectúe una búsqueda de Bluetooth



4 A continuación, aparecerá una ventana con un mensaje de búsqueda en curso.

Los servicios ofrecidos dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth utilizados.

Compruebe en el manual del teléfono o con su operador los servicios a los que tiene acceso.



Los 4 primeros teléfonos reconocidos aparecen en esta ventana.



El menú TELÉFONO permite acceder, entre otras, a las siguientes funciones: Agenda\*, Diario de las llamadas, Gestión de las vinculaciones.

\* Si la compatibilidad material de su teléfono es total.



6 Seleccione en la lista el teléfono que desea vincular. No puede conectar más de un teléfono al mismo tiempo.



7 En la pantalla aparecerá un teclado virtual: marque un código de 4 cifras como mínimo. Pulse OK para validar.



8 En la pantalla del teléfono seleccionado aparecerá un mensaje. Para aceptar la vinculación, introduzca el mismo código en el teléfono, y a continuación, valide pulsando OK. En caso de introducir un código erróneo, el número de intentos permitido es ilimitado.



9 En la pantalla aparecerá un mensaje indicando que la vinculación se ha realizado con éxito.



i La conexión automática autorizada se activa únicamente después de configurar el teléfono.

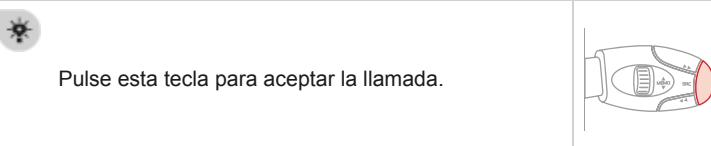
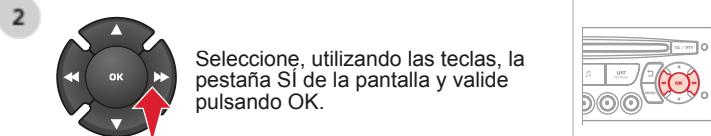
Se puede acceder a la agenda y al diario de las llamadas una vez transcurrido el tiempo de sincronización.

# 06 FUNCIONES BLUETOOTH



## RECIBIR UNA LLAMADA

- 1 Una llamada entrante se anuncia mediante un tono de llamada y un mensaje en la pantalla del vehículo.

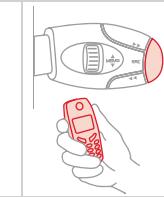


Pulse esta tecla para aceptar la llamada.

## REALIZAR UNA LLAMADA

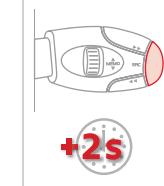
- 1 Desde el menú Bluetooth Telefonía-Audio, seleccione "Gestionar la llamada telefónica" y luego "Llamar", "Diario de las llamadas" o "Agenda".

- 2 Pulse durante más de dos segundos esta tecla para acceder a la agenda, y a continuación, navegue utilizando el botón giratorio, o para marcar un número, utilice el teclado del teléfono con el vehículo parado.



## COLGAR UNA LLAMADA

- 1 Durante una llamada, pulse esta tecla durante más de dos segundos. Valide pulsando OK para finalizar la llamada.



# 06 FUNCIONES BLUETOOTH



## STREAMING AUDIO BLUETOOTH\*

!

Difusión sin cables de archivos musicales del teléfono a través del equipo de audio. El teléfono debe gestionar los perfiles bluetooth adecuados (perfiles A2DP/AVRCP).

1

Inicie la vinculación entre el teléfono y el vehículo. La vinculación puede iniciarse desde el menú telefonía del vehículo o a través del teclado del teléfono. Véanse etapas de la 1 a la 9 en las páginas anteriores. Durante la fase de vinculación, el vehículo debe estar detenido y con la llave en el contacto.

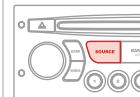


3



Active la función streaming pulsando el botón SOURCE\*\*.

Es posible avanzar o retroceder en las canciones mediante las teclas del frontal audio y los mandos del volante\*\*\*. La información contextual puede aparecer en la pantalla.



\* Según la compatibilidad del teléfono.

\*\* En algunos casos, la lectura de archivos de Audio debe iniciarse desde el teclado.

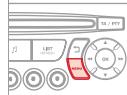
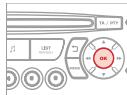
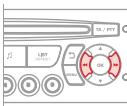
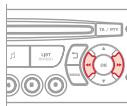
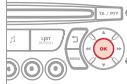
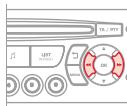
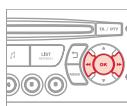
\*\*\* Si el teléfono admite esta función.

2

Seleccione, en el menú de telefonía, el teléfono que desea conectar. El sistema audio se conecta de forma automática al teléfono que se ha vinculado.

# 07 CONFIGURACIÓN

## AJUSTAR LA FECHA Y LA HORA PANTALLA C

<p>1</p>  <p>Pulse la tecla MENÚ.</p>		<p>5</p>  <p>Pulse para validar la selección.</p>	
<p>2</p>  <p>Seleccione con las flechas la función PERSONALIZACIÓN CONFIGURACIÓN.</p>		<p>6</p>  <p>Seleccione con las flechas la función AJUSTE FECHA Y HORA.</p>	
<p>3</p>  <p>Pulse para validar la selección.</p>		<p>7</p>  <p>Pulse para validar la selección.</p>	
<p>4</p>  <p>Seleccione con las flechas la función CONFIGURACIÓN PANTALLA.</p>		<p>8</p>  <p>Ajuste los parámetros, uno a uno, validándolos con la tecla OK. Seleccione, a continuación, la pestaña OK en la pantalla, y luego valide.</p>	

# 08 ORDENADOR DE A BORDO

## DIAGNOSIS VEHÍCULO



Cada pulsación del botón situado en el extremo del mando del limpiaparabrisas permite mostrar sucesivamente los diferentes datos del ordenador de a bordo, en función de la pantalla.



- El menú "vehículo" con:
  - La autonomía, el consumo instantáneo y la distancia que queda por recorrer.
- El menú "1" (recorrido 1) con:
  - La velocidad media, el consumo medio y la distancia recorrida calculados en el recorrido "1".
- El menú "2" (recorrido 2) con las mismas características para un segundo recorrido.



Puesta a cero

Cuando aparece indicado el recorrido deseado, pulse más de dos segundos el mando.

## ALGUNAS DEFINICIONES

**Autonomía:** indica el número de kilómetros que se pueden aún recorrer con el carburante que queda en el depósito, en función del consumo medio de los últimos kilómetros recorridos.

Este valor puede variar después de un cambio de velocidad del vehículo o del relieve del recorrido.

En cuanto la autonomía es inferior a 30 km, aparecen unos guiones. Después de repostar al menos 10 litros, la autonomía se vuelve a calcular y aparece indicada cuando sobrepasa los 100 km.

Si mientras circula aparecen unas rayitas en lugar de cifras, consulte con la Red CITROËN.

**Consumo instantáneo:** calculado e indicado solamente a partir de 30 km/h.

**Consumo medio:** es la cantidad media de carburante consumido desde la última puesta a cero del ordenador.

**Distancia recorrida:** calculada a partir de la última puesta a cero del ordenador de a bordo.

**Distancia que queda por recorrer:** calculada en relación al destino final introducido por el conductor. Si está activado el guiado, el sistema de navegación la calcula instantáneamente.

**Velocidad media:** es la velocidad media calculada desde la última puesta a cero del ordenador (con el contacto puesto).

# 09 MENÚS DE LA PANTALLA



## MONOCROMA A



### FUNCTION PRINCIPAL

- 1 OPCIÓN A
- 2 OPCIÓN A1
- 3 OPCIÓN A2
- 2 OPCIÓN B...

### RADIO-CD

- 1 SEGUIMIENTO RDS
- 2 MODO REG
- 2 REPETICIÓN CD
- 2 REPRODUCCIÓN ALEATORIA

### OPCIONES

- 1 DIAGNÓSIS
- 2 CONSULTAR
- 3 ABANDONAR

### CONFIGURACIÓN VEHÍCULO\*

- 1 LIMPIAPARABRISAS MARCHA ATRÁS
- 2 ALUMBRADO DE ACOMPAÑAMIENTO

\* Los parámetros varían según el vehículo.

# 09 MENÚS DE LA PANTALLA



## UNIDADES

- 1 TEMPERATURA: °CENTÍGRADOS/°FAHRENHEIT
- 2 CONSUMOS DE CARBURANTE:  
KM/L - L/100 - MPG

## AJUSTES DE LA PANTALLA

- 1 AÑO
- 2 MES
- 2 DIA
- 2 HORA
- 2 MINUTOS
- 2 MODO 12 H/24 H

## IDIOMAS

- 1 FRANCAIS
- 2 ITALIANO
- 2 NEDERLANDS
- 2 PORTUGUES
- 2 PORTUGUES-BRASIL
- 2 DEUTSCH
- 2 ENGLISH
- 2 ESPANOL

# 09 MENÚS DE LA PANTALLA



## MONOCROMA C

### RADIO

- 1 activar/desactivar RDS
- 1 activar/desactivar modo REG
- 1 activar/desactivar radiotexto



Pulse el botón giratorio OK para acceder a los menús de acceso directo en función de lo que visualice en pantalla:



### CD/CD MP3

- 1 activar/desactivar Intro
- 1 activar/desactivar repetición pistas (todo el CD en curso para CD, toda la carpeta en curso para CD MP3)
- 1 activar/desactivar reproducción aleatoria (todo el CD en curso para CD, toda la carpeta en curso para CD MP3)

### USB

- 1 activar/desactivar repetición de las pistas (de la carpeta/artista/género/lista de reproducción en curso de reproducción)
- 1 activar/desactivar reproducción aleatoria (de la carpeta/artista/género/lista de reproducción en curso de reproducción)

# 09 MENÚS DE LA PANTALLA



## MONOCROMA C

Pulsando la tecla MENU, puede visualizar:



### FUNCIONES AUDIO

- 1 PREFERENCIAS BANDA FM
- 2 seguimiento de frecuencia (RDS)
  - 3 activar/desactivar
- 4 modo regional (REG)
  - 3 activar/desactivar
- 3 visualización radiotexto (RDTXT)
  - 4 activar/desactivar
- 2 MODOS DE REPRODUCCIÓN
  - 3 repetición álbum (RPT)
    - 4 activar/desactivar
  - 3 reproducción aleatoria de las pistas (RDM)
    - 4 activar/desactivar



### ORDENADOR DE A BORDO

- 1 INTRODUCIR DISTANCIA HASTA EL DESTINO
  - 2 Distancia: x km
  - 3
- 2 REGISTRO DE LAS ALERTAS
  - 2 Diagnosis
  - 3
- 2 ESTADO DE LAS FUNCIONES\*
  - 3 Funciones activadas o desactivadas
  - 3

\* Los parámetros varían según el vehículo.

# 09 MENÚS DE LA PANTALLA



## PERSONALIZACIÓN-CONFIGURACIÓN

1 DEFINIR LOS PARÁMETROS VEHÍCULO\*

2 CONFIGURACIÓN DE LA PANTALLA

3 ajuste luminosidad-vídeo

4 vídeo normal

4 vídeo inverso

4 reglaje luminosidad (- +)

3 ajuste fecha y hora

4 ajuste día/mes/año

4 ajuste hora/minuto

4 elegir modo 12 h/24 h

3 elegir las unidades

4 l/100 km-mpg-km/l

4 °Celsius/°Fahrenheit

2 ELEGIR EL IDIOMA



## TELÉFONO BLUETOOTH

1 CONFIGURAR BLUETOOTH

2 Conectar/Desconectar un aparato

3 Función teléfono

3 Función Streaming audio

4 Consultar los aparatos vinculados

4 Eliminar un aparato vinculado

4 Efectuar una búsqueda Bluetooth

2 LLAMAR

3 Registro de llamadas

4 Agenda

2 GESTIONAR UNA LLAMADA

3 Interrumpir la llamada en curso

3 Activar el modo secreto

\* Los parámetros varían según el vehículo.

# PREGUNTAS FRECUENTES

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Hay una diferencia de calidad sonora entre las distintas fuentes de audio (radio, CD...).	Para permitir una calidad de audición óptima, los ajustes de audio (Volumen, Graves, Agudos, Ecualizador, Loudness) se pueden adaptar a las distintas fuentes sonoras, lo que puede provocar diferencias auditivas al cambiar de fuente (radio, CD...).	Compruebe que los ajustes de audio (Volumen, Graves, Agudos, Ecualizador, Loudness) están adaptados a las fuentes escuchadas. Le aconsejamos que ajuste las fuentes de AUDIO (Graves, Agudos, Balance Trasero-Delantero, Balance Izquierdo-Derecho) en la posición media, que seleccione el ambiente musical "Ninguno", que ajuste la corrección loudness en la posición "Activa" en modo CD y en la posición "Inactiva" en modo radio.
El CD es expulsado sistemáticamente o el reproductor no lo lee.	El CD está colocado al revés, no se puede reproducir, no contiene datos de audio o tiene un formato de audio que no puede ser leído por el autorradio. El CD está protegido por un sistema antipiratería no reconocido por el autorradio.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Compruebe el sentido de inserción del CD en el reproductor.</li><li>- Compruebe el estado del CD: el CD no podrá ser reproducido si está demasiado dañado.</li><li>- Compruebe el contenido si se trata de un CD grabado: consulte los consejos del capítulo "Audio".</li><li>- El reproductor CD del autorradio no lee los DVD.</li><li>- Al ser de calidad insuficiente, algunos CD grabados no podrán ser reproducidos por el sistema de audio.</li></ul>
El mensaje "Error periférico USB" aparece en pantalla. La conexión Bluetooth se corta.	El nivel de carga de la batería del periférico puede ser insuficiente.  El sistema no reconoce la llave USB. La llave puede estar corrupta.	Recargue la batería del dispositivo periférico.  Formatee la llave.
El sonido del reproductor CD está degradado.	El CD utilizado está rayado o es de mala calidad.  Los ajustes del autorradio (graves, agudos, ecualizador) no son adecuados.	Inserte CD de buena calidad y consérvelos en buenas condiciones.  Ponga el nivel de los agudos o de los graves en 0, sin seleccionar ningún ambiente.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...).	La gama de onda seleccionada no es la correcta.	Pulse la tecla BAND AST para encontrar la gama de onda (AM, FM1, FM2, FMAST) en la que están memorizadas las emisoras.
La información de tráfico (TA) está seleccionada, pero no recibo ninguna información de tráfico.	La emisora de radio no participa en la red regional de información de tráfico.	Seleccione una emisora de radio que difunda la información del tráfico.
La calidad de recepción de la emisora escuchada se degrada progresivamente o las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...).	El vehículo está demasiado lejos de la emisora escuchada o no hay ninguna emisora presente en la zona geográfica por la que circula.	Active la función RDS para permitir que el sistema compruebe si hay una emisora más potente en la zona geográfica.
	El entorno (colinas, inmuebles, túneles, parkings subterráneos...) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS.	Este fenómeno es normal y en ningún caso supone un defecto o un fallo del autoradio.
	La antena no está colocada o está dañada (por ejemplo al pasar por un túnel de lavado o en un parking subterráneo).	Lleve a revisar la antena a la Red CITROËN.
Cortes del sonido de 1 a 2 segundos en modo radio.	El sistema RDS busca durante este breve corte de sonido una frecuencia que permita una mejor recepción de la emisora.	Desactive la función RDS si el fenómeno aparece con demasiada frecuencia y siempre en el mismo recorrido.
Con el motor parado, el autoradio se apaga pasados unos minutos de utilización.	Cuando el motor está parado, el tiempo de funcionamiento del autoradio depende de la carga de la batería. Es normal que se apague: el autoradio se pone en modo economía de energía y se apaga para preservar la batería del vehículo.	Arranque el motor del vehículo para aumentar la carga de la batería.
El mensaje "el sistema audio se está calentando" aparece en la pantalla.	Con el fin de proteger la instalación, cuando la temperatura de la zona es muy elevada, el autoradio pasa a un modo automático de protección térmica que provoca una reducción del volumen sonoro o la interrupción de la reproducción del CD.	Corte el sistema de audio durante unos minutos para permitir que se enfrié.

**EXTERIOR**

Accesorios	102-103
Barras de techo	76

Dimensiones	133-137
Dimensiones suelo cabina	137



Luces traseras, intermitentes	47-48, 125-126
3ª luz de freno	126
Cambio de una lámpara trasera	122, 125-126
Espacio de carga, apertura	15, 24
Puertas, portón trasero	20-21, 23

Trampilla de techo	22
Mando de emergencia	23

Luz de matrícula	126
Rueda de repuesto, gato, cambio de una rueda, herramientas	116-120

Inflado, presión	139
Remolcado, elevación	101-102, 132
Enganche de remolque	101-102
Ayuda al estacionamiento trasero	81-82



Frenos, pastillas	80, 108, 110
Frenada de emergencia	83
ABS, REF	83
ASR, ESC	84
"Grip control"	85-86
Neumáticos, presión	139
Detección de subinflado	34-35
Cadenas para nieve	121

Mando a distancia	15-16
Cambio de una pila, reinicialización	16
Llave	15
Arranque	45
Ayuda al arranque en pendiente	46
Cierre centralizado/Apertura centralizada	15, 24
Cierre/Apertura del espacio de carga	15, 24

Escobillas del limpiaparabrisas	131
Retrovisores exteriores	77-78
Repetidor lateral	124

Luces delanteras, antiniebla, intermitentes	47-49, 123-124
Reglaje de la altura de los faros	50
Cambio de una lámpara delantera	122-124
Lavafaros	51, 109
Antinieve	120

Puertas delanteras	18
Puerta lateral corredera	19
Llave	15
Apertura del capó	105

Tapón, depósito de carburante	112-113
Corte de carburante, cebado diésel	113



## PUESTO DE CONDUCCIÓN

Mandos de luces	47-49
Encendido automático de las luces	48-49
Faros antiniebla	48
Luces diurnas LED	48

Cuadros de a bordo, pantallas, indicadores	25-26
Testigos	27-32
Indicadores, varilla	33, 36-37
Ajuste de la hora en el cuadro de a bordo	26
Reóstato de iluminación	37
Indicador de cambio de marcha	38-39

Regulador de velocidad	52-54
Límitador de velocidad	55-57

ESC	84
Ayuda al estacionamiento	81-82
Retrovisores eléctricos	77-78
Reglaje de la altura de los faros	49
Stop & Start	42-44

Fusibles salpicadero, habitáculo	
Apertura del capó	105
	127-129

Freno de estacionamiento, freno de mano	80
---	----



Mandos del limpiaparabrisas/limpialuneta	50-51
Limpiaparabrisas automático	50
Lavaparabrisas/lavafaros	51, 109
Ordenador de a bordo	Apartado 9

Motor de arranque, contactor	45
------------------------------	----

Caja de velocidades	38
---------------------	----

Mandos del autoradio en el volante	Apartado 9
------------------------------------	------------

Reglaje del volante	41
Claxon	80

## PUESTO DE CONDUCCIÓN



Mandos de alumbrado	47-49
Encendido automático de las luces	48-49
Faros antiniebla	48
Luces diurnas de LED	48

Regulador de velocidad	52-54
Limitador de velocidad	55-57

Caja de velocidades	38
---------------------	----

Freno de estacionamiento, freno de mano	80
---	----

Cuadros de a bordo, pantallas, contadores	25-26
Testigos, pilotos	27-32
Indicadores, aforador	33, 36-37
Reglaje de la hora en el cuadro de a bordo	26
Reóstato de iluminación	37
Indicador de cambio de marcha	38-39



Mandos limpiaparabrisa	50-51
Limpiaparabrisas automático	50
Lavalunas/faros	51, 109
Ordenador de a bordo	Apartado 9

Neutralización airbag acompañante	92
-----------------------------------	----

Motor de arranque, contactor	45
------------------------------	----

ESC	84
Ayuda al estacionamiento	81-82
Retrovisores eléctricos	77-78
Reglaje de la altura de los faros	49
Stop & Start	42-44

Mandos en el volante del autoradio	Apartado 9
------------------------------------	------------

Reglaje del volante	41
Claxon	80

## Puesto de conducción

144



Luces de techo 71, 124

Retrovisor interior  
Telepeaje, parking 78  
78

Pantallas,  
indicaciones 25-26, Apartado 9  
Ajuste de la hora en la  
pantalla Apartado 9

Tecnología a bordo  
- eMyWay  
- Autorradio Apartado 9

"Grip control" 85-86

Llamada de urgencia o de  
asistencia Apartado 9

Neutralización del airbag del  
acompañante 92

Caja de velocidades manual  
pilotada 39-41

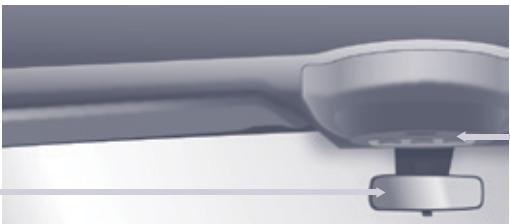
Calefacción, aireación  
- Calefacción 58-59  
- Aire acondicionado 58-59  
Aire acondicionado  
automático 60-61  
Deshelado, desempañado 62-63

Mandos  
- Cierre centralizado 24  
- Cierre del espacio de carga 24  
- Elevalunas 79  
- Señal/Luces de emergencia 80

Acondicionamiento cabina 69-70  
- Guantera  
- Consola de techo  
- Consola  
- Parasoles  
- Portabotellas  
- Portabolsos  
- Compartimentos bajo los  
asientos  
- Guardaobjetos



Retrovisor interior  
Telepeaje, parking 78  
78



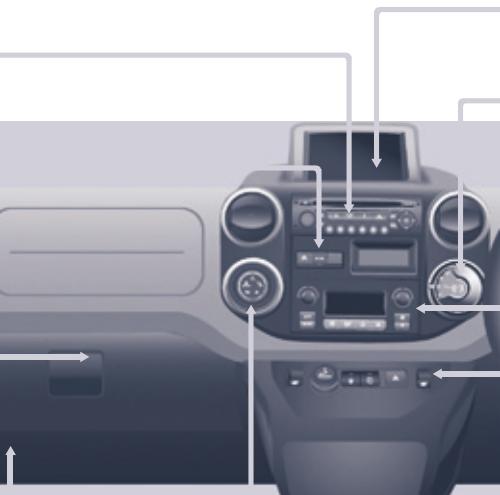
Luces de techo 71, 124

Tecnología de a bordo Apartado 9  
- eMyWay  
- Autorradio

Llamada de urgencia  
o de asistencia Apartado 9

Acondicionamiento cabina 69-70  
- Guatera  
- Consola de techo  
- Consola  
- Parasoles  
- Portabotellas  
- Portabolso  
- Compartimentos bajo los  
asientos  
- Guardaobjetos

Fusibles tablero de a bordo,  
habitáculo 127-129  
Apertura capó 105



Pantallas,  
cuadros 25-26, Apartado 9  
Reglaje de la hora  
en la pantalla Apartado 9

Caja de velocidades  
manual pilotada 39-41

Calefacción, aireación:  
- Calefacción 58-59  
- Aire acondicionado 58-59  
Aire acondicionado  
automático 60-61  
Deshelado, desempañado 62-63

Mandos:  
- Cierre centralizado 24  
- Cierre espacio de carga 24  
- Elevalunas 79  
- Señal/Luces de emergencia 80



"Grip control" 85-86

**Interior****INTERIOR**

Asientos delanteros, reglajes, reposacabezas	64-65
Cabina Extenso	66-67
Configuración de los asientos, banqueta	68
Cinturones de seguridad	87-88

Retrovisor interior	78
Telepeaje, parking	78
Luz de techo delantera	71
Cambio de una lámpara de la luz de techo	124



Airbags frontales, laterales	89-92
Neutralización del airbag del acompañante	92
Batería, recarga, arranque	114

Apertura del capó	105
-------------------	-----

Freno de estacionamiento, freno de mano	80
---	----

Luz de techo trasera	71
Cambio de una lámpara de la luz de techo	124

Espacio de carga	74-76
- Anillas de anclaje	
- Tope de carga	
- Guarnecido	
- Toma de 12 voltios	
- Separación con escalera o tabique	
- Trampilla amovible	

Rueda de repuesto, gato, cambio de una rueda, herramientas	116-120
Cadenas para nieve	121

Asientos para niños	94-100
---------------------	--------

Fusibles remolcado, enganche de remolque, carroceros, suelo cabina	129
--	-----

Remolcado, elevación, enganche	101-102, 132
Cargas remolcables	138

Accesorios	102-103
------------	---------



**INTERIOR**

Asientos delanteros, regajes, reposacabezas	64-65	Retrovisor interior	78		Airbags frontales, laterales	89-92
Cabina Extenso	66-67	Telepeaje, parking	78		Neutralización airbag acompañante	92
Configuración de los asientos, banqueta	68	Luz de techo delantera	71		Batería, recarga, arranque	114
Cinturones de seguridad	87-88	Cambio de las lámparas de luz de techo	124			
Apertura capó	105				Freno de estacionamiento, freno de mano	80
Sillas infantiles	94-100				Fusibles remolcado, enganche de remolque, carroceros, suelo de cabina	129
Luz de techo trasera	71				Remolcado, elevación, enganche de remolque	101-102, 132
Cambio de las lámparas de luz de techo	124				Cargas remolcables	138
Espacio de carga	74-76				Accesorios	102-103
- Anillas de anclaje						
- Tope de carga						
- Guarnecido						
- Toma de 12 voltios						
- Separación escalera o tabique						
- Trampilla amovible						
		Rueda de repuesto, gato, cambio de una rueda, útiles Cadenas para nieve	116-120 121			

**CARACTERÍSTICAS - MANTENIMIENTO**

Testigos

27-32

Elementos de identificación,  
número de serie, pintura,  
neumáticos  
Cadenas para nieve

139  
121

Lavaparabrisas/lavafaros,  
niveles

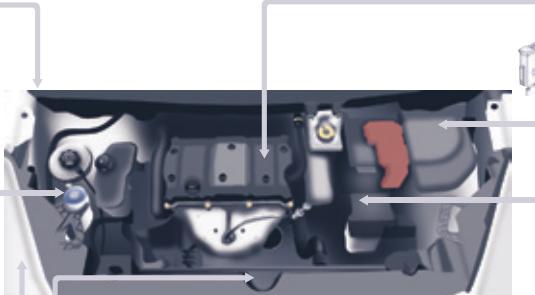
109

Cambio de una lámpara,  
luces

122-126

Acceso al motor, varilla  
de soporte

105



Niveles

108-109

- Aditivo de gasoil
- Varilla de nivel de aceite
- Líquido de dirección asistida
- Líquido de frenos
- Líquido de refrigeración

Purga de agua, filtro de gasoil 111

Fusibles en el  
compartmento motor

127, 130

Controles

110-111

- Batería
- Caja de velocidades
- Filtro de aire/polen
- Filtro de aceite
- Filtro de partículas
- Freno de estacionamiento
- Pastillas de freno
- Tambores, discos de freno

Anticontaminación 34

Compartimento motor

- Diésel 107
- Gasolina 106

Corte de carburante, cebado  
diésel 113

Dimensiones 133-136

Dimensiones suelo cabina 137

Masas 138









Este manual presenta todos los equipos disponibles en el conjunto de la gama.

El vehículo lleva sólo una parte de los equipos descritos en este documento, en función del nivel de acabado, la versión y las características específicas del país de comercialización.

Las descripciones e imágenes no tienen valor contractual. Automóviles CITROËN se reserva el derecho a modificar las características técnicas, equipos y accesorios sin obligación de actualizar el presente manual.

Este documento forma parte integrante del vehículo. No olvide entregárselo al nuevo propietario en caso de venderlo.

Automóviles CITROËN certifica, en aplicación de la reglamentación europea (Directiva 2000/53) relativa a los vehículos fuera de uso, que cumple los objetivos por ella fijados y que utiliza material reciclado para fabricar los productos comercializados.

Queda prohibida la reproducción o traducción, total o parcial, sin la autorización por escrito de Automóviles CITROËN.

Los elementos de la carrocería trasera del vehículo han sido diseñados para evitar las proyecciones.

Imprimido en UE

Espagnol

11-13

Automobiles CITROËN

Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France

TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - [www.citroen.fr](http://www.citroen.fr)

S.A. au capital de 16 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00 990 - APE 741 J



14BGO.0650

Espagnol

2014 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept  
Diadeis  
Seenk  
Entagos

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

